



“HAVA TARAFI”

Antalya Havalimanı
Döviz Alım-Satım Hizmetlerinin
Yürütülmesine Yönelik İhale Şartnamesi

“AIRSIDE”

Antalya Airport
Tender Specifications for the Operation
of Foreign Currency Exchange Services

FRAPORT TAV ANTALYA

YATIRIM YAPIM VE İŞLETME A.Ş. “FTA”

İÇİNDEKİLER	TABLE OF CONTENTS
1- ANTALYA HAVALİMANI HAKKINDA	1- ABOUT ANTALYA AIRPORT
2- GİRİŞ	2- INTRODUCTION
3- YASAL UYARI	3- LEGAL NOTICE
4- ÖNSÖZ	4- FOREWORD
5- TEKLİF İÇERİSİNDEKİ BEYANLAR	5- STATEMENTS CONTAINED IN THE PROPOSAL
6- İHALE DUYURUSU	6- TENDER ANNOUNCEMENT
7- ŞARTNAME	7- SPECIFICATION
8- TEKLİF MEKTUBU	8- PROPOSAL LETTER
9- SÖZLEŞME	9- AGREEMENT

ANTALYA HAVALİMANI HAKKINDA

Havalimanı, Türkiye'nin en yoğun uluslararası havalimanlarından biri olup, ülke turizminin en önemli giriş kapılarından biri olarak yıl boyunca 24 saat kesintisiz hizmet vermektedir. Her yıl milyonlarca iç ve dış hat yolcusuna hizmet veren havalimanı, yüksek operasyonel yoğunluğu, kritik altyapısı ve sivil havacılık faaliyetlerinin sürekliliği nedeniyle emniyet ve güvenliğin en üst seviyede sağlanmasını gerektirmektedir.

Devlet Hava Meydanları İşletmesi (DHMI) tarafından gerçekleştirilen ihale sonucunda Antalya Havalimanı'nın işletme hakkı, Fraport TAV Antalya Yatırım Yapım ve İşletme A.Ş.'ye (FTA) Ocak 2027 - Aralık 2051 dönemini kapsayan 25 yıllık süre için verilmiştir. İşletme süresi kapsamında gerçekleştirilen kapsamlı genişleme yatırımları ile terminal binaları, apronlar ve operasyonel alanlar önemli ölçüde büyütülmüş olup proje sonunda havalimanının yıllık yolcu kapasitesi 82 milyonun üzerine çıkarılacaktır.

2025 yılında ise yaklaşık 40 milyon yolcuya hizmet verilmiş olup, bu rakam Antalya Havalimanı'nın Türkiye'nin ve bölgenin en yoğun uluslararası havalimanlarından biri olma konumunu bir kez daha ortaya koymaktadır. Mevcut kapasite artışı, havalimanının gelecekte beklenen yolcu trafiğini karşılayabilecek güçlü bir altyapıya sahip olmasını sağlarken, Antalya Havalimanı'nın ulusal ve uluslararası sivil havacılık sektöründeki stratejik önemini de daha da artırmıştır.

ABOUT ANTALYA AIRPORT

Antalya Airport is one of Türkiye's busiest international airports and serves as one of the country's principal gateways for tourism, providing uninterrupted services on a 24-hour basis throughout the year. Welcoming millions of domestic and international passengers annually, the airport operates within a high-volume operational environment where the continuity of civil aviation activities and the protection of critical infrastructure require the highest standards of operational excellence.

Following the tender conducted by the General Directorate of State Airports Authority (DHMI), the operating rights for Antalya Airport were granted to Fraport TAV Antalya Yatırım Yapım ve İşletme A.Ş. ("FTA") for a period of twenty-five (25) years, covering the term from January 2027 through December 2051. As part of this concession period, comprehensive expansion investments have been undertaken, significantly enlarging the terminal buildings, aprons, and operational areas. Upon completion of these investments, the airport's annual passenger capacity will exceed 82 million passengers.

In 2025, Antalya Airport served approximately 40 million passengers, reaffirming its position as one of the busiest international airports in Türkiye and the surrounding region. The substantial increase in capacity has established a strong infrastructure capable of accommodating future passenger growth while further strengthening Antalya Airport's strategic importance within both the national and international civil aviation sectors.

GİRİŞ

Fraport TAV Antalya Yatırım Yapım ve İşletme A.Ş. ("FTA"), Antalya Havalimanı'nda yürütülecek Döviz Alım-Satım Hizmetlerinin hava tarafında Münhasır İşletme Hakkı İhalesi kapsamında, potansiyel isteklilerin kurumsal, operasyonel, mali ve teknik yeterliliklerinin değerlendirilmesi amacıyla işbu Şartname'yi yayımlamaktadır.

Bu Şartname kapsamında sunulacak bilgi ve belgeler; isteklilerin kurumsal yapılarının, döviz alım-satım hizmetleri alanındaki deneyimlerinin, uluslararası havalimanı operasyonlarındaki tecrübelerinin, operasyonel kapasitelerinin, müşteri hizmetleri kabiliyetlerinin değerlendirilmesinde kullanılacaktır.

INTRODUCTION

Fraport TAV Antalya Yatırım Yapım ve İşletme A.Ş. ("FTA") hereby issues this Specification for the purpose of evaluating the corporate, operational, financial, and technical qualifications of prospective bidders in connection with the Tender for the Grant of the Exclusive Operating Rights for Foreign Currency Exchange Services at Antalya Airport on the air side.

The information and documents submitted pursuant to this Specification shall be used to evaluate the bidders' corporate structures, experience in the provision of foreign currency exchange services, experience in international airport operations, operational capabilities, and customer service capabilities.

YASAL UYARI

Bu ihale dokümanının iletildiği firmalar, İlgili Taraflar, FTA tarafından veya FTA adına bu ihale aracılığıyla sunulan her türlü bilgi ve belgeyi ve bu ihale ile bağlantılı olarak sunulan bilgi ve belgeleri gizli tutacaktır. İlgili Taraflar bu tür bilgileri ifşa etmeyecek veya ifşa edilmesine yol açmayacaktır. FTA ilgili iletişime açık yazılı onay vermedikçe, işbu ihale, ihale dokümanı, sunulan teklifler ve/veya bu ihale kapsamında herhangi bir sözleşmenin imzalanması ile ilgili hiçbir tanıtım yapılamaz (örneğin, sayılanlarla sınırlı olmaksızın FTA'nın önceden yazılı onayı olmadan ihale ile ilgili, herhangi bir teklifin niteliği, içeriği veya bununla ilgili herhangi bir iletişim hakkında medyaya hiçbir açıklama yapılamaz).

Bu ihaleye resmi bir teklif sunulması ve/veya İlgili Taraf olarak size verilmesi gereken ek belge ve/veya bilgilere ilişkin resmi talebinizin sunulması, bu gizlilik gerekliliklerine uymayı kabul ettiğinizi teyit edecektir.

Ne FTA ne de herhangi bir yöneticisi, memuru, çalışanı, acentesi veya danışmanı (veya bunların ilgili ilişkili şirketleri veya ortakları, yöneticileri, memurları veya çalışanları) bu Şartname'de yer alan bilgilerin doğruluğu, tamlığı ve güncelliği konusunda açık veya zımni olarak herhangi bir taahhütte bulunmaz ve FTA veya herhangi bir çalışanı, ajansı veya danışmanları tarafından İlgili Taraflara iletilen bu Şartname'de veya yazılı, sözlü veya diğer iletişimlerdeki herhangi bir beyan veya garanti (açık veya zımni) ile ilgili herhangi bir sorumluluk taşımaz.

LEGAL NOTICE

The companies to which these Tender Specifications have been provided (the "Relevant Parties") shall keep confidential all information and documents provided by FTA, or on behalf of FTA, through this tender process, as well as all information and documents provided in connection with this tender. The Relevant Parties shall not disclose, or permit the disclosure of, such information. Unless FTA has given its prior express written consent to the relevant communication, no announcement or publicity whatsoever may be made in relation to this tender, the tender documents, the proposals submitted and/or the execution of any agreement within the scope of this tender (including, without limitation, no statement may be made to the media regarding the tender, the nature or contents of any proposal, or any communication relating thereto without the prior written consent of FTA).

The submission of a formal proposal in response to this tender and/or the submission of your formal request for any additional documents and/or information to be provided to you as a Relevant Party shall constitute your acknowledgement and acceptance of these confidentiality requirements.

Neither FTA nor any of its directors, officers, employees, agents or advisors (or any of their respective affiliated companies or partners, directors, officers or employees) makes any representation or warranty, whether express or implied, as to the accuracy, completeness or currency of the information contained in these Tender Specifications, and neither FTA nor any of its employees, agents or advisors shall have any liability whatsoever in respect of any representation or warranty (whether express or implied) contained in these Tender Specifications or in any written, oral or other communication made to the Relevant Parties.

Bu çeviri, uluslararası ihale ve sözleşme metinlerinde kullanılan terminolojiye uygun olup, anlamı değiştirilmeden ve yorum katılmadan hazırlanmıştır.

ÖNSÖZ

Bu Şartname'nin amacı, İlgili Taraflara tekliflerini Şartname'ye uygun olarak hazırlamalarına yardımcı olabilecek bilgileri sağlamaktır. Ancak bu, Şartname'nin teklif verirken İlgili Tarafların ihtiyaç duyduğu tüm bilgileri içerdiği anlamına gelmez ve FTA bilgilerin doğruluğu, eksiksizliği ve güncelliği konusunda herhangi bir bir taahhütte bulunmaz. İlgili Taraflar, Şartname'de yer alan bilgilerin doğruluğunu, eksiksizliğini ve güncelliğini kendileri teyit etmelidir. Şartname'de belirtilen bilgiler, tahminler, projeksiyonlar ve benzerleri hiçbir şekilde FTA tarafından verilmiş veya verilecek bir garanti, beyan, teminat veya taahhüt teşkil etmeyecek olup, Şartname ve eklerinde yer alan hususlar FTA için bağlayıcı değildir.

FTA, Şartname uyarınca ihale sürecine ilişkin herhangi bir edimi yerine getirme yükümlülüğü altında değildir. FTA, tamamen kendi takdirine bağlı olarak, herhangi bir zamanda, bu Şartname'nin herhangi bir İlgili Tarafça alınmasından, değerlendirilmesinden, müzakere edilmesinden veya iletilmesinden bağımsız olarak, bu Şartname'de yer alan herhangi bir şart, koşul, bilgiyi, beyanı, değerlendirmeyi ve/veya tahmini tamamen veya kısmen güncelleyebilir, değiştirebilir, tadil edebilir, feshedebilir, iptal edebilir, kaldırabilir veya bunlara ekleme yapabilir.

Bu Şartname'nin yayınlanması, İlgili Taraflara iletilmesi, tekliflerin FTA'ya teslim edilmesi FTA'nın herhangi bir İlgili Tarafı seçmek veya atamak zorunda olduğu anlamına gelmez. FTA, İlgili Taraflarca sunulacak tekliflerin herhangi birini, birkaçını veya tamamını reddetme hakkını saklı tutar ve herhangi bir gerekçe göstermeksizin tüm ihale sürecini herhangi bir zamanda askıya alma veya iptal etme; ihale süreci sonunda dilediği İlgili Tarafın teklifini reddetme, dilediği İlgili Tarafın teklifini en uygun bulma, dilediği İlgili Tarafı sözleşme imzalamaya, aynı anda en iyi teklifi sunan iki veya daha fazla İlgili Tarafı sözleşme müzakere etme hakkını saklı tutar. Bu çerçevede, İlgili Tarafların her biri FTA'dan herhangi bir zarar, ziyan, masraf, maliyet talebinde bulunmayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.

FOREWORD

The purpose of this Specification is to provide the Relevant Parties with information that may assist them in preparing their proposals in accordance with the Specification. However, this shall not be construed to mean that the Specification contains all information required by the Relevant Parties for the preparation and submission of their proposals, and FTA makes no representation or undertaking as to the accuracy, completeness, or currency of such information. The Relevant Parties shall independently verify the accuracy, completeness, and currency of the information contained in the Specification. The information, estimates, projections, and similar matters set out in the Specification shall in no way constitute or be deemed to constitute any warranty, representation, guarantee, assurance, or undertaking given or to be given by FTA, and the matters contained in the Specification and its annexes shall not be binding upon FTA.

FTA shall not be under any obligation to perform any act or fulfil any obligation in relation to the tender process pursuant to this Specification. FTA, at its sole discretion and at any time, irrespective of whether this Specification has been received, reviewed, negotiated, or communicated by any Relevant Party, may update, amend, modify, revise, terminate, cancel, withdraw, or supplement, in whole or in part, any term, condition, information, statement, evaluation and/or estimate contained in this Specification.

The publication of this Specification, its delivery to the Relevant Parties, or the submission of proposals to FTA shall not be construed as creating any obligation on the part of FTA to select or appoint any Relevant Party. FTA reserves the right, at its sole discretion, to reject any, several, or all proposals submitted by the Relevant Parties; to suspend or cancel the tender process at any time without providing any reason; to reject the proposal of any Relevant Party upon completion of the tender process; to determine the proposal it considers most advantageous; to execute an agreement with any Relevant Party of its choosing; and to negotiate simultaneously with two or more Relevant Parties submitting the best proposals. In this regard, each Relevant Party acknowledges, represents, and undertakes that it shall have no claim against FTA for any loss, damage, cost, expense, or liability whatsoever.

TEKLİF İÇERİSİNDEKİ BEYANLAR

FTA, teklifi sunan İlgili Taraflar tarafından yazılı olarak yapılan ve teklifte yer alan tüm beyanların gerçek, doğru, eksiksiz ve güncel olduğunu ve yanıltıcı olmadığını varsayacaktır.

Tüm bu beyanlar İlgili Taraflar için bağlayıcıdır ve FTA'ya verilen beyan ve garantileri teşkil eder. Bu beyanlar ve garantiler sunulduğu gibi kalmalıdır. Bu beyanlar, teminatlar ve garantilere ilişkin olarak teklifin olumsuz bir şekilde etkilenmesine neden olabilecek herhangi bir değişiklik, İlgili Taraf tarafından derhal yazılı olarak FTA'ya bildirilmelidir, aksi takdirde bu değişiklikler geçerli sayılmayacaktır.

Yeterli koşulları içermeyen veya bu talimatlara uymayan teklifler diskalifiye edilebilir veya reddedilebilir.

Şartname'de belirtilen herhangi bir tutarsızlık, çelişki, belirsizlik veya eksiklik yazılı olarak derhal FTA'nın dikkatine sunulmalıdır.

STATEMENTS CONTAINED IN THE PROPOSAL

FTA shall assume that all statements made in writing by the Relevant Parties submitting the Proposal, and all statements contained in the Proposal, are true, accurate, complete, current, and not misleading.

All such statements shall be binding upon the Relevant Parties and shall constitute the representations and warranties made to FTA. Such representations and warranties shall remain true, accurate, complete, and valid as submitted. Any change relating to such representations, warranties, or guarantees that may adversely affect the Proposal shall be notified to FTA in writing by the Relevant Party immediately upon the occurrence of such change. Failing such notification, such change shall not be deemed valid.

Any Proposal that fails to satisfy the required conditions or does not comply with these instructions may be disqualified or rejected.

Any inconsistency, discrepancy, ambiguity, or omission identified in this Specification shall be promptly brought to the attention of FTA in writing.

İHALE DUYURUSU

Yukarıdaki belirttiğimiz yatırımlarla hedeflerini büyüten Antalya Havalimanı bu kapsamda, döviz alım-satım faaliyeti yürütülmesine yönelik işletme hakkının verilmesi amacıyla, ulusal ve uluslararası ölçekte faaliyet gösteren, alanında uzman, deneyimli şirketleri ihaleimize katılmaya davet etmekten memnuniyet duyarız.

İhaleye ilişkin detaylı şartname ve başvuru koşulları ilgili dokümanlarda yer almakta olup, tekliflerin en geç 31 Temmuz 2026 tarihi Türkiye Saati ile 17.00'ye kadar leasing@antalya-airport.aero adresimize ulaştırılması gerekmektedir.

Teklif dosyalarını elden ulaştırmak isteyen katılımcılarımız, Antalya Havalimanı 1. Dış Hatlar Terminali'ndeki Ticaret & Pazarlama ofisine en geç 31 Temmuz 2026 tarihi Türkiye Saati ile 17.00'ye kadar evrakını teslim edeceklerdir.

Belirtilen gün ve saatten sonra iletilen teklifler değerlendirilmeye alınmayacaktır.

Antalya Havalimanı'nın büyüyen yapısı ve artan yolcu potansiyeli içerisinde siz değerli katılımcılarımızla uzun vadeli ve başarılı bir iş birliği kurulması dileklerimizle...

Saygılarımızla,

TENDER ANNOUNCEMENT

In line with its continued growth and long-term development objectives, Antalya Airport is pleased to invite leading and experienced exchange companies operating at both the national and international levels to participate in the tender for the grant of the Exclusive Operating Rights for Foreign Currency Exchange Services.

The detailed Tender Specification and the application requirements are set out in the relevant tender documents. Proposals must be submitted no later than 31 July 2026 at 5.00PM (Türkiye Time) via e-mail to leasing@antalya-airport.aero.

Participants wishing to deliver their Proposal documents by hand shall submit their Proposal files to the Commercial & Marketing Office, located in International Terminal 1 of Antalya Airport, no later than 31 July 2026 at 5.00PM (Türkiye Time).

Any Proposal received after the specified date and time shall not be considered and shall be rejected.

As Antalya Airport continues its growth and strengthens its position as one of the region's leading international aviation hubs, we look forward to establishing a long-term, successful, and mutually beneficial partnership with our valued participants.

Yours sincerely,

**FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE
İŞLETME A.Ş.**

**DÖVİZ ALIM-SATIM ALANLARININ
KİRALANMASINA İLİŞKİN
TEKLİF ALMA ŞARTNAMESİ
"HAVA TARAFI"**

MADDE 1- KİRALAMA KONUSU

Fraport TAV Antalya Yatırım Yapım ve İşletme A.Ş. (FTA) tarafından işletilen Antalya Havalimanı Terminallerinde TEKLİF SAHİBİ'ne ekli projede belirtilen sadece "Hava Tarafı"ndaki alanlarda olmak üzere "Döviz Alım-Satım Hizmeti" için mahal tahsisidir.

İlgili alanlarda bunun dışında herhangi bir acentelik ve/veya Tax Free faaliyeti yürütülemeyecektir.

Hava Tarafı: Havalimanında, gelen ve giden yolcuların güvenlik, pasaport veya diğer resmî kontrol süreçlerinden sonra erişebildikleri yolcu alanları dahil olmak üzere, erişimi yetkilendirmeye tabi tutulan ve havalimanı işletmecisi tarafından hava tarafı olarak belirlenen tüm alanları ifade eder.

MADDE 2- KİRALAMA KAPSAMI

Kiralamanın kapsamı, TEKLİF SAHİBİ tarafından münhasıran tek işletmeci olmak üzere kiralanan mahallerin başta ilgili mevzuat hükümleri olmak üzere işbu Şartname, ihalenin kazanılması sonrasında imzalanacak Sözleşme ve Sözleşmenin ayrılmaz ve tamamlayıcı bir parçası olan yönetim planı hükümlerine uygun olarak sadece "Döviz Alım-Satım" ofisi olarak kullanılmalıdır.

**FRAPORT TAV ANTALYA INVESTMENT
CONSTRUCTION AND OPERATIONS INC.
REQUEST FOR PROPOSALS SPECIFICATION
REGARDING
THE LEASING OF FOREIGN EXCHANGE AREAS
"AIRSIDE"**

ARTICLE 1 – SUBJECT OF LEASE

The subject matter of this Specification is the allocation of the premises located within the solely Airside areas of the Antalya Airport Terminals operated by Fraport TAV Antalya Yatırım Yapım ve İşletme A.Ş. (FTA), as indicated in the attached layout plan, to the BIDDER for the purpose of providing Foreign Exchange Services.

No agency and/or Tax Free activities other than the above shall be conducted in the relevant areas.

Airside: Refers to all areas of the airport designated as airside by the airport operator, including passenger areas accessible after security, passport, or other official control procedures, and all areas subject to restricted access authorization.

ARTICLE 2 – SCOPE OF LEASE

The scope of the lease is the use of the leased premises exclusively by the BIDDER as a single operator, strictly as a "Foreign Exchange" office, in accordance with the provisions of this Specification, applicable legislation, the Contract to be signed following the award of the tender, and the management plan which forms an integral and complementary part of the Contract.

MADDE 3- KİRALAMA SÜRESİ

3.1. Kiralama süresi, 01.02.2027 tarihinde başlayacak 31.12.2036 tarihinde sona erecek olup kira dönemleri aşağıdaki şekilde olacaktır.

1. Kira Dönemi: 01.02.2027-31.12.2027
2. Kira Dönemi: 01.01.2028-31.12.2028
3. Kira Dönemi: 01.01.2029-31.12.2029
4. Kira Dönemi: 01.01.2030-31.12.2030
5. Kira Dönemi: 01.01.2031-31.12.2031
6. Kira Dönemi: 01.01.2032-31.12.2032
7. Kira Dönemi: 01.01.2033-31.12.2033
8. Kira Dönemi: 01.01.2034-31.12.2034
9. Kira Dönemi: 01.01.2035-31.12.2035
10. Kira Dönemi: 01.01.2036-31.12.2036

MADDE 4- TAHSİS EDİLECEK ALANLAR

ARTICLE 3 – LEASE TERM

3.1. The lease term shall commence on 01.02.2027 and end on 31.12.2036, and the lease periods shall be as follows:

1. Lease Period: 01.02.2027 – 31.12.2027
2. Lease Period: 01.01.2028 – 31.12.2028
3. Lease Period: 01.01.2029 – 31.12.2029
4. Lease Period: 01.01.2030 – 31.12.2030
5. Lease Period: 01.01.2031 – 31.12.2031
6. Lease Period: 01.01.2032 – 31.12.2032
7. Lease Period: 01.01.2033 – 31.12.2033
8. Lease Period: 01.01.2034 – 31.12.2034
9. Lease Period: 01.01.2035 – 31.12.2035
10. Lease Period: 01.01.2036 – 31.12.2036

ARTICLE 4 – AREAS TO BE ALLOCATED

SIRA / NU	TERMİNAL	BÖLGE / LOCATION	KOD / CODE	M2 / SQM
1	1. DIŞ HATLAR TERMİNALİ / 1st INTERNATIONAL TERMINAL	1. Kat Gelen Yolcu Pasaport Öncesi / 1st Floor Arrivals – Pre-Passport Control	A141A	2,5*
2	1. DIŞ HATLAR TERMİNALİ / 1st INTERNATIONAL TERMINAL	Zemin Kat Bagaj Alım Salonu / Ground Floor Baggage Claim Hall	Z-59	31,32
3	1. DIŞ HATLAR TERMİNALİ / 1st INTERNATIONAL TERMINAL	Zemin Kat Bagaj Alım Salonu / Ground Floor Baggage Claim Hall	Z-60	16,83
4	2. DIŞ HATLAR TERMİNALİ / 2nd INTERNATIONAL TERMINAL	2. Kat Giden Yolcu Marketplace Alanı / 2nd Floor Departures – Marketplace Area	2-C8628A	9*
5	2. DIŞ HATLAR TERMİNALİ / 2nd INTERNATIONAL TERMINAL	1. Kat Gelen Yolcu Existing Pasaport Öncesi / 1st Floor Arrivals – Existing Pre-Passport Control	1015A	2,5*
6	2. DIŞ HATLAR TERMİNALİ / 2nd INTERNATIONAL TERMINAL	1. Kat Gelen Yolcu Extension Pasaport Öncesi / 1st Floor Arrivals – Extension Pre-Passport Control	1—9914	5*
7	2. DIŞ HATLAR TERMİNALİ / 2nd INTERNATIONAL TERMINAL	Zemin Kat Extension Bagaj Alım Salonu / Ground Floor Extension Baggage Claim Hall	G-3411	34,45**
8	2. DIŞ HATLAR TERMİNALİ / 2nd INTERNATIONAL TERMINAL	Zemin Kat Extension Bagaj Alım Salonu / Ground Floor Extension Baggage Claim Hall	G-8703	75,51**

* Teklif Sahibi tarafından Exchange Ünitesi konumlandırılacak olup alan FTA tarafından boş şekilde teslim edilecektir. / The Exchange Unit shall be positioned by the Bidder, and the area shall be delivered by FTA in an empty condition.

**Brüt m2'dir. / Gross m².

4.1. Kiralama konusu alanlar TEKLİF SAHİBİ'ne boş olarak teslim edilecek olup TEKLİF SAHİBİ ilgili alanlarda yapacağı her türlü mimari değişikliğe yönelik her türlü ilgili projeleri FTA'nın onayına sunacaktır. FTA tarafından onaylandıktan sonra kiralanın alanın altyapısı (dekorasyonu ve her türlü elektrik, yangın, ısıtma&soğutma, iletişim sistemleri, abonelik vs. işleri) TEKLİF SAHİBİ tarafından, tüm maliyetleri de kendisi tarafından karşılanmak üzere, gerçekleştirilecektir.

4.2. İhaleyi kazanan TEKLİF SAHİBİ, sözleşmenin kendisine tebliğ edilmesini müteakip en geç 15 (onbeş) gün içerisinde Sözleşmeyi imzalayarak FTA'ya teslim edecektir.

4.3. TEKLİF SAHİBİ tarafından Kiralanan Alanlar'a ilişkin kendi kullanımına tahsis edilecek olan mahallerin ayrı ayrı değerlendirilmesi ve bütünden ayrılarak kullanımdan kaldırılması, kullanımının sonra erdirilmesi ve/veya tahliyesi mümkün değildir. Dolayısıyla, TEKLİF SAHİBİ işbu Şartname konusu mahallerin herhangi birinin kullanımına son vermesi dahi, FTA'yı bağlamayacak; FTA'nın TEKLİF SAHİBİ'nden kullanımına son verilen mahalin, kira bedelleri ayrı ayrı ve eksiksiz/tam talep etme hakkı baki kalacaktır. Kısmi boşaltma ve teslim hiçbir şekilde talep edilemez, bu şekilde gerçekleşecek teslim taraflar arasındaki Kira Sözleşmesinin feshi sonuçlarını doğuracaktır. TEKLİF SAHİBİ'nin bu nedenle FTA'dan herhangi bir talep hakkı olmayacaktır.

MADDE 5- KİRALAMA BEDELİ ve ÖDEME KOŞULLARI

5.1 Yıllık Garanti Kira Bedeli :

TEKLİF SAHİBİ, Kiralanan Alanlar için Sözleşmenin her bir kira dönemi için KDV hariç Yıllık Garanti Kira Bedelini Teklif Mektubu Ek - 1'de yer alan tabloda belirtecektir.

5.1.2. Kira başlangıç tarihinden önce TEKLİF SAHİBİ'nin kiralanın alanlarda döviz alım - satım hizmetlerini vermeye başlaması durumunda, işletmeye başlama tarihi ile 01.02.2027 tarihine kadar olan döneme isabet eden kira bedeli, 01.02.2027 - 31.12.2027 dönemi için uygulanacak yıllık garanti kira bedeline kıst uygulanması suretiyle hesaplanacaktır.

4.1. The leased areas shall be delivered to the BIDDER in an empty condition. The BIDDER shall submit all relevant projects for any architectural modifications to be carried out in the relevant areas to the approval of FTA. Following FTA's approval, the infrastructure of the leased area (including decoration and all electrical, fire, heating & cooling, communication systems, subscriptions, etc.) shall be implemented by the BIDDER, at its own cost.

4.2. The winning BIDDER shall, within a maximum of 15 (fifteen) days following the notification of the contract, sign and deliver the Contract to FTA.

4.3. The premises allocated for use by the BIDDER within the Leased Areas cannot be evaluated separately, removed from use as a whole or in part, or have their use terminated and/or be vacated. Accordingly, even if the BIDDER ceases the use of any of the premises subject to this Specification, this shall not bind FTA; FTA shall retain the right to demand in full and without interruption the rental payments for the premises whose use has been terminated. Partial vacating and delivery cannot be requested under any circumstances, and any such delivery shall result in termination of the Lease Agreement between the parties. The BIDDER shall have no right to claim against FTA on this basis.

ARTICLE 5 - RENTAL FEE AND PAYMENT CONDITIONS

5.1. Annual Guaranteed Rental Fee:

The BIDDER shall specify in the table in Appendix - 1 of the Offer Letter the Annual Guaranteed Rental Fee (excluding VAT) for each lease period of the Contract for the Leased Areas.

5.1.2. In the event that the BIDDER starts providing foreign exchange services in the leased areas before the lease commencement date, the rental fee corresponding to the period between the commencement date of operations and 01.02.2027 shall be calculated by applying a pro-rata calculation to the annual guaranteed rental fee applicable for the period of 01.02.2027 - 31.12.2027.

5.2. Aylık Asgari Kira Bedeli

TEKLİF SAHİBİ, gelen yolcu başına ayrı ayrı olmak üzere KDV hariç Aylık Asgari Kira bedeli bedelleri Teklif Mektubu Ek – 1’de yer alan tabloda belirtecektir.

Gelen Yolcu: Dış Hatlar gelen yolcu sayısında Gümrük Müdürlüğü Yolcu sayısı esas alınacaktır. Gümrük Müdürlüğü’nden yolcu sayısı temin edilememesi durumunda FTA gelen yolcu sayısı baz alınacaktır. Ancak daha sonra Gümrük Müdürlüğü’nden gelen yolcu sayısı temin edilmesi ve Gümrük Müdürlüğü ile FTA rakamları arasında fark olması halinde aradaki fark kadar ilave fatura düzenlenecektir. FTA rakamlarının fazla olması durumunda kira iadesi yapılmayacaktır.

Kira başlangıç tarihinden önce TEKLİF SAHİBİ’nin kiralanan alanlarda döviz alım – satım hizmetlerini vermeye başlaması durumunda, yolcu sayıları kira başlangıç tarihi itibarıyla hesaplanmaya başlayacaktır.

5.3. Ödemeler

Aylık Asgari Kira bedeli FTA’ya ilgili ayı takip eden ayın en geç 5. (beşinci) günü mesai bitimine kadar ödeyecektir.

Her bir kira dönemi sonunda ilgili yıla ilişkin Madde 5.1.’de belirtilen Yıllık Garanti Kira bedeli ile Madde 5.2. gereğince ilgili kira dönemine ilişkin ödenen aylık asgari kira bedelinin toplamı karşılaştırılacaktır.

Yıllık Garanti Edilen kira bedeli, ilgili kira dönemi için ödenen aylık asgari kira bedellerinin toplamından fazla ise aradaki fark FTA tarafından TEKLİF SAHİBİ’ne ilgili kira yılından sonraki yılın 15 Ocak tarihine kadar fatura edilecektir.

Aylık asgari kira bedellerinin toplamı, Yıllık Garanti Kira bedelinden yüksek ise, TEKLİF SAHİBİ’ne hiçbir iade yapılmayacaktır.

5.2. Monthly Minimum Rental Fee:

The BIDDER shall specify in the table in Appendix – 1 of the Offer Letter the Monthly Minimum Rental Fee per arriving passenger, excluding VAT.

Arriving Passenger: For international arrivals, the passenger numbers determined by the Customs Directorate shall be taken as basis. In the event that passenger data cannot be obtained from the Customs Directorate, the FTA arriving passenger figures shall be taken as the basis. However, if the Customs Directorate subsequently provides arriving passenger data and there is a discrepancy between the figures of the Customs Directorate and those of FTA, an additional invoice shall be issued for the amount of the difference. In cases where the FTA figures are higher, no rent refund shall be made.

In the event that the BIDDER starts providing foreign exchange services in the leased areas before the lease commencement date, passenger numbers shall start to be calculated as of the lease commencement date.

5.3. Payments:

The Monthly Minimum Rental Fee shall be paid to FTA no later than the 5th (fifth) business day of the month following the relevant month.

At the end of each lease period, the Annual Guaranteed Rental Fee specified under Article 5.1 for the relevant year and the total monthly minimum rental fees paid pursuant to Article 5.2 shall be compared.

If the Annual Guaranteed Rental Fee exceeds the total monthly minimum rental fees paid for the relevant lease period, the difference shall be invoiced by FTA to the BIDDER by 15 January of the following year.

If the total monthly minimum rental fees exceed the Annual Guaranteed Rental Fee, no refund shall be made to the BIDDER.

5.4. Ortak Giderlere Katılım Payı (OGKP)

TEKLİF SAHİBİ, kendisine tahsis edilecek mahallerde doğrudan kullanılan, ısıtma, soğutma, elektrik, su, temizlik gibi bedelini ilgili Sözleşme gereğince ödeyeceği hizmetler haricinde; içinde bulunan tesislerin ısıtma-soğutma, havalandırma, arıtma, temizlik, güvenlik, genel altyapı-üstyapı bakım ve onarım, ortak su ve elektrik ile diğer her türlü ortak giderler için kira bedelinin KDV Hariç %5'ini (yüzdebeş) ödeyecektir.

MADDE 6- TEMİNAT

TEKLİF SAHİBİ, Sözleşmenin imzalanması ile aynı anda, tüm masrafları kendisine ait olmak üzere, Türkiye'deki birinci sınıf bir Türk Bankası'ndan alacağı kesin ve süresiz bir teminat mektubunu FTA'ya teslim edecek veya belirlenen teminat tutarını FTA'nın banka hesabına nakit teminat bedeli olarak yatıracaktır.

Teminat mektubunun miktarı, 1. kira Dönemine ait Yıllık Garanti Kira bedeli, OGKP, KDV dahil tutar-€, (..... Euro) olacaktır.

TEKLİF SAHİBİ, takip eden yıllarda içerisinde bulunduğu kira dönemine ait yıllık garanti kira bedeli tutarında teminat mektubu vermekle yükümlüdür. Ayrıca, içerisinde bulunan kira dönemine ilişkin Yıllık Garanti Kira Bedelinin bir önceki kira dönemine ilişkin faturalandırılan asgari toplam kira bedelinden düşük kalması halinde; fark tutarı ilave teminat mektubu, TEKLİF SAHİBİ tarafından içerisinde bulunan yılın en geç 15 Ocak tarihine kadar FTA'ya teslim edilecektir.

MADDE 7- TEKLİF SAHİPLERİNE AÇIKLAMALAR

7.1. İhale kendisinde kalan TEKLİF SAHİBİ, sözleşme imzalanması nedeniyle doğacak her türlü vergi ve masraftan sorumlu olacaktır.

7.2. Teklif verecek istekliler, tekliflerini işbu Şartnameye uygun şekilde vereceklerdir. Şartlı teklifleri dikkate alıp-almama konusunda FTA'nın seçimlilik hakkı bulunmaktadır.

7.3. Teklif verecek olan firmalar, işbu şartname ve eklerini dikkatle inceleyecek, kiralama kapsamı, özellikleri vesair hususlarda bilgi edinecek ve tekliflerini buna göre vereceklerdir.

5.4. Common Charge (CC)

The BIDDER shall pay 5% (five percent) of the rent amount excluding VAT as participation in common expenses, excluding services directly used in the allocated premises (such as heating, cooling, electricity, water, cleaning, etc., which shall be paid separately under the relevant Contract). This shall cover heating, cooling, ventilation, treatment, cleaning, security, general infrastructure and superstructure maintenance and repair, common water and electricity, and all other common expenses of the facilities.

ARTICLE 6 – GUARANTEE

The BIDDER shall, simultaneously with the signing of the Contract, submit to FTA either an unconditional and irrevocable bank guarantee obtained from a first-class Turkish bank or deposit the guarantee amount in cash into FTA's bank account, at its own expense.

The amount of the guarantee letter shall be equal to the Annual Guaranteed Rental Fee for the 1st lease period, including Common Charge and VAT, amounting to-€, (..... Euro).

The BIDDER shall be obliged to provide a guarantee letter for each subsequent year in the amount of the Annual Guaranteed Rental Fee for the relevant lease period.

In addition, if the Annual Guaranteed Rental Fee for the current lease period falls below the total minimum rental fee invoiced for the previous lease period, the difference shall be submitted by the BIDDER as an additional guarantee letter to FTA no later than 15 January of the relevant year.

ARTICLE 7 – STATEMENTS TO BIDDERS

7.1. The winning BIDDER shall be responsible for all taxes and expenses arising from the execution of the contract.

7.2. Bidders shall submit their offers in accordance with this Specification. FTA reserves the right to accept or reject conditional offers.

7.3. Bidders shall carefully examine this Specification and its annexes, obtain information regarding the scope and characteristics of the lease, and prepare their offers accordingly.

7.4. Teklifler, teklifin alındığı günden itibaren 2026 yılı sonuna kadar opsiyonlu olacak ve bu husus açıkça belirtilecektir.

7.5. Her halükarda, teklifler, yazılı olarak en geç 31/07/2026 tarihi Türkiye Saati ile 17.00'a kadar, FTA'nın Ticaret ve Pazarlama Departmanı'na sunulmuş olmalıdır. Teklif mektubu mail ile gönderilecek ise leasing@antalya-airport.aero adresine imzalı teklif mektubu gönderilecektir. Belirtilen gün ve saatten sonra iletilen teklifler değerlendirmeye alınmayacaktır.

7.6. FTA, hiçbir sebep göstermeksizin kendisine göre en iyi ve uygun teklifi kabul etme veya iki TEKLİF SAHİBİ ile birebir görüşme yaparak revizyon talep etmeye, bir teklifi veya tüm teklifleri reddetme ya da verilen bir teklifteki düzensizlikleri ve usule aykırılıkları dikkate alıp almama hakkına sahiptir.

7.7. FTA'nın, TEKLİF SAHİBİ'nin teklifleri veya başka bildirimleri karşısında sessiz kalması kabul anlamına gelmeyecektir.

7.8. FTA tarafından yapılan işbu Şartname kapsamındaki belirlemeler, FTA tarafından yazılı olarak aksi belirtilmedikçe onay gerektirir ve bağlayıcı değildir.

7.9. TEKLİF SAHİBİ'nin maddi koşulları önemli ölçüde kötüleşirse veya haklı nedenlere dayalı bir iflas başvurusu veya müşterinin varlıklarına yönelik benzer işlemler iflas masasında varlık bulunmadığından reddedilirse veya konkordato ilanı, tasfiyesi ya da mallarının haczi halinde FTA şartname/sözleşmeden bütünüyle veya kısmen çekilme hakkına sahiptir.

7.10. FTA ve TEKLİF SAHİBİ arasındaki iş ilişkisinden doğabilecek her türlü ihtilaf için tek yetkili yargı yeri Antalya Mahkemeleri ve İcra Daireleri yetkilidir.

7.4. Offers shall remain valid (optional) until the end of 2026 from the date of receipt, and this shall be explicitly stated.

7.5. In any case, offers must be submitted in writing to FTA's Trade and Marketing Department no later than 31/07/2026 at 5.00 pm. (Turkish Time) If the offer letter is sent by email, the signed offer letter shall be sent to leasing@antalya-airport.aero. Any Proposal received after the specified date and time shall not be considered and shall be rejected.

7.6. FTA reserves the right, without giving any reason, to accept the best and most suitable offer, to conduct bilateral negotiations with two BIDDERS requesting revisions, to reject any or all offers, or to consider or disregard any irregularities or procedural non-compliances in submitted offers.

7.7. Silence by FTA regarding the BIDDER's offers or other notifications shall not be deemed acceptance.

7.8. Determinations made by FTA under this Specification shall not be binding unless otherwise stated by FTA in writing and shall require approval.

7.9. In the event that the BIDDER's financial condition significantly deteriorates, or in the event of bankruptcy proceedings, rejection of bankruptcy applications due to lack of assets, composition proceedings, liquidation, or seizure of assets, FTA shall have the right to withdraw partially or entirely from the Specification/Contract.

7.10. Any disputes arising from the business relationship between FTA and the BIDDER shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Antalya Courts and Enforcement Offices.

7.11. İhaleyi kazanan ve Türkiye Cumhuriyeti sınırları içerisinde yerleşik olmayan (yurtdışı merkezli) TEKLİF SAHİBİ ihaleyi kazandığının kendisine bildirilmesine müteakip Türkiye’de faaliyet göstermek üzere Türk Ticaret Kanunu’nun ve ilgili diğer kanun hükümlerine uygun şekilde bir sermaye şirketi kuracaktır.

Söz konusu şirketin kuruluşunu en geç 30 (otuz) gün içerisinde tamamlamak ve Ticaret Sicili’ne tescil ettirmek zorundadır. Kurulacak şirketin faaliyet konusu Exchange hizmetini kapsayacak şekilde olmak zorundadır.

TEKLİF SAHİBİ Türkiye’de kurulan şirket adına gerekli ilgili mevzuatlar kapsamında alınması gereken tüm izin, ruhsat ve lisansları almakla yükümlüdür.

7.12. TEKLİF SAHİBİ, diğer havalimanlarında geçmişte veya mevcut durumda yürüttüğü exchange hizmetlerine ilişkin operasyonel deneyimlerini aşağıda belirtilen bilgiler yer alacak şekilde FTA’ya sunacak olup bu bilgiler FTA için değerlendirme kriterlerinden olacaktır

- Firmalarını tanıtan sunum,
- Ülke/Şehir Bilgisi, İşletme Süresi (başlangıç-bitiş), exchange iç hat dış hat kısımlı ünite sayısı,
- Hizmet verdiği yıllık yolcu sayısı.
- Faaliyet gösterdiği ülkelerde sahip olunan lisans ve izinler,
- Faaliyette bulunduğu havalimanlarından alınmış güncel tarihli referans yazısı.

7.13. TEKLİF SAHİBİ, işbu Şartnameye konu Antalya Havalimanı’nda yürütecek olduğu döviz alım-satım hizmetine yönelik Organizasyon Planı’nı Teklif Mektubu Ek1’de belirtecektir.

7.14. TEKLİF SAHİBİ, gerek Türkiye Cumhuriyeti gerekse kendi ülke mevzuatı kapsamında faaliyetlerini engelleyecek herhangi bir idari yaptırım, lisans iptali veya devam eden cezai işlem bulunmadığını beyan edip belgelemek durumundadır. TEKLİF SAHİBİ, belgelerini Teklif Mektubu Ek-1’de belirtecektir.

7.11. The BIDDER shall commence operations only after obtaining an Operating License in accordance with SHY-33B regarding the scope of activity. The winning BIDDER, if not resident within the Republic of Türkiye (foreign-based), shall establish a joint stock company in Türkiye in accordance with the Turkish Commercial Code and other applicable legislation upon notification of the tender result.

The establishment of such company must be completed and registered with the Trade Registry within 30 (thirty) days. The company’s scope of activity must include exchange services.

The BIDDER shall obtain all necessary permits, licenses, and authorizations required under applicable legislation for the company established in Türkiye.

7.12. The BIDDER shall submit its operational experience in foreign exchange services carried out at other airports, including the following information, which shall be considered as evaluation criteria by FTA:

- Company presentation,
- Country/City information, operating period (start-end), number of exchange units (domestic/international breakdown),
- Annual passenger volume served,
- Licenses and permits held in operating countries,
- Up-to-date reference letters from airports where it operates.

7.13. The BIDDER shall include its Organization Plan for the foreign exchange services to be carried out at Antalya Airport under this Specification in Appendix 1 of the Offer Letter.

7.14. The BIDDER shall declare and document that there are no administrative sanctions, license cancellations, or ongoing criminal proceedings that would prevent its operations under the legislation of either the Republic of Türkiye or its home country. Such documents shall be included in Appendix-1 of the Offer Letter.

7.15. FTA, sunulan belgelerin doğruluğunu teyit edebilecek olup belgelerini sunamayan TEKLİF SAHİBİ'ni değerlendirme dışında tutma hakkına sahiptir.

7.16. Kur Bilgilendirme Ekranı TEKLİF SAHİBİ, kiralanan alanlarda kur bilgilerini sunulan hizmet türlerini gösterecektir. Hizmet verirken bilgilendirmeye yönelik çoklu dil desteği ile işlem sırasında ilgili ekranlarda yolcuların exchange hizmetine ilişkin tüm bilgileri yolcuların açıkça görebileceği şekilde sunmakla ve onayını almakla yükümlüdür.

7.17. Kur Farkı: TEKLİF SAHİBİ, sözleşme süresi boyunca uygulayacağı exchange işlemlerinde referans olarak Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası (TCMB) tarafından günlük olarak ilan edilen döviz kurlarını referans alacaktır.

Döviz alış ve satış fiyatları, bu referans kurlar üzerinden TEKLİF SAHİBİ tarafından TEKLİF SAHİBİ'nin teklif mektubunda beyan edilen marjı esas alarak verecektir.

TEKLİF SAHİBİ sözleşme süresi boyunca uygulayacağı döviz alış ve satış kurları arasındaki kur marjlarını Teklif Mektubu – Ek 1'de açıkça belirtmek zorundadır.

FTA, sözleşme süresi boyunca TEKLİF SAHİBİ'nin bildirdiği kur marjlarını anlık veya geriye dönük olarak denetleme hakkına sahiptir. TEKLİF SAHİBİ'nin sunduğu kur farkları sözleşme süresi boyunca değiştirmeyecektir.

Uyumluluk: Mevzuatlara aykırı işlem yapmayacaktır.

7.18. İşbu Şartnamenin Türkçe ve İngilizce versiyonları arasında çelişki olması halinde Türkçe versiyonu geçerli olacaktır.

MADDE 8- PERFORMANS KRİTERLERİ

TEKLİF SAHİBİ, aşağıda belirtilen performans kriterlerine (KPI) uymakla yükümlü olup TEKLİF SAHİBİ'nin bu kriterlerin herhangi birine uymaması durumunda FTA'nın sözleşmeden kaynaklı hakları saklı kalacaktır.

7.15. FTA may verify the accuracy of submitted documents and reserves the right to exclude from evaluation any BIDDER that fails to provide such documents.

7.16. Exchange Information Display Screen: The BIDDER shall display exchange rate information and service types in the leased areas. It shall provide multilingual support and ensure that all exchange-related information is clearly visible to passengers on the relevant screens during transactions and that passenger approval is obtained.

7.17. Exchange Rate Difference: The BIDDER shall use the exchange rates published daily by the Central Bank of the Republic of Türkiye (CBRT) as reference throughout the contract period.

Buying and selling rates shall be determined by the BIDDER based on these reference rates and the margin declared in the BIDDER's offer letter.

The BIDDER shall clearly specify the exchange rate margins between buying and selling rates in Appendix 1 of the Offer Letter.

FTA shall have the right to audit the BIDDER's declared rate margins during the contract period, either in real time or retrospectively. The exchange margins submitted by the BIDDER shall not be changed throughout the contract period.

Compliance: No operations contrary to applicable legislation shall be conducted.

7.18. In case of any contradiction between the Turkish and English versions of this Specification, the Turkish version shall prevail.

ARTICLE 8 – PERFORMANCE CRITERIA

The BIDDER shall be obliged to comply with the performance criteria (KPI) specified below, and in the event that the BIDDER fails to comply with any of these criteria, FTA's rights arising from the Contract shall remain reserved.

8.1. Çalışma Süresi: TEKLİF SAHİBİ, havalimanının çalışma prensipleri gereği 24 saat boyunca hizmet vermekle yükümlüdür.

8.2. Yolcu Şikayetleri: FTA'dan gelen her türlü yazılı (faks, iadeli taahhütlü, e-posta vb.) yolcu şikayetlerine yönelik TEKLİF SAHİBİ'ne yapılan bildirimlere TEKLİF SAHİBİ, en geç 2 (iki) gün içinde açıklama yapmak ve çözüm bulmakla yükümlüdür.

8.3. Denetim ve Yaptırımlar: FTA, önceden haber vermeksizin her zaman denetim yapmaya yetkilidir. Şartnamenin 8. maddesinde düzenlenen Performans Kriterleri'nden herhangi birinin ihlali halinde, FTA tarafından yazılı ihtar verilecektir. Aynı Performans Kriteri'nin veya farklı Performans Kriterleri'nin bir takvim yılı içerisinde toplam üç (3) kez ihlal edilmesi halinde, TEKLİF SAHİBİ tarafından FTA'ya 5.000-EUR (Beş Bin Avro) tutarında cezai şart ödenecektir.

MADDE 9- GİZLİLİK

9.1. TEKLİF SAHİBİ, FTA tarafından erişimine açılan ve gizli olarak tanımlanan veya başka nedenlerle FTA'nın iş veya ticari sırları oldukları anlaşılan tüm bilgileri Şartname, sözleşme ve belgeleri süresiz gizli tutmakla ve iş ilişkisi için gerekli olmadıkça kaydetmemekle, aktarmamakla ve kullanmamakla yükümlüdür.

9.2. Sır saklama yükümlülüğü, bilginin FTA ile sözleşme/şartname ilişkisi başlamadan önce TEKLİF SAHİBİ tarafından bilinmekte olduğu gösterilebiliyorsa ya da FTA ile sözleşme ilişkisi başlamadan önce genel olarak bilinmekte veya erişilebilir idiyse ya da TEKLİF SAHİBİ'nin bir hatası olmadan genel olarak bilinir veya erişilebilir hale geldiyse geçerli olmayacaktır. Kanıtlama yükü TEKLİF SAHİBİ'ne aittir.

9.3. TEKLİF SAHİBİ kendisi için çalışan personel ve acenteler/temsilcilerle, özel olarak da kendisi için serbest çalışanlar ve yükleniciler ve hizmet sağlayıcılar ile uygun sözleşme anlaşmaları yapmak suretiyle, teslimattan itibaren beş yıl süreyle onların da bu tür iş ve ticari sırlarını kendileri için kullanmayacaklarını, başkalarına vermeyeceklerini ve yetkisiz olarak kaydetmeyeceklerini taahhüt altına alacaktır

8.1. Operating Hours: The BIDDER shall be obliged to provide services 24 hours a day in accordance with the operating principles of the airport.

8.2. Passenger Complaints: The BIDDER shall be obliged to provide an explanation and find a solution within a maximum of 2 (two) days regarding notifications made to the BIDDER by FTA concerning any written passenger complaints (fax, registered mail, e-mail, etc.).

8.3. Audit and Sanctions: FTA shall be authorized to conduct audits at any time without prior notice. In the event of violation of any of the Performance Criteria set forth under Article 8 of this Specification, a written warning shall be issued by FTA. In the event that the same Performance Criterion or different Performance Criteria are violated a total of three (3) times within a calendar year, the BIDDER shall pay a contractual penalty of EUR 5,000 (Five Thousand Euros) to FTA.

ARTICLE 9 – CONFIDENTIALITY

9.1. The BIDDER shall be obliged to keep confidential indefinitely all information, the Specification, the Contract and documents made available by FTA and identified as confidential or understood for other reasons to constitute FTA's business or commercial secrets, and shall not record, transfer or use such information unless required for the business relationship.

9.2. The confidentiality obligation shall not apply if it can be demonstrated that the information was already known by the BIDDER before the commencement of the contractual/specification relationship with FTA, or if it was generally known or accessible before the commencement of the contractual relationship with FTA, or if it became generally known or accessible without any fault of the BIDDER. The burden of proof shall belong to the BIDDER.

9.3. The BIDDER shall ensure, through appropriate contractual arrangements with its employees, agents/representatives, and in particular with its freelancers, subcontractors and service providers, that such persons also undertake not to use such business and commercial secrets for themselves, disclose them to third parties, or record them without authorization for a period of five years from the date of delivery.

MADDE 10 - KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASI

TEKLİF SAHİBİ, Şartname/Sözleşme tahtında FTA'ya ileteceği kişisel bilgiler ("Kişisel Veriler") açısından 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu ("Kanun") uyarınca Veri Sorumlusu sıfatını haiz olduğunu ve bu doğrultuda aydınlatma yükümlülüğü de dahil ve fakat bununla sınırlı olmaksızın her türlü yasal yükümlülüğü gereği gibi yerine getirdiğini, mevzuat uyarınca açık rıza alınması gereken hallerde kişisel verilerin işlenmesi ve üçüncü kişilere aktarılmasına ilişkin olarak Kanun'a uygun açık rıza aldığını, açık rızasını almadığı durumların Kanun kapsamında açık rıza gerektirmeyen işleme ve/veya aktarım şartlarını taşıdığını, FTA'ya aktarılan kişisel verilerle ilgili üçüncü şahısların açık rızalarını geri almaları veya kişisel verilerin silinmesine ilişkin taleplerini TEKLİF SAHİBİ'ne iletmeleri durumunda FTA'yı derhal bilgilendireceğini, işbu madde hükümlerine aykırılık nedeniyle FTA'nın maruz kalabileceği her türlü idari veya hukuki yaptırım, dava ve talepler de dahil ve fakat bunlarla sınırlı olmaksızın her türlü zararı derhal, nakden ve defaten tazmin edeceğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

TEKLİF SAHİBİ, kanun kapsamında açık muvafakat alınması gereken kişilerden iseler kendi müşterilerinin açık muvafakati olmaksızın hiçbir kişisel veriyi FTA'ya iletmeyecektir. FTA, kişisel bilgilerin ilgisinden muvafakat alınmadan FTA ile paylaşılmasından hiçbir şekilde sorumlu tutulamayacaktır.

Kişisel verilerin izinsiz paylaşımı nedeniyle üçüncü şahısların FTA'yı muhatap alarak FTA aleyhine hukuki işlem başlatması, FTA'yı şikayet etmesi veya Kişisel Verilerin Korunması Kurumu dahil ve fakat bununla sınırlı olmamak üzere kamu kurum ve kuruluşları tarafından FTA aleyhine işlem yapılması ve FTA'nın herhangi bir tazminat ve/veya ödeme sorumluluğu doğması halinde FTA yargılama giderleri, vekalet ücreti ve ihtilafın sulh yolu ile çözülmesi de dahil ve fakat bununla sınırlı olmamak üzere yaptığı ödemeyi TEKLİF SAHİBİ'nden yazılı olarak talep edecek, TEKLİF SAHİBİ, FTA'nın yazılı bildirimini tebliğ almasını müteakip 30 gün içinde FTA'nın banka hesabına ilgili ödemeyi yapacaktır.

ARTICLE 10 – PROTECTION OF PERSONAL DATA

The BIDDER accepts, declares and undertakes that, with respect to the personal information ("Personal Data") to be provided to FTA under the Specification/Contract, it acts as the Data Controller within the meaning of the Personal Data Protection Law No. 6698 ("Law"), and that it has duly fulfilled all legal obligations including but not limited to its obligation to inform; that it has obtained explicit consent in compliance with the Law regarding the processing and transfer of personal data to third parties in cases where explicit consent is required under the legislation; that situations where explicit consent has not been obtained are subject to processing and/or transfer conditions that do not require explicit consent under the Law; that it shall immediately inform FTA in the event that third parties withdraw their explicit consent regarding personal data transferred to FTA or submit requests for deletion of personal data to the BIDDER; and that it shall immediately, in cash and in a lump sum, compensate all damages incurred by FTA, including but not limited to any administrative or legal sanctions, lawsuits and claims arising due to breach of this Article.

The BIDDER shall not transfer any personal data of its customers to FTA without obtaining the explicit consent of such customers where such explicit consent is required under the Law. FTA shall in no way be held responsible for the sharing of personal data with FTA without obtaining the consent of the relevant data subject.

In the event that third parties initiate legal proceedings against FTA, submit complaints to FTA, or any action is taken against FTA by public institutions and organizations including but not limited to the Personal Data Protection Authority due to unauthorized sharing of personal data, and FTA becomes liable for any compensation and/or payment, FTA shall request from the BIDDER in writing any payments made, including but not limited to litigation expenses, attorney fees and payments made for settlement of the dispute amicably. The BIDDER shall make the relevant payment to FTA's bank account within 30 days following receipt of FTA's written notification.

MADDE 11 - SİGORTA

TEKLİF SAHİBİ, sözleşmenin ilk kira dönemi için her biri 190.000,-Euro teminatlı olacak şekilde Yangın Mali Sorumluluk, 3. Şahıs Mali Sorumluluk, Kiracı Mali Sorumluluk, Komşuluk Mali Sorumluluk ve Ferdi Kaza Sigortası (her biri FTA tarafından bildirilecek tutarda teminatlı) tekliflerini poliçeleştirerek FTA'ya sunmakla mükelleftir.

Takip eden kira dönemlerinde TEKLİF SAHİBİ, FTA tarafından talep edilen tutarlarda poliçe temin edecektir.

ARTICLE 11 – INSURANCE

The BIDDER shall be obliged to issue insurance policies and submit them to FTA for the first lease period of the Contract, including Fire Liability Insurance, Third Party Liability Insurance, Tenant Liability Insurance, Neighbor Liability Insurance and Personal Accident Insurance, each with a coverage amount of EUR 190,000, with the coverage amounts to be determined by FTA.

For the subsequent lease periods, the BIDDER shall obtain insurance policies in the amounts requested by FTA.

EK: İlgili alanları gösteren projeler

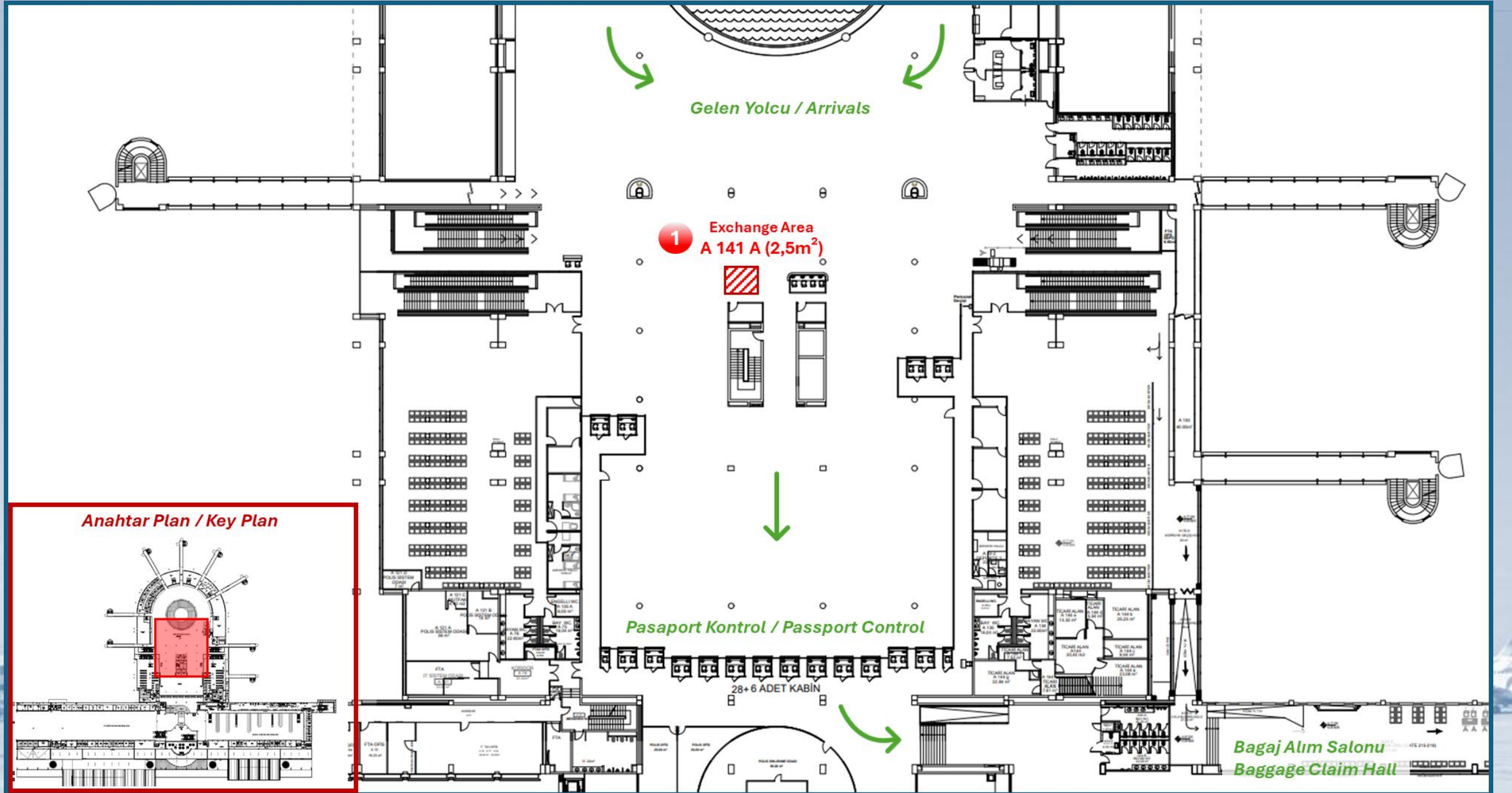
Annex: Layout Plans Indicating the Relevant Premises

Ek 2
Tahsisli Alanlara Ait Çizim

Annex 2
Drawing of the Allocated Areas

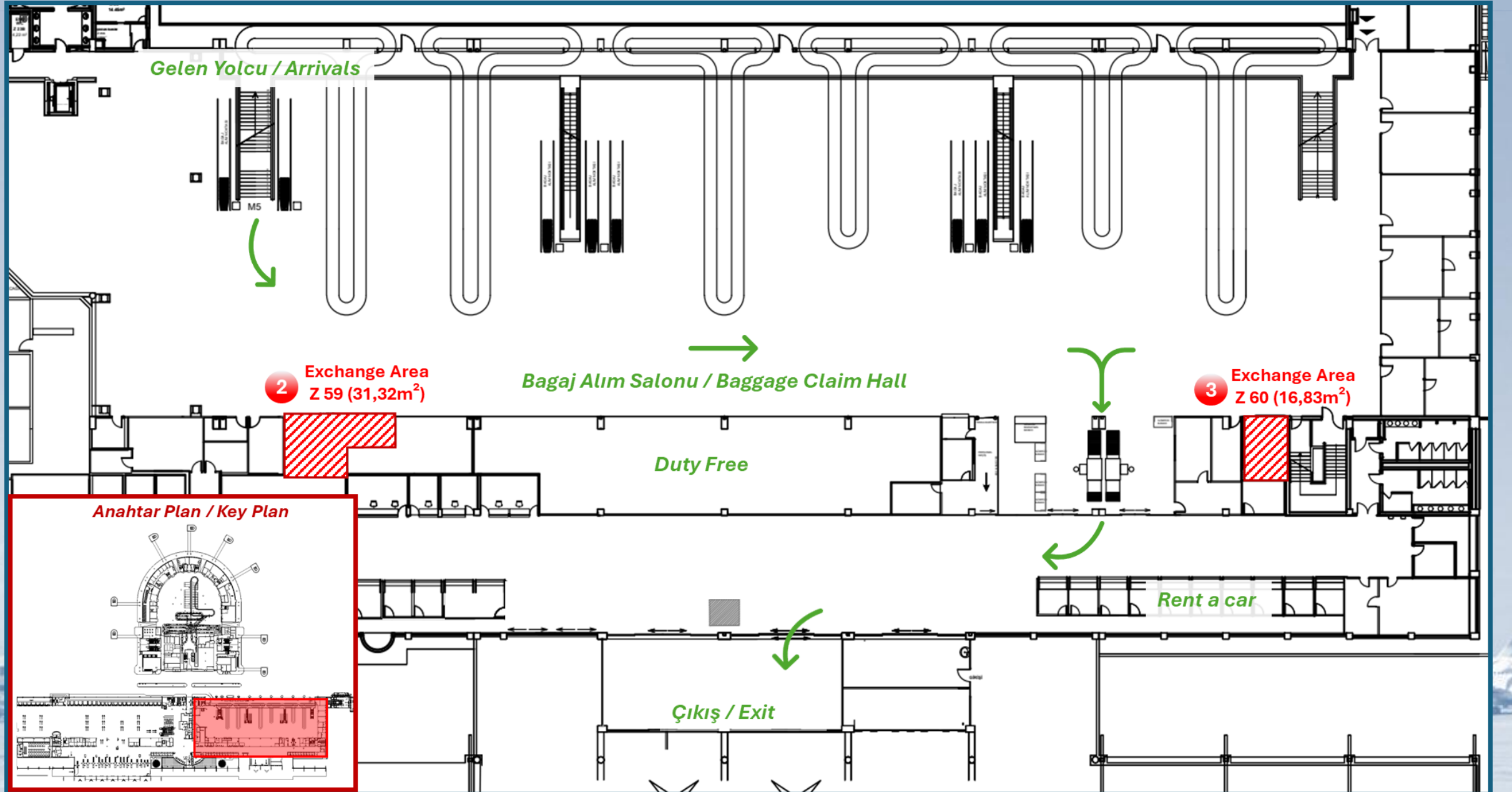


1. Dış Hatlar Terminali - Gelen Yolcu Kısımı (1. Kat) International Terminal 1 - Arrivals Passenger Area (First Floor)

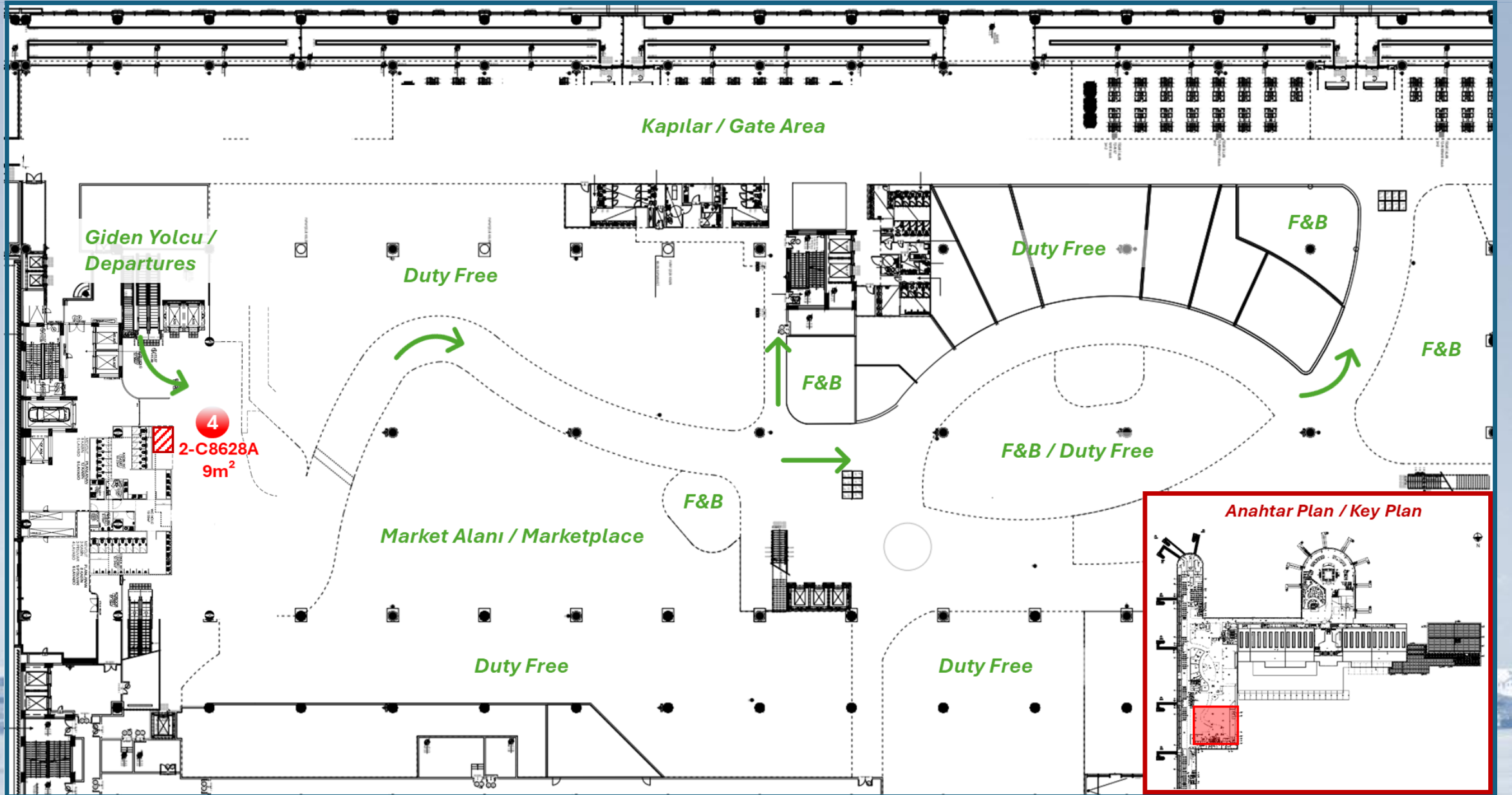


1. Dış Hatlar Terminali - Gelen Yolcu Kısımı (Zemin Kat)

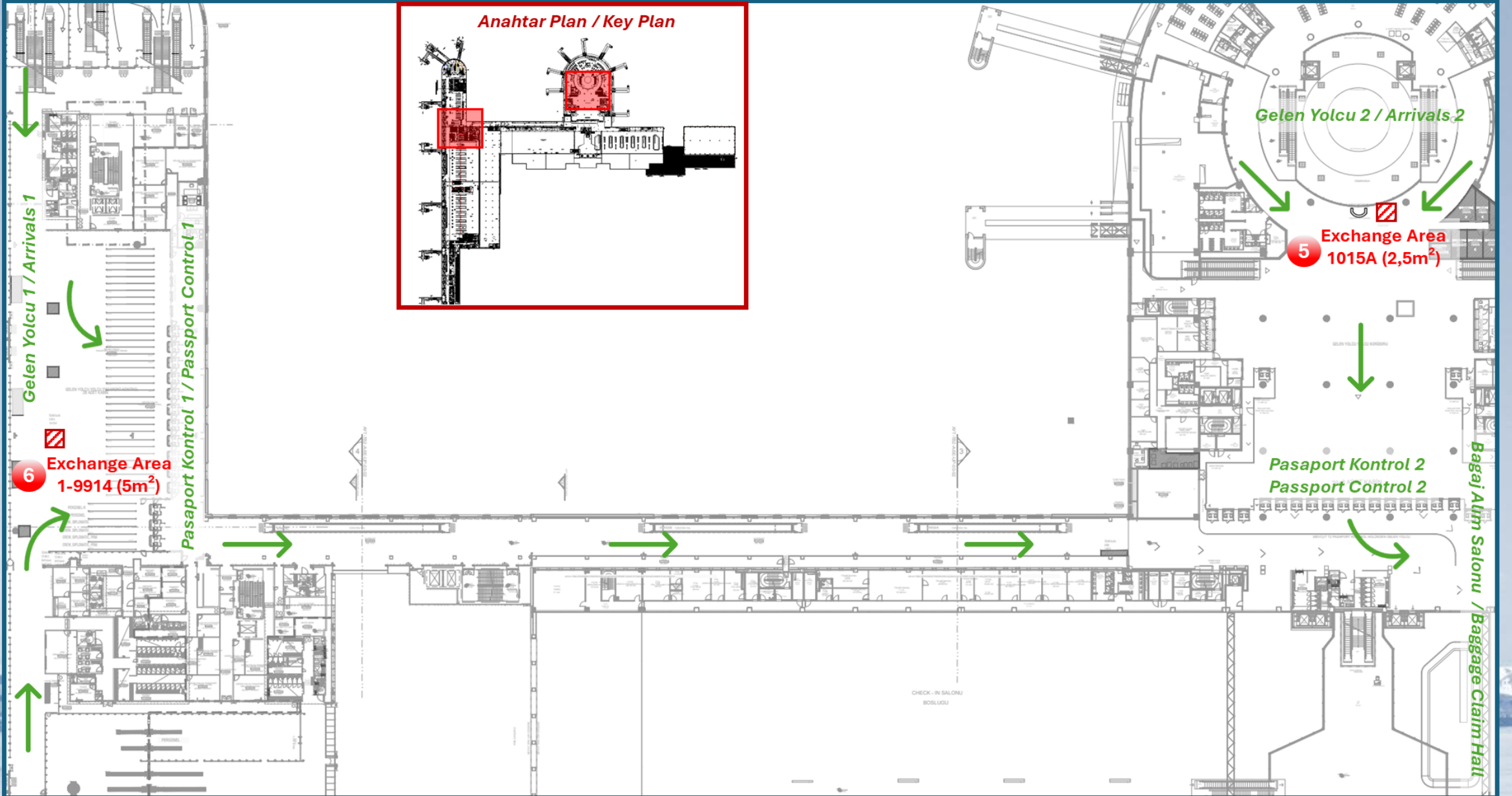
International Terminal 1 - Arrivals Passenger Area (Ground Floor)



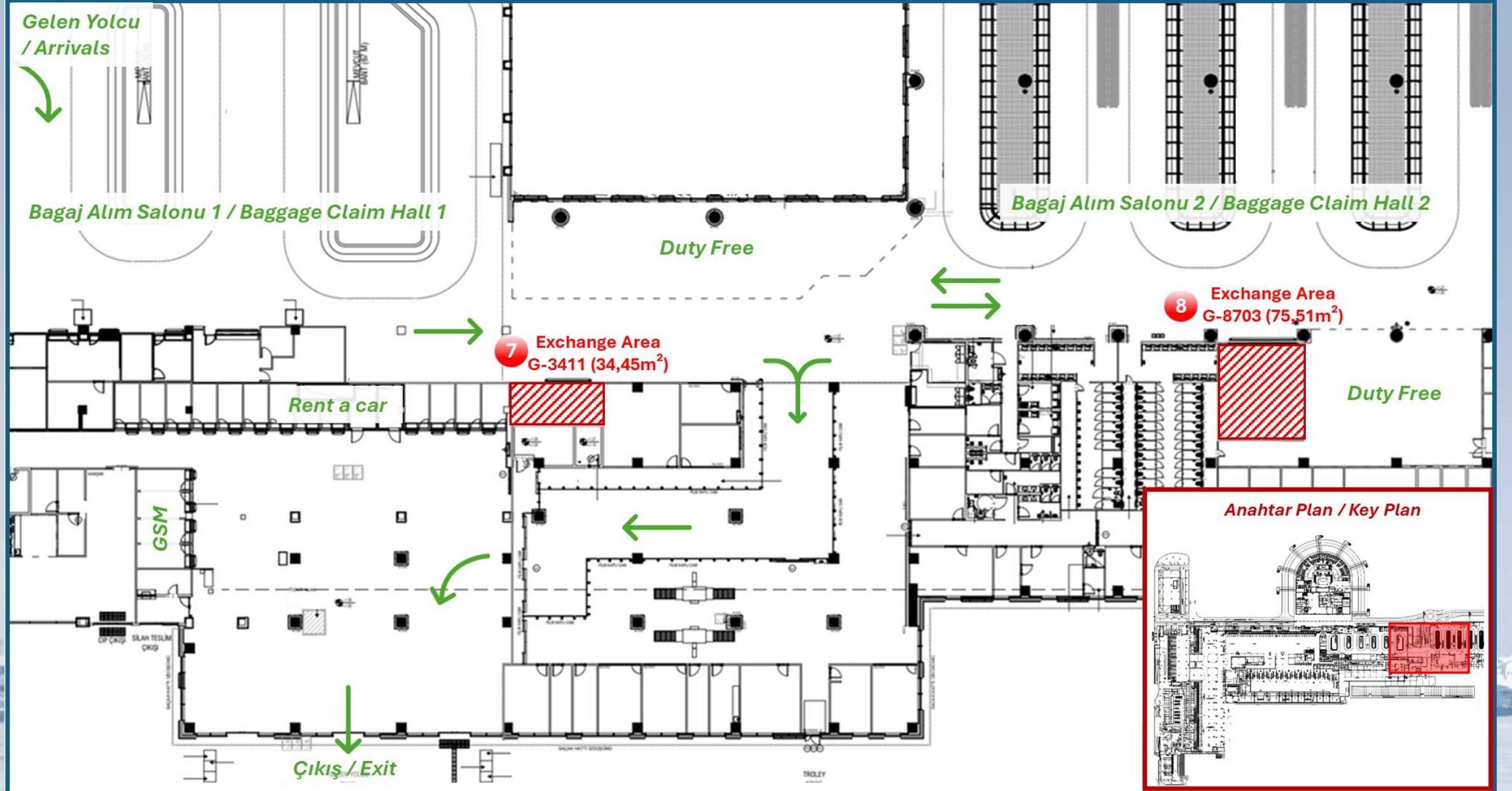
2. Dış Hatlar Terminali - Giden Yolcu Kısmı (2. Kat) International Terminal 2 – Departures Passenger Area (Second Floor)



2. Dış Hatlar Terminali - Gelen Yolcu Kismi (1. Kat) International Terminal 2 - Arrivals Passenger Area (First Floor)



2. Dış Hatlar Terminali - Gelen Yolcu Kısımı (Zemin Kat) International Terminal 2 - Arrivals Passenger Area (Ground Floor)



TEKLİF MEKTUBU

EK – 1

Ekli ihale şartnamesinde ve sözleşmede belirtilen özelliklere haiz olan kuruluşumuz belirtilen koşullara uygun olarak Antalya Havalimanı 1. Dış Hatlar Terminali ve 2. Dış Hatlar Terminali'nde sadece "Hava Tarafı"nda yer alan ticari alanlarda "Döviz Alım-Satım- Hizmetinin" sağlanması" için aşağıdaki şartlarla kiralamayı kabul ve taahhüt etmektedir.

Teklif Alma Şartnamesi'ni ve sözleşmeyi tetkik edilmiş olduğunu ve dokümanda dile getirilip, teklifimizde tekrarlanmayan tüm şartların tarafımızca kabul edildiğini bilgilerinize sunuyoruz.

1 - Yıllık Garanti Kira Bedeli

TEKLİF SAHİBİ her bir kira dönemi için KDV hariç yıllık garanti kira bedeli teklifini aşağıdaki tabloda belirtecektir.

1.1. Kira başlangıç tarihinden önce TEKLİF SAHİBİ'nin kiralanan alanlarda döviz alım - satım hizmetlerini vermeye başlaması durumunda, işletmeye başlama tarihi ile 01.02.2027 tarihine kadar olan döneme isabet eden kira bedeli, 01.02.2027 - 31.12.2027 dönemi için uygulanacak yıllık garanti kira bedeline kıst uygulanması suretiyle hesaplanacaktır.

**LETTER OF OFFER
ANNEX – 1**

Our organization, having the qualifications specified in the attached tender specifications and agreement, hereby accepts and undertakes to lease the commercial areas located only on the "Airside" at Antalya Airport Terminal 1 International Departures and Terminal 2 International Departures for the purpose of providing "Foreign Exchange Service" under the following conditions, in accordance with the specified terms.

We hereby submit for your information that the Tender Specifications and the agreement have been examined and that all conditions stated in the documents and not repeated in our offer are accepted by us.

1 - Annual Guaranteed Rent Fee (MAG)

The BIDDER shall specify its annual guaranteed rent fee offer, excluding VAT, for each rental period in the table below.

1.1. In the event that the BIDDER starts providing foreign exchange services in the leased areas before the lease commencement date, the rental fee corresponding to the period between the commencement date of operations and 01.02.2027 shall be calculated by applying a pro-rata calculation to the annual guaranteed rental fee applicable for the period of 01.02.2027 - 31.12.2027.

YIL / YEAR	YILLIK GARANTİ KİRA BEDELİ / MAG
01.02.2027-31.12.2027	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC +VAT
01.01.2028-31.12.2028	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC +VAT
01.01.2029-31.12.2029	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC +VAT
01.01.2030-31.12.2030	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC +VAT
01.01.2031-31.12.2031	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC +VAT
01.01.2032-31.12.2032	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC +VAT
01.01.2033-31.12.2033	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC +VAT
01.01.2034-31.12.2034	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC +VAT
01.01.2035-31.12.2035	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC +VAT
01.01.2036-31.12.2036	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC +VAT
*OGKP: Ortak Gider Katılım Payı	*CC: Common Charge

1.2. TEKLİF SAHİBİ, yukarıdaki tabloda belirttiği 01.02.2027 – 31.12.2027 kira dönemine ait yıllık garanti kira bedelini, aşağıdaki tabloda belirtilen alanlara paylaştırarak belirtecektir. Diğer kira dönemlerinin döviz alım-satım alanlarına ait kira bedeli ise FTA tarafından oransal olarak dağıtılacaktır.

1.2. The BIDDER shall specify the annual guaranteed rent fee for the rental period of 01.02.2027 – 31.12.2027, as stated in the above table, by allocating it to the areas specified in the table below. The rent fee for the foreign exchange areas for the other rental periods shall be allocated proportionally by FTA.

SIRA / NUMBER	TERMİNAL / TERMINAL	BÖLGE / LOCATION	KOD / CODE	ÖLÇÜ / SQM	KİRA BEDELİ TEKLİFİ / RENTAL FEE OFFER
1	1. DIŞ HATLAR TERMİNALİ / 1st INT. TERMINAL	1. Kat Gelen Yolcu Pasaport Öncesi / 1st Floor Arriving Passenger Pre-Passport Area	A141A	2,5*	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC+VAT
2	1. DIŞ HATLAR TERMİNALİ / 1st INT. TERMINAL	Zemin Kat Bagaj Alım Salonu / Ground Floor Baggage Claim Hall	Z-59	31,32	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC+VAT
3	1. DIŞ HATLAR TERMİNALİ / 1st INT. TERMINAL	Zemin Kat Bagaj Alım Salonu / Ground Floor Baggage Claim Hall	Z-60	16,83	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC+VAT
4	2. DIŞ HATLAR TERMİNALİ / 2nd INT. TERMINAL	2. Kat Giden Yolcu Marketplace Alanı / 2nd Floor Departing Passenger Marketplace Area	2- C8628A	9*	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC+VAT
5	2. DIŞ HATLAR TERMİNALİ / 2nd INT. TERMINAL	1. Kat Gelen Yolcu Existing Pasaport Öncesi / 1st Floor Arriving Passenger Existing Pre-Passport Area	1015A	2,5*	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC+VAT
6	2. DIŞ HATLAR TERMİNALİ / 2nd INT. TERMINAL	1. Kat Gelen Yolcu Extention Pasaport Öncesi / 1st Floor Arriving Passenger Extension Pre-Passport Area	1—9914	5*	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC+VAT
7	2. DIŞ HATLAR TERMİNALİ / 2nd INT. TERMINAL	Zemin Kat Extention Bagaj Alım Salonu / Ground Floor Extension Baggage Claim Hall	G-3411	34,45**	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC+VAT
8	2. DIŞ HATLAR TERMİNALİ / 2nd INT. TERMINAL	Zemin Kat Extention Bagaj Alım Salonu / Ground Floor Extension Baggage Claim Hall	G-8703	75,51**	Eur+%5 OGKP+KDV /Eur+%5 CC+VAT

*OGKP: Ortak Gider Katılım
Payı

*CC: Common Charge

1.3. Belirtilen tekliflerin, teklifin sunulduğu günden itibaren 2026 yılı sonuna kadar opsiyonlu olduğunu kabul, beyan ve taahhüt ederiz.

1.3. We accept, declare, and undertake that the submitted offers are optional until the end of 2026 as of the date of submission of the offer.

2 - Aylık Asgari Kira Bedeli

TEKLİF SAHİBİ her bir kira dönemine için KDV hariç Aylık Asgari Kira Bedeli için yolcu başı için uygulanacak teklifini aşağıdaki tabloda belirtecektir.

2 - Monthly Minimum Rent Fee

The BIDDER shall specify, for each rental period, its offer to be applied on a per-passenger basis for the Monthly Minimum Rent Fee, excluding VAT, in the table below.

2.1. DIŞ HATLAR TERMİNALİ AYLIK ASGARİ KİRA BEDELİ TABLOSU	2.1. INTERNATIONAL TERMINAL MONTHLY MINIMUM RENT FEE TABLE
YIL / YEAR	DIŞ HATLAR GELEN YOLCU AYLIK ASGARİ KİRA BEDELİ / INTERNATIONAL ARRIVING PASSENGERS MONTHLY MINIMUM RENT FEE
01.02.2027-31.12.2027	,-Eur x Gelen Yolcu+%5 OGKP+KDV /,-Eur x Arriving Pass.+5% CC +VAT
01.01.2028-31.12.2028	,-Eur x Gelen Yolcu+%5 OGKP+KDV /,-Eur x Arriving Pass.+5% CC +VAT
01.01.2029-31.12.2029	,-Eur x Gelen Yolcu+%5 OGKP+KDV /,-Eur x Arriving Pass.+5% CC +VAT
01.01.2030-31.12.2030	,-Eur x Gelen Yolcu+%5 OGKP+KDV /,-Eur x Arriving Pass.+5% CC +VAT
01.01.2031-31.12.2031	,-Eur x Gelen Yolcu+%5 OGKP+KDV /,-Eur x Arriving Pass.+5% CC +VAT
01.01.2032-31.12.2032	,-Eur x Gelen Yolcu+%5 OGKP+KDV /,-Eur x Arriving Pass.+5% CC +VAT
01.01.2033-31.12.2033	,-Eur x Gelen Yolcu+%5 OGKP+KDV /,-Eur x Arriving Pass.+5% CC +VAT
01.01.2034-31.12.2034	,-Eur x Gelen Yolcu+%5 OGKP+KDV /,-Eur x Arriving Pass.+5% CC +VAT
01.01.2035-31.12.2035	,-Eur x Gelen Yolcu+%5 OGKP+KDV /,-Eur x Arriving Pass.+5% CC +VAT
01.01.2036-31.12.2036	,-Eur x Gelen Yolcu+%5 OGKP+KDV /,-Eur x Arriving Pass.+5% CC +VAT
	*OGKP: Ortak Giderlere Katılım Payı / *CC: Common Charge

2.2. Kira başlangıç tarihinden önce TEKLİF SAHİBİ'nin kiralanan alanlarda döviz alım - satım hizmetlerini vermeye başlaması durumunda, yolcu sayıları kira başlangıç tarihi itibarıyla hesaplanmaya başlayacaktır.

2.2. In the event that the BIDDER starts providing foreign exchange services in the leased areas before the lease commencement date, passenger numbers shall start to be calculated as of the lease commencement date.

3 – Exchange Hizmet Kriterleri ;

3.1. Döviz alış ve satış kurları arasındaki farkı uygulanacak marj oranları;

Satış Marjı (%.....) Alış Marjı (%.....)

3.2. Var ise dönemsel veya işlem bazlı farklı uygulamalar :

4 - Organizasyon Planı

5- Yeterlilik

5.1. Faaliyet gösterilen ülkelerde sahip olunan lisans ve izinler,

5.2. Var ise devam eden ceza/iptal durumu

5.3. Faaliyette bulunulan havalimanlarından alınmış güncel tarihli referans yazısı.

5.4. Firmanın tanıtım sunumu ve şirket evrakı

3 – Exchange Service Criteria

3.1. The margin rates to be applied as the difference between foreign currency buying and selling exchange rates;

Sales Margin (%.....) Purchase Margin (%.....)

3.2. If any, period-based or transaction-based special applications:

4 - Organizational Plan

5 - Qualification

5.1. Licenses and permits held in the countries of operation,

5.2. Any ongoing penalty/cancellation status, if any

5.3. A recent reference letter obtained from the airports where operations are carried out.

5.4. Company presentation and Corporate Documents (introductory presentation of the company)

Tarih :/...../.....

Kaşe & İmza :

Date :/...../.....

Stamp & Signature:

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

ÖZEL HÜKÜM VE ŞARTLAR

1. TARAFLAR VE ADRESLERİ

Bir taraftan, **FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME A.Ş. - 3881578527 ("FTA"):**

Adres : Antalya Havalimanı 1. Dış Hatlar Terminali Blok No: 100/1 07230/ANTALYA
Telefon/Fax :
ile diğer taraftan ("**Kiracı**"):

Adres :

Telefon/Fax :

E-Posta :

arasında, aşağıdaki şartlarla bir Sözleşme kabul ve imza edilmiştir.

2. KİRALANAN ALAN

Terminal Adı : Antalya Havalimanı 1. Dış Hatlar, 2. Dış Hatlar Terminali

Kiralanın Alanın Yeri, Kodu ve m² : Kiralanın alanların detayları aşağıda yer alan tabloda belirtilmiştir.

	Mahal Kodu	m ²	Alan
1	A141A	2,5*	1.Dış Hatlar Terminali Gelen Yolcu Pasaport Öncesi
2	Z-59	31,32	1.Dış Hatlar Terminali Zemin Kat Bagaj Alım Salonu
3	Z-60	16,83	1.Dış Hatlar Terminali Zemin Kat Bagaj Alım Salonu
4	2-C8628A	9*	2. Dış Hatlar Terminali 2. Kat Giden Yolcu Extension Marketplace Alanı
5	1015A	2,5*	2. Dış Hatlar Terminali 1. Kat Gelen Yolcu Existing Pasaport Öncesi
6	1-9914	5*	2. Dış Hatlar Terminali 1. Kat Gelen Yolcu Extension Pasaport Öncesi
7	G-3411	34,45*	2.Dış Hatlar Terminali Zemin Kat Extension Bagaj Alım Salonu
8	G-8703	75,51*	2.Dış Hatlar Terminali Zemin Kat Extension Bagaj Alım Salonu

* Kiracı'ya sadece boş alan tahsisı yapılacak olup Exchange ünitesi konumlandırılmak üzere teslim edilecektir. Net m²'dir.

** Brüt m²'dir.

SPECIAL TERMS AND CONDITIONS

1. PARTIES AND THEIR ADDRESSES

On the one hand, FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME A.Ş. – 3881578527 ("FTA"):

Address : Antalya Airport 1st International Terminal Building No: 100/1 07230/ANTALYA
Telephone/Fax :

and on the other hand, ("**Tenant**")

Address :

Telephone/Fax :

E-mail :

a Contract has been accepted and executed between the parties under the following terms and conditions.

2. LEASED AREA

Terminal Name : Antalya Airport 1st International Terminal, 2nd International Terminal

Location, Code and m² of the Leased Area : The details of the leased areas are specified in the table below

	Code	m ²	Area
1	A141A	2,5*	1st International Terminal – Arriving Passenger – Pre-Passport Control
2	Z-59	31,32	1st International Terminal – Ground Floor Baggage Claim Hall
3	Z-60	16,83	1st International Terminal – Ground Floor Baggage Claim Hall
4	2-C8628A	9*	2nd International Terminal – 2nd Floor Departing Passenger Extension Marketplace Area
5	1015A	2,5*	2nd International Terminal – 1st Floor Arriving Passenger Area Existing Pre-Passport Area
6	1-9914	5*	2nd International Terminal – 1st Floor Arriving Passenger Extension Pre-Passport Area
7	G-3411	34,45**	2nd International Terminal – Ground Floor Extension Baggage Claim Hall
8	G-8703	75,51**	2nd International Terminal – Ground Floor Extension Baggage Claim Hall

* Only an empty space shall be allocated to the Tenant and delivered for the installation of the exchange unit. Net m².

** Gross m².

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

Kiralanın Alanın Konusu: Sözleşmenin konusu sadece döviz alım ve satım hizmetlerini yapmak üzere, Kiracı'ya kiraya verilmesidir.

Hava Tarafı : Havalimanında, gelen ve giden yolcuların güvenlik, pasaport veya diğer resmî kontrol süreçlerinden sonra erişebildikleri yolcu alanları dahil olmak üzere, erişimi yetkilendirmeye tabi tutulan ve havalimanı işletmecisi tarafından hava tarafı olarak belirlenen tüm alanları ifade eder.

2.1. Kiracı, kiraya konu ticari mahallerde, sadece "Hava Tarafı"nda "Döviz Alım ve Satım" işletmecisi olacak olup hiçbir şekilde Tax Free ve acenteciliği vb. sınırlı olmaksızın başkaca bir faaliyeti yürütemeyecektir. Kiracı'ya 2. maddede "Kiralanın Alan" tanımının altında yer alan tablodaki "Alan" sütununda belirtilen tüm alanlar ve hava tarafında münhasırlık tanınmıştır.

3. SÜRESİ

3.1. Kira süresi 01.02.2027 tarihinde başlayacak ve 31.12.2036 tarihinde kendiliğinden herhangi bir ihtar ve ihbara gerek kalmaksızın sona erecektir.

Kira dönemleri aşağıda belirtilmiş şekilde olacaktır.

1. Kira Dönemi : 01.02.2027 – 31.12.2027
2. Kira Dönemi : 01.01.2028 – 31.12.2028
3. Kira Dönemi : 01.01.2029 – 31.12.2029
4. Kira Dönemi : 01.01.2030 – 31.12.2030
5. Kira Dönemi : 01.01.2031 – 31.12.2031
6. Kira Dönemi : 01.01.2032 - 31.12.2032
7. Kira Dönemi : 01.01.2033 - 31.12.2033
8. Kira Dönemi : 01.01.2034 - 31.12.2034
9. Kira Dönemi : 01.01.2035 - 31.12.2035
10. Kira Dönemi : 01.01.2036 - 31.12.2036

Subject of the Leased Area : The subject of the Contract is the leasing of the leased area to the Tenant solely for the purpose of carrying out foreign currency exchange services.

Airside : Means all areas at the airport, including the passenger areas accessible by arriving and departing passengers after security, passport or other official control processes, where access is subject to authorization and which are designated as airside by the airport operator.

2.1. The Tenant shall operate as a "Foreign Currency Exchange" operator only on the leased commercial premises and only in the "Airside" area, and shall not carry out any other activity whatsoever, including but not limited to Tax Free and agency activities. The Tenant has been granted exclusivity for all areas specified in the "Area" column of the table under the definition of "Leased Area" in Article 2, as well as on the airside.

3. TERM

3.1. The lease term shall commence on 01.02.2027 and shall automatically expire on 31.12.2036 without the need for any notice or notification.

The lease periods shall be as specified below:

1. **Lease Period** : 01.02.2027 – 31.12.2027
2. **Lease Period** : 01.01.2028 – 31.12.2028
3. **Lease Period** : 01.01.2029 – 31.12.2029
4. **Lease Period** : 01.01.2030 – 31.12.2030
5. **Lease Period** : 01.01.2031 – 31.12.2031
6. **Lease Period** : 01.01.2032 – 31.12.2032
7. **Lease Period** : 01.01.2033 – 31.12.2033
8. **Lease Period** : 01.01.2034 – 31.12.2034
9. **Lease Period** : 01.01.2035 – 31.12.2035
10. **Lease Period** : 01.01.2036 – 31.12.2036

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

4. BEDELİ VE ÖDEME

4.1. Yıllık Garanti Kira Bedeli

Kiracı Kiralanan Alanlar için her bir kira dönemi için aşağıdaki tabloda belirtilen KDV hariç Yıllık Garanti Kira Bedelini FTA'ya ödemeyi taahhüt eder.

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Kira Dönemi Yıllık Garanti Kira Bedeli : |EUR+OGKP(%5)+KDV, |
| 2. Kira Dönemi Yıllık Garanti Kira Bedeli : |EUR+OGKP(%5)+KDV, |
| 3. Kira Dönemi Yıllık Garanti Kira Bedeli : |EUR+OGKP(%5)+KDV, |
| 4. Kira Dönemi Yıllık Garanti Kira Bedeli : |EUR+OGKP(%5)+KDV, |
| 5. Kira Dönemi Yıllık Garanti Kira Bedeli : |EUR+OGKP(%5)+KDV, |
| 6. Kira Dönemi Yıllık Garanti Kira Bedeli : |EUR+OGKP(%5)+KDV, |
| 7. Kira Dönemi Yıllık Garanti Kira Bedeli : |EUR+OGKP(%5)+KDV, |
| 8. Kira Dönemi Yıllık Garanti Kira Bedeli : |EUR+OGKP(%5)+KDV, |
| 9. Kira Dönemi Yıllık Garanti Kira Bedeli : |EUR+OGKP(%5)+KDV, |
| 10. Kira Dönemi Yıllık Garanti Kira Bedeli : |EUR+OGKP(%5)+KDV |

*OGKP: Ortak Giderlere Katılım Payı

4.1.2. Kira başlangıç tarihinden önce Kiracı'nın kiralanan alanlarda döviz alım – satım hizmetlerini vermeye başlaması durumunda, işletmeye başlama tarihi ile 01.02.2027 tarihine kadar olan döneme isabet eden kira bedeli, 01.02.2027 – 31.12.2027 dönemi için uygulanacak yıllık garanti kira bedeline kıst uygulanması suretiyle hesaplanacaktır.

4.2. Aylık Asgari Kira Bedeli

Gelen yolcu başına uygulanacak olan aylık asgari kira bedelidir.

4. RENTAL FEE AND PAYMENT

4.1. Annual Guaranteed Rent Fee

The Tenant undertakes to pay FTA the Annual Guaranteed Rent Fee, excluding VAT, specified in the table below for each lease period for the Leased Areas.

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Annual Guaranteed Rent Fee for the 1st Lease Period : |EUR + CC (5%) + VAT, |
| 2. Annual Guaranteed Rent Fee for the 2nd Lease Period : |EUR + CC (5%) + VAT, |
| 3. Annual Guaranteed Rent Fee for the 3rd Lease Period : |EUR + CC (5%) + VAT, |
| 4. Annual Guaranteed Rent Fee for the 4th Lease Period : |EUR + CC (5%) + VAT, |
| 5. Annual Guaranteed Rent Fee for the 5th Lease Period : |EUR + CC (5%) + VAT, |
| 6. Annual Guaranteed Rent Fee for the 6th Lease Period : |EUR + CC (5%) + VAT, |
| 7. Annual Guaranteed Rent Fee for the 7th Lease Period : |EUR + CC (5%) + VAT, |
| 8. Annual Guaranteed Rent Fee for the 8th Lease Period : |EUR + CC (5%) + VAT, |
| 9. Annual Guaranteed Rent Fee for the 9th Lease Period : |EUR + CC (5%) + VAT, |
| 10. Annual Guaranteed Rent Fee for the 10th Lease Period : |EUR + CC (5%) + VAT. |

*CC: Common Charge

4.1.2. In the event that the Tenant starts providing foreign exchange services in the leased areas before the lease commencement date, the rental fee corresponding to the period between the commencement date of operations and 01.02.2027 shall be calculated by applying a pro-rata calculation to the annual guaranteed rental fee applicable for the period of 01.02.2027 – 31.12.2027.

4.2. Monthly Minimum Rent Fee

It is the monthly minimum rent fee to be applied per arriving passenger.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

4.2.1. Dış Hatlar Terminali Aylık Asgari Kira Bedeli Tablosu

Kira Dönemleri	Dış Hatlar Gelen Yolcu Aylık Asgari Kira Bedeli
01.02.2027–31.12.2027	-EuroXGelen Yolcu+OGKP(%5)+KDV
01.01.2028–31.12.2028	-EuroXGelen Yolcu+OGKP(%5)+KDV
01.01.2029–31.12.2029	-EuroXGelen Yolcu+OGKP(%5)+KDV
01.01.2030–31.12.2030	-EuroXGelen Yolcu+OGKP(%5)+KDV
01.01.2031–31.12.2031	-EuroXGelen Yolcu+OGKP(%5)+KDV
01.01.2032–31.12.2032	-EuroXGelen Yolcu+OGKP(%5)+KDV
01.01.2033–31.12.2033	-EuroXGelen Yolcu+OGKP(%5)+KDV
01.01.2034–31.12.2034	-EuroXGelen Yolcu+OGKP(%5)+KDV
01.01.2035–31.12.2035	-EuroXGelen Yolcu+OGKP(%5)+KDV
01.01.2036–31.12.2036	-EuroXGelen Yolcu+OGKP(%5)+KDV

*OGKP: Ortak Giderlere Katılım Payı

***Gelen Yolcu :**Dış Hatlar Terminaleri için Gümrük Müdürlüğü istatistikleri esas alınarak belirlenen gelen yolcu sayısı. Gümrük Müdürlüğü'nden yolcu sayısı temin edilememesi durumunda FTA gelen yolcu sayısı baz alınacaktır. Ancak daha sonra Gümrük Müdürlüğü'nden gelen yolcu sayısı temin edilmesi ve Gümrük Müdürlüğü ile FTA rakamları arasında fark olması halinde aradaki fark kadar ilave fatura düzenlenecektir. FTA rakamlarının fazla olması durumunda kira iadesi yapılmayacaktır.

Kira başlangıç tarihinden önce Kiracı'nın kiralanan alanlarda döviz alım – satım hizmetlerini vermeye başlaması durumunda, yolcu sayıları kira başlangıç tarihi itibarıyla hesaplanmaya başlayacaktır.

4.2.1. International Terminal Monthly Minimum Rent Fee Table

Lease Period	International Arriving Passenger Monthly Minimum Rent Fee
01.02.2027–31.12.2027	EuroXArriving Passenger+CC(5%)+VAT
01.01.2028–31.12.2028	EuroXArriving Passenger+ CC(5%)+VAT
01.01.2029–31.12.2029	EuroXArriving Passenger+ CC(5%)+VAT
01.01.2030–31.12.2030	EuroXArriving Passenger+ CC(5%)+VAT
01.01.2031–31.12.2031	EuroXArriving Passenger+ CC(5%)+VAT
01.01.2032–31.12.2032	EuroXArriving Passenger+CC(5%)+VAT
01.01.2033–31.12.2033	EuroXArriving Passenger+CC(5%)+VAT
01.01.2034–31.12.2034	EuroXArriving Passenger+CC(5%)+VAT
01.01.2035–31.12.2035	EuroXArriving Passenger+CC(5%)+VAT
01.01.2036–31.12.2036	EuroXArriving Passenger+CC(5%)+VAT

*CC: Common Charge

***Incoming Passenger:** The number of arriving passengers determined for the International Terminals shall be based on the statistics of the Customs Directorate. In the event that passenger data cannot be obtained from the Customs Directorate, the FTA arriving passenger figures shall be taken as the basis. However, if the Customs Directorate subsequently provides arriving passenger data and there is a discrepancy between the figures of the Customs Directorate and those of FTA, an additional invoice shall be issued for the amount of the difference. In cases where the FTA figures are higher, no rent refund shall be made.

In the event that the Tenant starts providing foreign exchange services in the leased areas before the lease commencement date, passenger numbers shall start to be calculated as of the lease commencement date.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ

KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

4.3. Ödemeler

4.3.1. Yıllık Asgari Kira Bedeli Ödemesi

Her bir kira dönemi sonunda ilgili yıla ilişkin Madde 4.1.'de belirtilen OGKP ve KDV hariç Yıllık Garanti Kira bedeli ile Madde 4.2. gereğince ilgili kira dönemine ilişkin faturalandırılan aylık asgari kira bedelinin OGKP ve KDV hariç toplamı karşılaştırılacaktır.

OGKP ve KDV hariç Yıllık Garanti Kira bedeli, ilgili kira dönemi için faturalandırılan OGKP ve KDV hariç aylık asgari kira bedellerinin toplamından fazla ise aradaki fark OGKP ve KDV eklenerek FTA tarafından Kiracı'ya ilgili kira yılından takip eden yılın en geç 15 Ocak tarihine kadar fatura edilecektir.

OGKP ve KDV hariç Aylık asgari kira bedellerinin toplamı, OGKP ve KDV hariç yıllık asgari kira bedelinden yüksek ise, Kiracı'ya hiçbir iade yapılmayacaktır.

4.3.2. FTA tarafından düzenlenecek 4.3.1 maddesi haricindeki tüm faturalar Kiracı tarafından FTA'nın banka hesabına her ayın en geç 5. (beşinci) iş günü mesai bitimine kadar nakden, def'aten ve Sözleşmede belirlenen para birimi cinsinden aynen yapılacaktır.

Kira bedeline ilişkin faturalar Euro para cinsi olarak düzenlenecek olup, Kiracı Euro para cinsi olarak ödeyecektir.

5. TEMİNAT

Kiracı, Sözleşmenin imzalanması ile aynı anda, tüm masrafları kendisine ait olmak üzere, Türkiye'deki birinci sınıf bir Türk Bankası'ndan alacağı kesin ve süresiz bir teminat mektubunu FTA'ya teslim edecek veya belirlenen teminat tutarını FTA'nın banka hesabına nakit teminat bedeli olarak yatıracaktır. Teminat mektubunun miktarı, 1. kira Dönemine ait Yıllık Garanti Kira bedeli, OGKP, KDV dahil tutar-€, (..... Euro) olacaktır.

Kiracı, takip eden yıllarda içerisinde bulunduğu kira dönemine ait yıllık garanti kira bedeli tutarında teminat mektubu vermekle yükümlüdür. Ayrıca, içerisinde bulunulan kira dönemine ilişkin Yıllık Garanti Kira Bedelinin bir önceki kira dönemine ilişkin faturalandırılan asgari toplam kira bedelinden düşük kalması halinde; fark tutarı ilave teminat mektubu, Kiracı tarafından içerisinde bulunulan yılın en geç 15 Ocak tarihine kadar FTA'ya teslim edilecektir.

4.3. Payments

4.3.1. Annual Minimum Rent Payment

At the end of each rental period, the Annual Guaranteed Rent amount excluding COMMON CHARGE and VAT specified in Article 4.1 for the relevant year shall be compared with the total amount of the monthly minimum rent amounts excluding COMMON CHARGE and VAT invoiced for the relevant rental period in accordance with Article 4.2.

If the Annual Guaranteed Rent amount excluding COMMON CHARGE and VAT is higher than the total of the monthly minimum rent amounts excluding COMMON CHARGE and VAT invoiced for the relevant rental period, the difference amount shall be invoiced by FTA to the Tenant by adding COMMON CHARGE and VAT, until no later than 15 January of the year following the relevant rental year.

If the total of the monthly minimum rent amounts excluding COMMON CHARGE and VAT is higher than the annual minimum rent amount excluding COMMON CHARGE and VAT, no refund shall be made to the Tenant.

4.3.2. All invoices issued by FTA other than those under Article 4.3.1 shall be paid by the Tenant in cash, in full, and in the currency specified in the Contract, to FTA's bank account no later than the end of the 5th (fifth) business day of each month.

Invoices relating to the rent shall be issued in Euro, and the Tenant shall make payments in Euro.

5. GUARANTEE

Upon execution of the Contract, the Tenant shall simultaneously deliver to FTA, at its own expense, an unconditional and irrevocable letter of guarantee obtained from a first-class Turkish bank, or deposit the determined security amount in cash to FTA's bank account. The amount of the letter of guarantee shall be-€, (..... Euro), corresponding to the total of the Annual Guaranteed Rent Fee for the 1st Lease Period, including COMMON CHARGE and VAT. The Tenant shall be obliged to provide a letter of guarantee each year in the amount of the Annual Guaranteed Rent Fee for the current lease period. In addition, if the Annual Guaranteed Rent Fee for the current lease period falls below the total invoiced minimum rent amount of the previous lease period, the Tenant shall provide an additional letter of guarantee covering the difference no later than 15 January of the relevant year.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

6. GİDERLERİN ÖDENMESİ

Ortak Giderler: Kiracı, Tesisin ısıtma-soğutma, havalandırma, arıtma, temizlik, güvenlik, genel alt yapı-üst yapı bakım ve onarım, ortak su ve elektrik ile diğer her türlü ortak giderlerine ekli Yönetim Planı'nda (Ek-3) belirtilen (%20 oran hariç) usul ve esaslara göre katılmakla yükümlüdür.

Kiralanan alanlar için ortak giderlere katılım payı, kira bedelinin %5'i olarak belirlenmiştir. Bu ödeme aylık olarak Madde 4 gereğince tahakkuk edecek kira bedeli baz alınarak hesaplanacaktır.

Her takvim yılı sonunda Madde 4 esasınca yapılacak olan yıl sonu mutabakatında yapılacak hesaplamada; Yıllık asgari kira bedelinin, aylık asgari kira bedeli toplamından fazla çıkması halinde aradaki farka %5 oranında ortak giderlere katılım payı hesaplanacak ve kira farkı ile aynı şekilde ödenecektir.

Kiracı, genel giderlere konu olan bu hizmetlerin bir kısmından ya da tamamından yararlanmadığından bahisle ödemediğini kabul eder.

7. DİĞER HÜKÜMLER

7.1. Döviz alış ve satış kurlarına uygulanacak marj oranları; Satış Marjı %..... ve Alış Marjı %..... olarak belirlenmiştir. Kiracı, işbu sözleşme kapsamında uygulanacak marj oranlarının belirtilen oranları aşmayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.

7.2. FTA, sezonsal trafik durumuna göre, operasyonel gerekçelerle veya bunlarla kısıtlı olmaksızın tek taraflı olarak, işletmesi altında olan terminallerden birinin ve / veya birden fazlasının operasyonunu geçici olarak bir diğerine aktarabilir. Kiracı böyle bir durumda, operasyonu diğer bir terminale aktarılan terminaldeki Kiralanan Alan ile ilgili olarak tahliye talebinde bulunamayacağı gibi; bedel indirimi ve başkaca herhangi bir şekilde talepte bulunmamayı da peşin olarak taahhüt eder.

7.3. Kiracı, Sözleşmenin herhangi bir nedenle sona ermesinden sonra Kiralanan Alanları sona erme tarihinde Sözleşmeye uygun şekilde FTA'ya teslim etmemesi halinde tahliye etmediği her gün için, son kira döneminin yıllık garanti kira bedelinin iki katının her bir güne karşılık gelen bedelini ödeyecektir.

6. PAYMENT OF EXPENSES

Common Expenses: The Tenant shall be obliged to participate in the heating, cooling, ventilation, treatment, cleaning, security, general infrastructure and superstructure maintenance and repair, common water and electricity, and all other common expenses of the Facility in accordance with the procedures and principles set out in the attached Management Plan (Annex-3), except for the 20% rate specified therein.

The participation share in common expenses for the leased areas is determined as 5% of the rent amount. This payment shall be calculated monthly based on the rent accrued under Article 4.

At the year-end reconciliation to be made in accordance with Article 4, if the Annual Guaranteed Rent Fee exceeds the total monthly minimum rent fee, a 5% common expense participation fee shall be calculated over the difference and shall be paid in the same manner as the rent difference.

The Tenant may not refrain from payment on the grounds that it does not benefit from some or all of these services subject to general expenses.

7. OTHER PROVISIONS

7.1. The margin rates to be applied to foreign exchange buying and selling rates are determined as Selling Margin %..... and Buying Margin %..... The Tenant accepts, declares, and undertakes that the margin rates

7.2. FTA may, based on seasonal traffic conditions, operational reasons or not limited thereto, unilaterally and temporarily transfer the operation of one and/or more than one of the terminals under its operation to another terminal. In such case, the Tenant irrevocably undertakes in advance that it shall not request the evacuation of the Leased Area located in the terminal whose operation has been transferred to another terminal, and that it shall not make any claim whatsoever, including but not limited to rent reduction or any other claim.

7.3. If the Tenant fails, for any reason, to deliver the Leased Premises to FTA on the termination date in accordance with this Agreement following the termination of this Agreement, the Tenant shall pay, for each day during which it fails to vacate the Leased Premises, an amount equal to the daily pro rata portion of two (2) times the annual Guaranteed Rent (MAG) applicable during the last Lease Year.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

7.4. Kiracı tarafından Kiralanan Alanlar'a ilişkin işbu Sözleşme ile kendi kullanımına tahsis edilmiş olan mahallerin ayrı ayrı değerlendirilmesi ve bütünden ayrılarak kullanımdan kaldırılması, kullanımının sonra erdirilmesi ve/veya tahliyesi mümkün değildir. Dolayısıyla, Kiracı'nın işbu Sözleşme konusu mahallerin herhangi birinin kullanımına son vermesi dahi, FTA'yı bağlamayacak; FTA'nın Kiracı'dan kullanımına son verilen mahalin, kira bedelleri ayrı ayrı ve eksiksiz/tam talep etme hakkı baki kalacaktır. Kısmi boşaltma ve teslim hiçbir şekilde talep edilemez, bu şekilde gerçekleşecek teslim taraflar arası imzalanmış bulunan işbu Sözleşmenin feshi sonuçlarını doğuracaktır. Kiracı'nın bu nedenle FTA'dan herhangi bir talep hakkı olmayacaktır.

7.5. Genel Hüküm ve Şartlar'ın 6. maddesi olan 'İşletim Usulü' bölümünde yer alan 6.2 numaralı madde aşağıdaki şekilde tadil olmuştur:

Tanıtım ve Reklamlar: Kiracı, FTA'nın önceden yazılı onayını almak kaydıyla; Kiralanan Alanda, kullanım amacı doğrultusunda görüntülü tanıtım ve reklam faaliyetlerini gerçekleştirebilir. FTA'nın onay vermemesi halinde herhangi bir hak talebinde bulunmayacaktır.

7.6. Genel Hüküm ve Şartlar'ın 6. maddesi olan 'İşletim Usulü' bölümünde yer alan 6.4 numaralı madde kapsam dışında bırakılmış; aşağıda belirtilen hükümler eklenmiştir.

7.6.1.Raporlama: Kiracı kira dönemi boyunca, her ayın en geç üçüncü günü veya daha önce, (a) FTA tarafından belirlenecek şekilde düzenlenen, evvelki aya ait tüm işlemleri ve gelirleri gösteren, kendisi tarafından imzalanmış raporu ve (b) her altı aylık ve bir yıllık döneme ilişkin olarak denetçisinden alacağı kendisine ait gelir ve giderleri ve defter ve diğer kayıtlarının doğruluğunu onaylayan yazılı bir açıklamayı FTA'ya verecektir.

7.4. The separate assessment of the premises allocated for the Tenant's use under this Agreement with respect to the Leased Areas, and their removal from use, termination of use and/or evacuation by separating them from the whole, shall not be permitted. Accordingly, even if the Tenant ceases the use of any of the premises subject to this Agreement, this shall not be binding upon FTA; FTA shall retain the right to separately and in full demand the rent payments for the premises whose use has been terminated by the Tenant, without any deduction. Partial vacating and delivery may not be requested under any circumstances; any delivery made in such manner shall result in the termination consequences of this Agreement executed between the Parties. The Tenant shall have no right of claim against FTA on this basis.

7.5. Article 6.2 under Section 6, titled "Operating Procedure", of the General Terms and Conditions has been amended as follows:

Advertising and Promotions: The Tenant may carry out visual promotional and advertising activities within the Leased Area in line with its intended use, subject to prior written approval of FTA. In the event FTA does not grant its approval, the Tenant shall not have any right to claim whatsoever.

7.6. Article 6.4 under Section 6, titled "Operating Procedure", of the General Terms and Conditions has been excluded and the following provisions have been added:

7.6.1. Reporting: During each lease period, the Tenant shall, no later than the third day of each month or earlier, submit to FTA (a) a report for the preceding month, prepared in the manner determined by FTA, showing all transactions and revenues and signed by the Tenant, and (b) on a semi-annual and annual basis, a written statement obtained from its auditor confirming the accuracy of its income and expenses and its books and other records, to FTA.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

7.6.2.İnceleme Hakkı: FTA, hesap mutabakatı amacına yönelik anlaşmaya ulaşabilmek için uygun gördüğü zamanlarda Kiracının kayıtlarını inceleme hakkına sahiptir. Kiracı böyle bir incelemenin gerçekleşmesi için FTA, temsilcisi veya vekilleri ile tam işbirliği yapacaktır. Kiracı, gerekli bütün gelir kayıtlarını Kiralanan Alanda tam ve doğru olarak tutmayı ve FTA'nın, temsilcilerinin veya vekillerinin her zaman, önceden haber vererek veya vermeyerek, bu kayıtların kopyalarını almalarına, bunları fiziki veya elektronik olarak veya sair metotlarla incelemelerine ve denetlemelerine izin vermeyi kabul ve taahhüt eder.

7.6.3.Denetim: FTA'nın Kiralanan Alanda, Kiracı tarafından gösterilen faaliyeti, satışları, Kiracı'nın her türlü defter ve kaydını Kiracı'dan sadır olan raporları denetleme hakkı bulunmaktadır. Söz konusu denetlemeler haberi olabileceği gibi, habersiz olarak da yapılabilir. Sözleşmenin kirasının Yıllık Garanti Kira bedeli olarak belirlenmiş olması FTA'nın raporlama ve denetim hakkını kullanmasına hiçbir şekilde engel olmayacaktır. Söz konusu denetimlerin neticesinde, Kiracı tarafından bildirilen brüt satışların eksik olduğu ortaya çıkar ise, Kiracı, söz konusu eksikliği, eksik miktarın 50 (elli) misli tutarında cezai şart bedeli ve denetim masrafları ile birlikte ödemeyi kabul ve taahhüt eder. Öte yandan, Kiracı'nın brüt satışlarının, FTA'ya bildirilenden fazla olduğunun tespiti halinde, FTA'nın işbu Sözleşmenin fesih maddesinden kaynaklanan hakkı saklıdır.

7.6.4. Defterler, Kayıtlar, Bilgisayar Sistemleri: Kiracı, Sözleşme süresi boyunca, tüm gelirlerin kayıtlarını tam, eksiksiz ve doğru olarak tutmayı ve korumayı kabul ve taahhüt eder.

7.6.2. Right of Inspection: FTA shall have the right to inspect the Tenant's records at such times as it deems appropriate for the purpose of reaching an agreement on account reconciliation. The Tenant shall fully cooperate with FTA, its representatives or proxies for the conduct of such inspection. The Tenant accepts and undertakes to keep all necessary revenue records fully and accurately within the Leased Area, and to allow FTA, its representatives or proxies, at all times, with or without prior notice, to obtain copies of such records and to examine and audit them physically, electronically or by other methods.

7.6.3. Audit: FTA shall have the right to audit the activity carried out by the Tenant within the Leased Area, its sales, all books and records of the Tenant, and reports issued by the Tenant. Such audits may be conducted either with or without prior notice. The fact that the rent under the Agreement is determined as an Annual Guaranteed Rent shall in no way prevent FTA from exercising its reporting and audit rights. In the event that, as a result of such audits, it is determined that the gross sales reported by the Tenant are understated, the Tenant agrees and undertakes to pay such discrepancy together with a penalty equal to fifty (50) times the amount of the shortfall and audit costs. On the other hand, in the event that the Tenant's gross sales are determined to be higher than those reported to FTA, FTA's right arising from the termination clause of this Agreement shall remain reserved.

7.6.4. Books, Records, Computer Systems: The Tenant accepts and undertakes to keep and maintain all income records in full, complete and accurate form throughout the term of the Agreement.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

7.7. Kiracı, aşağıdaki hükümleri kabul, beyan ve taahhüt eder;

• **Yangın Söndürücüler:**

Kiracı, kendisine ait yangın söndürücülerinin bakımını düzenli olarak yaptırmak, uygun noktalara konuşlandırmak ve aylık kontrollerini sağlamakla yükümlüdür.

• **Acil Durum İhbar Numaraları:**

Kiracı, tüm çalışanların yangın ihbar numarası olan 2333'ü bilmesini sağlamak ve acil durum iletişim numaralarını çalışanlar tarafından görülebilecek yerlere asmakla yükümlüdür. (Acil durum numaralarına ilişkin yönlendirme FTA tarafından sağlanacak olup, gerekli görülmesi hâlinde internet bağlantısı üzerinden erişim linki paylaşılabilir.)

• **Acil Durum Toplanma Bölgeleri:**

Tüm çalışanların acil durum toplanma bölgelerini bilmesi sağlanacak, bu bilgi Kiracı tarafından görünür alanlarda ilan edilecektir.

• **Yangın Emniyet Talimatı:**

Alanlarda "Yangın Emniyet Talimatı"nın görünür şekilde asılı olması zorunludur. (Talimat FTA tarafından sağlanacak olup gerektiğinde internet bağlantısı üzerinden erişim linki Kiracı'ya bildirilir.)

• **Eğitim Yükümlülükleri:**

50 kişiden az çalışanı bulunan Kiracılar: Her vardiyada en az bir kişinin kurumsal bir kurumdan (DHMİ ARFF, Belediye İtfaiyesi veya yetkili eğitim kuruluşları) yangın eğitimi ile ilk yardım eğitimi almış olması zorunludur.

50 kişiden fazla çalışanı bulunan Kiracılar: Mevzuata uygun şekilde Acil Durum Ekipleri oluşturacak ve ekip üyelerinin ilgili eğitimleri almasını sağlayacaktır.

7.8. Kiralanan Alanın iç güvenliğinden ve para nakilleri esnasındaki güvenlikten Kiracı tamamen ve tek başına sorumludur.

7.9. Kiracı, Kiralanan Alanda yolculara görülebilecek ebat ve şekillerde tanıtım levhasını ve günlük döviz kurlarına ait panoyu asacaktır.

7.7. The Tenant accepts, declares and undertakes the following:

• **Fire Extinguishers:**

The Tenant shall be responsible for ensuring regular maintenance of its fire extinguishers, positioning them at appropriate locations, and carrying out monthly inspections.

• **Emergency Notification Numbers:**

The Tenant shall ensure that all employees are aware of the fire emergency number 2333 and shall post emergency contact numbers in areas visible to employees. (Guidance regarding emergency numbers shall be provided by FTA, and where deemed necessary, an access link via internet may be shared.)

• **Emergency Assembly Areas:**

All employees shall be made aware of emergency assembly areas, and this information shall be displayed by the Tenant in visible areas.

• **Fire Safety Instructions:**

The "Fire Safety Instructions" must be displayed in a visible manner within the premises. (The instructions shall be provided by FTA, and where necessary, an access link shall be notified to the Tenant.)

• **Training Obligations:**

Tenants with fewer than 50 employees: It is mandatory that at least one person per shift has received fire safety training and first aid training from a corporate institution (DHMİ ARFF, Municipal Fire Department, or authorized training organizations).

Tenants with more than 50 employees: Emergency response teams shall be established in accordance with applicable legislation, and team members shall receive the relevant training.

7.8. The Tenant shall be solely and entirely responsible for the internal security of the Leased Area and for security during cash transfers.

7.9. The Tenant shall install, within the leased area, an advertising sign and a board displaying daily exchange rates in sizes and formats visible to passengers.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ

KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

7.10. Kiracı Sözleşme devam ettiği sürece hizmetlerini, FTA'nın imajını ve saygınlığını yansıtan, koruyan ve destekleyen; basiretli, iş ehli, dürüst, profesyonel, sağlıklı ve düzgün bir şekilde sağlamayı ve yürütmeyi kabul eder. Kiracı, FTA'nın işini ve faaliyetini ya da müşterilerini ya da yolculara ilişkilerini etkileyebilecek her türlü işlem ve eylemden kaçınarak ve bunun için gerekli her türlü önlemi alacaktır. Aksi takdirde, zararı gidermek ve durumu düzeltmek için gerekli her türlü adımı ivedilikle atacaktır.

7.11. Kiracı, Terminalin açık olduğu süre ile bağlantılı ve hizmette aksamalara neden olmayacak şekilde tüm kiralanan alanlarda günün 24 saati ve haftanın 7 günü (hafta sonu ve resmi tatiller dahil) hizmet vermeyi kabul, beyan ve taahhüt eder.

7.12. Kiracı, kiralanan alanlarda kur bilgilerini sunulan hizmet türlerini gösterecektir. Hizmet verirken bilgilendirmeye yönelik çoklu dil desteği ile işlem sırasında ilgili ekranlarda yolcuların döviz alım-satım hizmetine ilişkin tüm bilgileri yolcuların açıkca görebileceği şekilde sunmakla ve onayını almakla yükümlüdür.

7.13. Genel Hüküm ve Şartlar'ın 6.6 maddesi kapsamında, Kiracı tarafından tüm sorumlulukların güvence altına alınması amacıyla yaptırılması zorunlu olan sigortalara ilişkin teminat tutarları aşağıda belirtilen şekilde olacaktır.

Kiracı , sözleşmenin ilk kira dönemi için her biri 190.000,- Euro teminatlı olacak şekilde Yangın Mali Sorumluluk, 3. Şahıs Mali Sorumluluk, Kiracı Mali Sorumluluk, Komşuluk Mali Sorumluluk ve Ferdi Kaza Sigortası (her biri FTA tarafından bildirilecek tutarda teminatlı) tekliflerini poliçeleştirerek FTA'ya sunmakla mükelleftir. Takip eden kira dönemlerinde Kiracı, FTA tarafından talep edilen tutarlarda poliçe temin edecektir.

7.14. Genel Hüküm ve Şartlar'ın 10.5 maddesi aşağıdaki şekilde tadil olmuştur.

Sözleşmenin tarafların iradesi veya fesih ile sona ermesi halinde, Kiracı yaptığı ünite ve eklentileri, FTA'nın talep etmemesi halinde Kiralanan Alana zarar vermeden alabilir. Kiracı, sökülme sırasında verilen zarar ve ziyanı derhal telafi etmekle yükümlüdür.FTA'nın talep etmesi halinde Kiracı yapmış olduğu ünite ve eklentileri bedelsiz olarak bırakacaktır.

7.10. The Tenant agrees to provide and operate its services throughout the term of the Agreement in a prudent, competent, honest, professional, sound, and proper manner that reflects, protects, and supports the image and reputation of FTA. The Tenant shall refrain from any act or conduct that may affect FTA's business, activities, customers, or passenger relations, and shall take all necessary measures in this regard. Otherwise, the Tenant shall promptly take all necessary actions to remedy the damage and correct the situation.

7.11. The Tenant accepts, declares, and undertakes to provide services 24 hours a day and 7 days a week (including weekends and official holidays) in all leased areas, in connection with the terminal's operating hours and in a manner that does not cause any disruption to services.

7.12. The Tenant shall display exchange rate information and the types of services provided within the leased areas. While providing services, the Tenant shall be obliged to present all information regarding foreign currency exchange services on the relevant screens in a manner that is clearly visible to passengers at the point of transaction, with multi-language support for informational purposes, and to obtain passenger confirmation.

7.13. Within the scope of Article 6.6 of the General Terms and Conditions, the insurance coverage amounts that are mandatory to be obtained in order to secure all liabilities by the Tenant shall be as follows:

For the first lease period, the Tenant is obliged to obtain and submit to FTA insurance policies for Fire Financial Liability, Third Party Liability, Tenant Liability, Neighbor Liability, and Personal Accident Insurance, each with a coverage amount of EUR 190,000, or such other amounts as may be specified by FTA. For subsequent lease periods, the Tenant shall procure insurance policies in the amounts requested by FTA.

7.14. Article 10.5 of the General Terms and Conditions has been amended as follows:

In the event that the Agreement is terminated by the will of the parties or by termination, the Tenant may remove the units and accessories it has installed, provided that no damage is caused to the Leased Area, unless otherwise requested by FTA. The Tenant shall be obliged to immediately remedy any damage and loss caused during dismantling. Upon request by FTA, the Tenant shall leave the installed units and accessories free of charge.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

7.15. İşbu Sözleşmenin Türkçe ve İngilizce versiyonları arasında çelişki olması halinde Türkçe versiyonu geçerli olacaktır.

8. PERFORMANS KRİTERLERİ

Kiracı, aşağıda belirtilen performans kriterlerine (KPI) uymakla yükümlü olup, Kiracı'nın bu kriterlerin herhangi birine uymaması durumunda FTA'nın sözleşmeden kaynaklı hakları saklı kalacaktır.

8.1. Çalışma Süresi: Kiracı, havalimanının çalışma prensipleri gereği 24 saat boyunca hizmet vermekle yükümlüdür.

8.2. Yolcu Şikayetleri: FTA'dan gelen her türlü yazılı (faks, iadeli taahhütlü, e-posta vb.) yolcu şikayetlerine yönelik Kiracı'ya yapılan bildirimlere Kiracı, en geç 2 (iki) gün içinde açıklama yapmak ve çözüm bulmakla yükümlüdür.

8.3. Kur Farkı : Kiracı, sözleşme süresi boyunca uygulayacağı döviz alım-satım işlemlerinde referans olarak Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası (TCMB) tarafından günlük olarak ilan edilen döviz kurlarını referans alacaktır. FTA, sözleşme süresi boyunca Kiracı'nın bildirdiği kur marjlarını anlık veya geriye dönük olarak denetleme hakkına sahiptir. Kiracı, sözleşmede belirtilen kur farklarını sözleşme süresi boyunca değiştirmeyecektir.

8.4. Denetim ve Yaptırımlar: FTA, önceden haber vermeksizin her zaman denetim yapmaya yetkilidir. İşbu Sözleşme'nin 8. maddesinde düzenlenen Performans Kriterleri'nden herhangi birinin ihlali halinde, FTA tarafından yazılı ihtar verilecektir. Aynı Performans Kriteri'nin veya farklı Performans Kriterleri'nin bir takvim yılı içerisinde toplam üç (3) kez ihlal edilmesi halinde, Kiracı tarafından FTA'ya 5.000-EUR (Beş Bin Avro) tutarında cezai şart ödenecektir.

7.15. In the event of any discrepancy between the Turkish and English versions of this Agreement, the Turkish version shall prevail.

8. PERFORMANCE CRITERIA

The Tenant shall be obliged to comply with the performance criteria (KPIs) set out below, and in the event of non-compliance with any of these criteria, FTA's contractual rights shall remain reserved.

8.1. Working Hours: The Tenant shall be obliged to provide services 24 hours a day in accordance with the operational principles of the airport.

8.2. Passenger Complaints: The Tenant shall be obliged to respond to and resolve within a maximum of 2 (two) days any notifications made to the Tenant regarding all types of written passenger complaints received by FTA (including fax, registered mail, e-mail, etc.).

8.3. Exchange Rate Difference: The Tenant shall, throughout the term of the Agreement, use as reference the foreign exchange rates published daily by the Central Bank of the Republic of Türkiye (CBRT) for its foreign currency exchange transactions. FTA shall have the right to audit the Tenant's declared exchange rate margins instantaneously or retrospectively throughout the term of the Agreement. The Tenant shall not change the exchange rate differences specified in the Agreement throughout the term of the Agreement.

8.4. Audit and Sanctions: FTA shall be authorized to conduct audits at any time without prior notice. In the event of any breach of the Performance Criteria set out under Article 8 of this Agreement, a written notice shall be issued by FTA. In the event that the same Performance Criterion or different Performance Criteria are breached three (3) times in total within a calendar year, the Tenant shall pay a penalty in the amount of EUR 5,000 (Five Thousand Euros) to FTA.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

9. SÖZLEŞME EKLERİ

Aşağıda belirtilen ekler imza tarihinde Sözleşmeye eklenmiş olup, Sözleşmenin ayrılmaz bir parçasını teşkil edecektir.

Ek 1- Genel Hüküm ve Şartlar

Ek 2- Tahsisli Alanlara Ait Çizim

Ek 3- Yönetim Planı

Ek 4- Ücret Tarifesi ve Uygulama Esasları

Ek 5- Tarafların Yürürlükteki İmza Sirküleri

Ek 6- Kiralanan Alanın Kira Bedeli ve Ortak Gider Payını Gösteren Tablo

Ek 7-İSG Taahhütnamesi.

Sözleşme Genel Hükümleri, Özel Hükümleri ve ekleri arasında çelişki olması halinde;

Öncelikle;

- Özel Hüküm ve Şartlar,
- Genel Hüküm ve Şartlar,
- Sözleşme ekleri. Ekler arasındaki çelişki durumunda da ekler yukarıda belirtilen sırayla uygulanacaktır.

İşbu Sözleşme tek asıl nüsha olarak tarihinde imzalanmıştır. Sözleşmenin aslı saklanmak üzere FTA'ya, asıl nüshanın bir kopyası ise Kiracı'ya verilmiştir.

KİRACI

FTA

**FRAPORT TAV
ANTALYA YATIRIM
YAPIM VE İŞLETME A.Ş.**

9. CONTRACT ANNEXES

The annexes listed below have been attached to the Agreement as of the signature date and shall constitute an integral part of the Agreement.

Annex 1 – General Terms and Conditions

Annex 2 – Drawing of the Allocated Areas

Annex 3 – Management Plan

Annex 4 – Fee Schedule and Implementation Principles

Annex 5 – Valid Authorized Signatory Circulars of the Parties

Annex 6 – Table Showing Rent and Common Expense Contribution Fee of the Leased Area

Annex 7 – OHS Undertaking

In the event of any discrepancy between the General Provisions, Special Provisions, and annexes of the Agreement:

Priority shall be given to:

- Special Terms and Conditions,
- General Terms and Conditions,
- Contract annexes. In case of conflict among annexes, the same order of priority set out above shall apply.

This Agreement has been signed in a single original copy on date. The original copy shall be retained by FTA, and a copy of the original shall be provided to the Tenant.

TENANT

FTA

**FRAPORT TAV
ANTALYA YATIRIM
YAPIM VE İŞLETME A.Ş.**

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

EK 6:

SIRA / NU	TERMINAL / TERMINAL	BÖLGE / LOCATION	KOD / CODE	M2 / SQM	KİRA BEDELİ + OGKP + KDV / RENT FEE + CC + VAT
1	1. Dış Hatlar / 1st International Terminal	1. Kat Gelen Yolcu Pasaport Öncesi / 1st Floor Arrivals – Pre-Passport Control	A141A	2,5*	
2	1. Dış Hatlar / 1st International Terminal	Zemin Kat Bagaj Alım Salonu / 1st Floor Arrivals – Baggage Claim Hall	Z-59	31,32	
3	1. Dış Hatlar / 1st International Terminal	Zemin Kat Bagaj Alım Salonu / Ground Floor Baggage Claim Hall	Z-60	16,83	
4	2. Dış Hatlar / 2st International Terminal	2. Kat Giden Yolcu Marketplace Alanı / 2nd Floor Departures – Marketplace Area	2- C8628A	9*	
5	2. Dış Hatlar / 2st International Terminal	1. Kat Gelen Yolcu Existing Pasaport Öncesi / 1st Floor Arrivals – Existing Pre-Passport Control	1015A	2,5*	
6	2. Dış Hatlar / 2st International Terminal	1. Kat Gelen Yolcu Extention Pasaport Öncesi / 1st Floor Arrivals – Existing Pre-Passport Control	1—9914	5*	
7	2. Dış Hatlar / 2st International Terminal	Zemin Kat Extention Bagaj Alım Salonu / 1st Floor Arrivals – Extension Baggage Claim Hall	G-3411	34,45**	
8	2. Dış Hatlar / 2st International Terminal	Zemin Kat Extention Bagaj Alım Salonu / 1st Floor Arrivals – Extension Baggage Claim Hall	G-8703	75,51**	

*OGKP: Ortak Giderlere Katılım Payı

* CC: Common Charge

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEESE AGREEMENT

Kira Dönemi / LEESE TERM	Dış Hatlar Gelen Yolcu Aylık Asgari Kira Bedeli / International Arrivals Monthly Minimum Rental Fee
01.02.2027-31.12.2027	-Euro + OGKP + KDV x Gelen Yolcu-Euro + CC + VAT x Arriving Passenger
01.01.2028-31.12.2028	-Euro + OGKP + KDV x Gelen Yolcu-Euro + CC + VAT x Arriving Passenger
01.01.2029-31.12.2029	-Euro + OGKP + KDV x Gelen Yolcu-Euro + CC + VAT x Arriving Passenger
01.01.2030-31.12.2030	-Euro + OGKP + KDV x Gelen Yolcu-Euro + CC + VAT x Arriving Passenger
01.01.2031-31.12.2031	-Euro + OGKP + KDV x Gelen Yolcu-Euro + CC + VAT x Arriving Passenger
01.01.2032-31.12.2032	-Euro + OGKP + KDV x Gelen Yolcu-Euro + CC + VAT x Arriving Passenger
01.01.2033-31.12.2033	-Euro + OGKP + KDV x Gelen Yolcu-Euro + CC + VAT x Arriving Passenger
01.01.2034-31.12.2034	-Euro + OGKP + KDV x Gelen Yolcu-Euro + CC + VAT x Arriving Passenger
01.01.2035-31.12.2035	-Euro + OGKP + KDV x Gelen Yolcu-Euro + CC + VAT x Arriving Passenger
01.01.2036-31.12.2036	-Euro + OGKP + KDV x Gelen Yolcu-Euro + CC + VAT x Arriving Passenger

*OGKP: Ortak Giderlere Katılım Payı

*CC: Common Charge

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ

KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

GENEL HÜKÜM VE ŞARTLAR

1. TANIMLAR

Bu Sözleşmede kullanıldıkları şekilde aşağıdaki terimler karşısındaki anlamları taşır:

Ana Sözleşme: Antalya Havalimanı 1. ve 2. Dış Hatlar Terminalleri, CIP Terminali, İç Hatlar Terminali ile mütemmimlerinin işletme haklarının kiralanmak suretiyle verilmesine ilişkin DHMİ ile FTA arasında akdedilen Kira Sözleşmesi'ni,

DHMİ : Devlet Hava Meydanları İşletmesi Genel Müdürlüğü'nü,

Kiralanın Alan: Özel Hüküm ve Şartlar'da kod numarası belirtilen alanı,

Yönetim Planı : Terminal'in işletilmesi ile ilgili ve Kiracı'nın ve Terminal'de faaliyet gösteren tüm üçüncü kişi işletmelerin mutlak uymakla yükümlü olduğu esasları içeren, hazırlanması ve değiştirilmesinde FTA'nın tek başına yetkili olduğu belgeyi (Ek-3),

Tarife : FTA'nın Tesiste sağlayacağı hizmetlere karşılık talep edeceği ücretlere ilişkin Ücret Tarifesi ve Uygulama Esasları'nı (Ek-4)

Tesis : Antalya Havalimanı 1. ve 2. Dış Hatlar Terminali, CIP Terminali, İç Hatlar Terminali ve ileride DHMİ'den devralınacak diğer Terminal binaları ile otoparkları, yolları, kaldırımları, peyzaj alanları, ısı ve kuvvet santralleri, çöp toplama, imha, arıtma tesisleri ile diğer tüm ayrılmaz bölümlerini ve eklerini, ifade eder.

2. KONUSU VE SÜRESİ

2.1. FTA, Sözleşmede tanımlanan ve yüzölçümleri ile mahalleri gösterilen alanları, Sözleşmede belirlenen amaca uygun şekilde kullanması için Kiracı'ya tahsis etmektedir.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

1. DEFINITIONS

The following terms used in this Agreement shall have the meanings assigned to them below:

Main Agreement: The Lease Agreement executed between DHMİ and FTA regarding the leasing of the operation rights of Antalya Airport International Terminal 1 and 2, CIP Terminal, Domestic Terminal, and their appurtenances.

DHMİ: The General Directorate of State Airports Authority.

Leased Area: The area specified by code number in the Special Terms and Conditions.

Management Plan: The document containing the principles regarding the operation of the Terminal, which FTA is solely authorized to prepare and amend, and which the Tenant and all third-party operators in the Terminal are strictly obliged to comply with (Annex-3).

Tariff: The Fee Tariff and Implementation Principles regarding the charges requested by FTA in consideration of the services it provides at the Facility (Annex-4).

Facility: Antalya Airport International Terminal 1 and 2, Domestic Terminal, CIP Terminal, and any other terminal buildings that may be taken over from DHMİ in the future, together with parking areas, roads, sidewalks, landscaping areas, heat and power plants, waste collection, disposal, treatment facilities, and all other integral parts and annexes thereof.

2. SUBJECT AND TERM

2.1. FTA allocates the areas defined in the Agreement, whose surface areas and locations are specified, to the Tenant for use in accordance with the purpose set forth in the Agreement.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ

KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

2.2. FTA, Kiralanan Alanın teslim hazır olduğunu Kiracı'ya bildirecek ve teslim için bir gün tayin edecektir. Kiralanan Alan, FTA tarafından tayin edilen günde, bir teslim tutanağı ile FTA tarafından Kiracı'ya teslim edilecek ve söz konusu teslim tutanağı işbu Sözleşmenin ayrılmaz bir cüz'ünü teşkil edecektir. Teslim tutanak tarihi, kira başlangıç tarihi olarak kabul edilecek ve Kiracı'nın ödeme yükümlülükleri başlayacaktır. Kiralanan Alan, boş olarak Kiracı'ya teslim edilecek olup, Kiralanan Alanın tefrişinden, masrafı kendisine ait olmak üzere Kiracı sorumlu olacaktır. Kiracı'nın teslim tutanağı kendisine ulaştıktan sonra 5 (beş) iş günü içerisinde imzalamaması halinde; işbu Sözleşmenin kira dönemi başlangıç tarihi teslim tutanağında belirtilen tarih olacaktır.

2.3. Sözleşmenin Süresi Özel Hüküm ve Şartlar'da belirtilmiş olup, hiçbir koşulda FTA'nın DHMİ ile imzaladığı Ana Sözleşme'de belirtilen kira (işletme) süresini geçemez. Sözleşme, FTA'nın kira (işletme) süresi sonunda, ayrıca herhangi bir ihbar veya ihtar gerek olmaksızın, kendiliğinden sona erecektir. Ancak, DHMİ, FTA ile imzaladığı Ana Sözleşme'yi kira (işletme) döneminin sona ermesinden önce fesheder ve Tesise el koyar ise, Sözleşme, fesh kararının alındığı tarihte, tüm hak ve yükümlülükleri ile birlikte DHMİ'ye intikal edecektir. Bu durumda, FTA tarafından Kiracı'ya hiçbir iade yapılmayacaktır.

2.4. FTA, Ana Sözleşme'den kaynaklanan yükümlülükleri uyarınca veya DHMİ'nin talebi üzerine ya da diğer bir zorunluluk hali nedeniyle, Kiralanan Alanın, kira dönemi içerisinde herhangi tarihte, yeniden inşa veya imar, yer değişikliği ya da tamir, tevsi veya tadil maksadıyla tahliyesini Kiracı'dan talep etme hak ve yetkisine sahiptir. Sözleşme, tahliyesi talep edilen Kiralanan Alana mahsus olmak üzere, bu durumun, FTA tarafından Kiracı'ya bildirildiği tarihten itibaren 30 (otuz) günlük süre sonunda kendiliğinden sona erecektir. Bu durumda Kiracı, FTA'nın isteklerini (tahliye talebi dahil) yerine getireceğini ve hiçbir surette tazminat, indirim, başka bir yer ve diğer herhangi bir hak iddia ve talep etmeyeceğini peşinen kabul ve taahhüt eder. FTA dilerse, Kiracı'ya, yeni koşullarla başka bir yer teklif edebilir. Kiracı, 7 gün içinde bu teklife yazılı olarak cevap vermekle yükümlüdür. Kiracı, FTA'nın bu teklifini kabul eder ise, kiralayacağı yeni alanı masrafları kendisine ait olmak üzere tefriş edecektir. Diğer yandan; Kiracı FTA'nın yeni yere ilişkin teklifini kabul etmez ya da FTA'nın teklifine 7 gün içinde cevap vermez ise, Sözleşmenin sona erme tarihinden (yukarıda kendiliğinden sonra ereceği belirlenen 30 (otuz) günlük süre sonunda) itibaren FTA Kiracı'nın borcunun bulunmaması kaydıyla sadece varsa teminatı Kiracı'ya iade edecektir.

Kiracı'ya teklifte bulunulmaz ise de, FTA Sözleşmeden kaynaklanan hiçbir hak ve alacağı kalmamak koşuluyla, teminatı ve varsa tahliye tarihinden sonraki döneme isabet eden kira bedellerini Kiracı'ya iade edecektir. Kiracı, FTA'dan bunun dışında hiçbir hak talep etmeyeceğini peşinen ve gayrikabili rücu olarak kabul ve beyan eder.

2.2. FTA shall notify the Tenant that the Leased Area is ready for delivery and shall designate a date for delivery. The Leased Area shall be delivered by FTA to the Tenant on the date designated by FTA, through a delivery protocol, which shall constitute an integral part of this Agreement. The date of the delivery protocol shall be deemed the lease commencement date, and the Tenant's payment obligations shall commence accordingly. The Leased Area shall be delivered to the Tenant vacant, and the Tenant shall be responsible for its furnishing at its own expense. If the Tenant fails to sign the delivery protocol within 5 (five) business days after it is delivered to him, the lease commencement date shall be the date specified in the delivery protocol.

2.3. The term of the Agreement is specified in the Special Terms and Conditions and shall under no circumstances exceed the lease (operating) period stipulated in the Main Agreement executed between FTA and DHMİ. The Agreement shall automatically terminate without any notice or warning upon the expiration of FTA's lease (operating) period. However, if DHMİ terminates the Main Agreement before the end of the lease (operating) period and takes over the Facility, this Agreement shall, as of the date of termination decision, be transferred to DHMİ with all rights and obligations. In such case, no refund shall be made by FTA to the Tenant.

2.4. FTA shall have the right and authority, in accordance with its obligations arising from the Main Agreement or upon request of DHMİ or due to any other necessity, to request the evacuation of the Leased Area from the Tenant at any time during the lease period for reconstruction, redevelopment, relocation, repair, expansion, or modification purposes. This Agreement, solely with respect to the Leased Area subject to evacuation request, shall automatically terminate at the end of 30 (thirty) days from the date of notification by FTA to the Tenant. In such case, the Tenant accepts and undertakes in advance to comply with FTA's requests (including evacuation requests) and to waive any claim or demand whatsoever, including but not limited to compensation, rent reduction, or allocation of another location, which would restrict FTA's rights and authority. FTA may, at its discretion, offer the Tenant another location under new conditions. The Tenant shall respond to such offer in writing within 7 days. If the Tenant accepts FTA's offer, it shall furnish the new area at its own expense. If the Tenant rejects the offer or fails to respond within 7 days, FTA shall, provided that the Tenant has no outstanding debts, refund only the security deposit, if any, after the termination date (i.e., after the 30-day period specified above).

If no offer is made to the Tenant, FTA shall refund the security deposit and any rent amounts, if any, corresponding to the period after the evacuation date, provided that FTA has no outstanding rights or receivables under the Agreement. The Tenant irrevocably accepts and declares that it shall not assert any other claims against FTA.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

3. ÖDEMELER

3.1. Tahakkuk edecek kira bedelinin dönemi 1 (bir) aydır.

3.2. FTA her ayın ilk günü Sözleşmede belirlenen para birimi cinsinden fatura düzenleyecek olup, aylık kira bedeli, Kiracı tarafından FTA'nın aşağıdaki ilgili banka hesabına her ayın en geç 5. (beşinci) iş günü mesai bitimine kadar nakden, def'aten ve Sözleşmede belirlenen para birimi cinsinden aynen yapılacaktır. Genel Hüküm ve Şartlar'ın 5.1. maddesinde belirtilen giderler, Özel Hüküm ve Şartlar'ın "Bedel ve Ödeme" başlıklı 4. maddesinde belirlenen para birimi cinsinden; Genel Hüküm ve Şartlar'ın 5.2. maddesinde belirtilen giderler ise KÖİ Ücret Tarifesi'nde belirtilen para birimi cinsinden aşağıda belirtilen FTA'nın hesap numarasına aynen yatırılacaktır.

3. PAYMENTS

3.1. The accrual period of the rent shall be 1 (one) month.

3.2. FTA shall issue an invoice on the first day of each month in the currency specified in the Agreement, and the monthly rent shall be paid by the Tenant to the relevant bank account of FTA in cash, in full, and in the contractual currency no later than the 5th (fifth) business day of each month by the close of business. Expenses specified in Article 5.1 of the General Terms and Conditions shall be paid in the currency specified in Article 4 titled "Fee and Payment" of the Special Terms and Conditions; expenses specified in Article 5.2 of the General Terms and Conditions shall be deposited into FTA's account specified below in the currency

Banka Adı / Name of The Bank	Şube / Branch	Hesap Başlığı / Account Title	Hesap Adı / Account Name	Para Birimi / Currency	IBAN
XXXXXXX	XXXXXXX	XXXXXXX	EUR İşletme Hesabı	EUR	XXXXXXX
XXXXXXX	XXXXXXX	XXXXXXX	USD İşletme Hesabı	USD	XXXXXXX
XXXXXXX	XXXXXXX	XXXXXXX	TRY İşletme Hesabı	TRY	XXXXXXX

3.3. 2. kira dönemi itibarıyla başlamak üzere her yeni kira dönemi için kira bedeli Özel Hüküm ve Şartlar'da belirtilen şekilde arttırılacaktır. Tarife kapsamında yapılan kiralamalarda, ücret tarifesine gelecek değişiklikler/artışlar kira dönemine bakılmaksızın kira bedeline yansıtılacaktır.

3.4. Kiracı, kira bedelini ve Sözleşme kapsamında yükümlülüğünde bulunan tüm parasal ödemeleri Sözleşmede belirtilen vadesinde gerçekleştirmediği takdirde, vade tarihi itibarı ile hiçbir ihtara veya başkaca bir merasime gerek kalmaksızın temerrüde düşmüş olacaktır. Bu takdirde Kiracı, FTA'ya gecikme faizi ödemekle yükümlüdür.

3.5. Vadesinde yapılmayan ödemelere uygulanacak gecikme faizi oranı, gecikme tarihinden fiili ödeme tarihine kadar, Euro/USD üzerinden aylık % 1,5 (yüzdebirvirgülbş) ve TL üzerinden aylık % 7 (yüzdeyedi)'dir.

3.6. Kiracı'nın; Sözleşmenin kira bedeli ve kullanım giderleri ile Sözleşmeden doğan diğer tüm parasal yükümlülüklerinin yerine getirilmesinde FTA'nın kısmi ödemeyi kabul etme zorunluluğu bulunmadığı gibi kabul etmesi halinde dahi bu ödemeler öncelikle var ise birikmiş temerrüt faizi, masraf ve sair fer'ilere sayılacaktır.

3.3. As of the second lease period, the lease fee for each new lease period shall be increased in accordance with the provisions specified in the Special Terms and Conditions. In leases made under the tariff, any changes/increases in the fee tariff shall be reflected in the lease fee regardless of the lease period.

3.4. If the Tenant fails to pay the lease fee and all monetary obligations under the Agreement within the due date specified in the Agreement, the Tenant shall be deemed in default as of the due date without the need for any notice or any other formality. In such case, the Tenant shall be obliged to pay default interest to FTA.

3.5. The default interest rate to be applied to overdue payments shall be 1.5% (one point five percent) per month for Euro/USD amounts and 7% (seven percent) per month for TRY amounts, calculated from the date of default until the actual payment date.

3.6. With respect to the Tenant's lease fee, operating expenses and all other monetary obligations arising from the Agreement, FTA shall not be obliged to accept partial payments; and even if such payments are accepted, they shall be primarily allocated to accrued default interest, expenses and other ancillary receivables, if any.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ

KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

3.7. Kiracı, kira süresi boyunca Sözleşmede kararlaştırılan kira bedelinin veya kira bedelinin ödeneceği yabancı para cinsine ait kurların artmasını gerekçe göstererek Sözleşmenin bunlara ilişkin hükümlerinin geçersizliğini veya değiştirilmesini/ uyarlanmasını talep edemez.

3.8. Sözleşmede tespit edilen kira bedelleri, net bedeller olup hiçbir vergi, resim ve harcı kapsamaz. Kira bedelinin ve Sözleşme gereğince sair ödemelerin, fiilen gerçekleştirildiği tarihte yürürlükte olan mevzuat gereğince, söz konusu ödemeye ilişkin olarak doğacak sair vergiler, var ise fon, stopaj, harç vb. tüm yasal mali yükümlülükler Kiracı tarafından FTA'ya veya mevzuat gerektiriyorsa ilgili merciye yasal süresi içerisinde ayrıca ödenecektir. Bu ödemelerin de yasal süreleri içerisinde yapılmaması Sözleşmeye aykırılık teşkil edecektir.

3.9. Faturaların e-fatura sistemi üzerinden Kiracı'ya teslim edilmesi esas olup, bunun mümkün olmaması durumunda FTA, faturaları Kiracı'nın Sorumlusu/Çalışanına imza mukabili teslim edecektir. Kiracı buna ilişkin TTK md.18/3'ten ve Tebligat Kanunu'ndan kaynaklanan her türlü itiraz haklarından peşinen feragat eder. Fatura kopyası ve/veya eklerin Kiracı'ya teslim edilmemiş olması, itiraza sebebiyet vermemektedir.

4. TEMİNAT

4.1. Kiracı, Özel Hüküm ve Şartlar'da aksi belirtilmedikçe Sözleşmenin imzalanması ile aynı anda, tüm masrafları kendisine ait olmak üzere, Türkiye'deki birinci sınıf bir Türk Bankası'ndan alacağı kesin ve süresiz bir teminat mektubunu FTA'ya teslim edecek veya belirlenen teminat tutarını FTA'nın banka hesabına nakit teminat bedeli olarak yatıracaktır. Teminat mektubunun miktarı, 12 (oniki) aylık kira bedeli, ortak giderlere katılım payı ve KDV dahil toplam tutarı karşılığı olacaktır. Kiracı, Sözleşmenin yürürlükte olduğu süre boyunca kira bedeline yapılan artış kapsamında güncel durum üzerinden hesaplanacak olan teminat bedeli ile mevcut vermiş olduğu teminat bedeli arasındaki fark bedeline ilişkin yeni bir teminat mektubunu veya nakit teminat tutarı FTA'nın talebi üzerine en geç 15 (onbeş) gün içinde vermeyi kabul ve taahhüt eder.

4.2. FTA'nın Sözleşmeden doğan herhangi bir hak ve alacağı, Kiracı tarafından, süresinde veya eksiksiz olarak ödenmediği halde, muaccel bedel FTA'nın takdirine göre teminattan tahsil edilecektir. FTA'nın tahsil edilemeyen kısım için talep hakkı saklıdır.

3.7. The Tenant may not request the invalidation, amendment or adaptation of the provisions of the Agreement on the grounds of increases in the lease fee agreed under the Agreement or changes in the exchange rates of the foreign currency in which the lease fee is payable during the lease term.

3.8. The lease fees specified in the Agreement are net amounts and do not include any taxes, duties or charges. Any taxes, funds, withholding taxes, duties and other legal financial obligations arising in relation to such payments, in accordance with the legislation in force on the date of actual payment of the lease fee and other payments under the Agreement, shall be separately paid by the Tenant to FTA or to the relevant authority within the legal period, if required by the legislation. Failure to make such payments within the legal period shall constitute a breach of the Agreement.

3.9. Invoicing shall primarily be carried out via the e-invoice system and delivered to the Tenant. If this is not possible, FTA shall deliver the invoices against signature to the Tenant's Authorized Representative/Employee. The Tenant hereby waives in advance any and all rights of objection arising from Article 18/3 of the Turkish Commercial Code and the Notification Law in relation thereto. Failure to deliver invoice copies and/or attachments to the Tenant shall not constitute grounds for objection.

4. GUARANTEE

4.1. Unless otherwise stated in the Special Terms and Conditions, simultaneously with the signing of the Agreement, the Tenant shall deliver to FTA an unconditional and irrevocable letter of guarantee obtained from a first-class Turkish bank in Turkey, at its own expense, or shall deposit the determined security amount in cash into FTA's bank account as cash security. The amount of the letter of guarantee shall correspond to the total amount of 12 (twelve) months' rent, common area participation fee and VAT included. The Tenant agrees and undertakes that, during the term of the Agreement, upon FTA's request, it shall provide, within 15 (fifteen) days at the latest, a new letter of guarantee or cash security covering the difference between the existing security amount and the updated security amount calculated based on the increased rent.

4.2. Any due amount arising from any right or receivable of FTA under the Agreement which is not paid by the Tenant on time or in full may be collected by FTA from the security at its discretion. FTA's right to claim any remaining unpaid portion is reserved.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ

KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

4.3. Kiracı eksilen veya tamamen silinen teminatı, FTA'nın talep tarihinden itibaren en geç 15 (onbeş) iş günü içinde tamamlamak zorundadır. Aksi takdirde, FTA Sözleşmeyi tek taraflı olarak derhal sona erdirebilir. Bu durumda Kiracı'nın FTA'dan herhangi bir talep hakkı olmayacaktır.

4.4. Teminat, Sözleşmenin sona ermesini ve Kiracı'nın Kiralanan Alanı tahliyesini müteakiben, Kiracı'nın FTA'ya hiçbir borç ve yükümlülüğü kalmamak ve/veya ihtilafı olmamak koşuluyla, Kiracı'ya iade edilecektir.

4.5. İşbu Sözleşme ile sınırlı olmaksızın Kiracı'nın FTA'ya olan her türlü borcu için FTA tarafından işbu teminat tahsil edilebilecektir.

5. GİDERLERİN ÖDENMESİ

5.1. Ortak Giderler: Kiracı, Tesisin ısıtma-soğutma, havalandırma, arıtma, temizlik, güvenlik, genel alt yapı-üst yapı bakım ve onarım, ortak su ve elektrik veya diğer ortak giderlerine ekli Yönetim Planı'nda belirtilen usul ve esaslara göre katılmakla yükümlüdür. Kiracı, genel giderlere konu olan bu hizmetlerin bir kısmından ya da tamamından yararlanmadığından bahisle ödemediğini kaçınamaz.

5.2. Diğer Giderler: Kiralanan Alanda oluşan elektrik, su, atık su, ısıtma-soğutma, havalandırma, telefon ve benzeri giderlerin bedeli, Kiracı tarafından, ekli Yönetim Planı'nda belirtilen usul ve esaslara göre ödenecektir.

5.3. Kiracı bu bölümde düzenlenen hizmetlere ilişkin ücretleri süresinde ve eksiksiz olarak ödemediği takdirde, FTA, fesih hükümleri saklı kalmak kaydıyla, Kiralanan Alandaki bu hizmetleri, Kiracı edimini yerine getirinceye kadar durdurabilir.

4.3. The Tenant shall be obliged to replenish any reduced or fully utilized security within 15 (fifteen) business days from the date of FTA's request. Otherwise, FTA may unilaterally terminate the Agreement with immediate effect. In such case, the Tenant shall have no right of claim against FTA.

4.4. The security shall be returned to the Tenant upon termination of the Agreement and evacuation of the Leased Area, provided that the Tenant has no outstanding debts and/or disputes towards FTA.

4.5. Without prejudice to the Agreement, FTA may collect from this security any and all debts of the Tenant to FTA.

5. PAYMENT OF EXPENSES

5.1. Common Expenses: The Tenant shall be obliged to contribute to the Facility's heating-cooling, ventilation, purification, cleaning, security, general infrastructure-superstructure maintenance and repair, common water and electricity or other common expenses in accordance with the procedures and principles set forth in the attached Management Plan. The Tenant shall not refrain from payment on the grounds that it does not benefit from some or all of such services subject to general expenses.

5.2. Other Expenses: The costs of electricity, water, wastewater, heating-cooling, ventilation, telephone and similar expenses incurred in the Leased Area shall be paid by the Tenant in accordance with the procedures and principles set forth in the attached Management Plan.

5.3. In the event that the Tenant fails to pay the fees related to the services regulated under this section in a timely and complete manner, FTA may suspend such services in the Leased Area until the Tenant fulfills its obligation, without prejudice to the termination provisions.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

6. İŞLETİM USULÜ

6.1. Personel: Kiracı, Kiralanan Alanda istihdam edeceği personelin Tesise giriş kartlarını göreve başlamadan önce temin etmek; personelin görev süresince maaş, ücret ve diğer sosyal haklarını süresinde ve eksiksiz olarak ödemekle yükümlüdür. Kiracı'nın, Kiralanan Alanda çalıştıracağı personelin en az bir yabancı dil bilmesi, gerekli ve yeterli eğitim ve tecrübeye sahip olması, görünüşünün, kılık, kıyafetinin hizmete uygun, bakımlı ve temiz, yolculara ve diğer kişilere karşı davranışlarının uygun olması (nazik, güler yüzlü, saygılı vs.) Tesisteki her türlü güvenlik tedbirlerine, düzenleme, emir ve talimatlara uyması zorunludur. Kiracı bu uygunluğu sağlamakla ve varsa uygunsuzluğu derhal gidermekle yükümlüdür. FTA makul sebeplerin varlığı durumunda, uygun bulmadığı personelin değiştirilmesini Kiracı'dan isteme hakkına sahiptir. Böyle bir durumda Kiracı FTA'nın talebini derhal yerine getirecektir.

6.2. Tanıtım ve Reklamlar: Kiracı, Kiralanan Alanda, kullanım amacı doğrultusunda görüntülü tanıtım ve reklam faaliyetlerini gerçekleştirme hakkına sahiptir. Tanıtım ve reklamların aşırı bir rahatsızlık vermesi durumunda FTA'nın, rahatsız edici bu faaliyetlerin durdurulmasını talep etme hakkı vardır. Kiralanan Alan dışında yapılacak tanıtım ve reklam faaliyetleri için FTA'nın önceden yazılı izni gerekir.

6.3. Kiralanan Alanın Kullanımı: Kiralanan Alana malzeme ve personel giriş ve çıkışları Tesisin işletimini aksatmayacak ve yolcuları rahatsız etmeyecek şekilde yapılacaktır.

6.4. Satış ve Pazarlama Faaliyetleri: Kiracı, Kiralanan Alandaki genel müşteri profiline uygun olarak, resmi, dini bayramlar ile diğer özel günlerin önemini ve anlamını vurgulayacak pazarlama stratejileri oluşturacak ve bu amaçla hazırlayacağı "Aktivite Takvimi"ni birbirini takip eden periyotlarda FTA'nın onayına sunacak ve uygulayacaktır. Bu takvimin uygulanması amacıyla yapılacak tüm masraflar Kiracı tarafından karşılanacaktır.

6.5. Kiracı, Kiralanan Alanı, işbu Sözleşme hükümlerinin yanı sıra; yürürlükteki tüm yasal düzenlemelere, DHMİ başta olmak üzere, ilgili tüm resmi kurum ve kuruluşlarca belirlenen kurallara, yapılan düzenlemelere, alınan kararlara, verilen talimatlara, ICAO, ECAC, ACI, EUROCONTROL, JAA, IATA gibi Uluslararası ve Ulusal Havacılık Kuruluşları'nca belirlenen genel işletme kuralları ile FTA'nın Yönetim Planı'na tamamen uygun olarak işletecektir. FTA, Sözleşme süresince, ihtiyaç duydukça Yönetim Planı'nda değişiklikler yapabilir. Kiracı, söz konusu değişikliklerin kendisine yazılı olarak tebliği veya teslimi ile yeni Yönetim Planı ile bağlı olacaktır. FTA, Kiracı'nın işletme usul ve esaslarına uyup uymadığını her zaman denetlemeye yetkilidir. Bu düzenleme ve kurallara aykırılık halinde FTA'nın Sözleşmeyi feshetme hakkı saklıdır.

6. OPERATIONAL PROCEDURE

6.1. Personnel: The Tenant shall be obliged to obtain facility access cards for the personnel it employs in the Leased Area prior to the commencement of duty; and to pay the salaries, wages and other social benefits of its personnel in a timely and complete manner throughout their employment. The personnel to be employed by the Tenant in the Leased Area must know at least one foreign language, have the necessary and sufficient education and experience, and have appearance, attire and uniform suitable for service, being well-groomed and clean, and their behavior towards passengers and other persons must be appropriate (polite, smiling, respectful, etc.). The personnel must comply with all security measures, regulations, orders and instructions at the Facility. The Tenant shall be responsible for ensuring such compliance and immediately remedying any non-compliance, if any. In the event of reasonable grounds, FTA shall have the right to request the replacement of personnel it deems inappropriate. In such case, the Tenant shall immediately comply with FTA's request.

6.2. Promotion and Advertising: The Tenant shall have the right to carry out visual promotional and advertising activities in the Leased Area in line with the intended use. In the event that such promotions and advertisements cause excessive disturbance, FTA shall have the right to request the termination of such disturbing activities. Any promotional and advertising activities to be carried out outside the Leased Area shall require prior written approval of FTA.

6.3. Use of the Leased Area: Entry and exit of materials and personnel to the Leased Area shall be carried out in a manner that does not disrupt the operation of the Facility and does not disturb passengers.

6.4. Sales and Marketing Activities: The Tenant shall, in accordance with the general customer profile in the Leased Area, develop marketing strategies that emphasize the importance and meaning of official and religious holidays and other special days, and shall submit its "Activity Calendar" prepared for this purpose to FTA's approval in consecutive periods and implement it. All expenses to be incurred for the implementation of this calendar shall be borne by the Tenant.

6.5. The Tenant shall operate the Leased Area in full compliance, in addition to the provisions of this Agreement, with all applicable legal regulations, rules set by all relevant official institutions and organizations, primarily DHMİ, decisions taken and instructions issued, general operational rules determined by international and national aviation organizations such as ICAO, ECAC, ACI, EUROCONTROL, JAA, IATA, and the FTA Management Plan. FTA may amend the Management Plan as deemed necessary during the term of the Agreement. The Tenant shall be bound by the new Management Plan upon written notification or delivery of such amendments. FTA is authorized to audit at any time whether the Tenant complies with the operating procedures and principles. In the event of any breach of these regulations and rules, FTA's right to terminate the Agreement is reserved.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

6.6. Kiracı, Sözleşmeden doğan tüm sorumluluklarını teminat altına almak amacıyla, gerekli sigortaları, ekli Yönetim Planı'nın ilgili hükümleri uyarınca kira dönemi başından itibaren geçerli olacak şekilde yaptırmak ve kira süresi boyunca yenilemekle yükümlüdür.

6.7. Kiracı, resmi kurum ve kuruluşlarca alınacak/belirlenecek sağlık tedbirlerine ve önlemlerine uygun davranmakla yükümlü olacaktır.

7. DEKORASYON, BAKIM, ONARIM VE DEĞİŞİKLİKLER

7.1. Kiracı'nın Kiralanan Alanda yapacağı her türlü dekorasyon, bakım, onarım, yenileme ve değişiklikler, FTA'nın önceden yazılı onay vereceği bir proje çerçevesinde, Tesisin işletimini engellemek ve yolcuları rahatsız etmemek koşuluyla, ekli Yönetim Planı'nın ilgili hükümleri uyarınca gerçekleştirilecektir. Dekorasyon, Bakım ve Onarımlar yapılırken, çalışılan alan FTA tarafından uygun görülecek branda ve benzer malzeme ile Kiracı tarafından kapatılmak zorundadır. Aksi halde Kiracı'nın çalışmasına izin verilmeyecektir. Herhangi bir sebeple FTA tarafından branda ve benzer malzeme temin edilecek olursa bedelleri Kiracı'ya ayrıca fatura edilecektir.

7.2. FTA'nın, DHMİ veya diğer bir kamu kurum ve kuruluşunun vereceği kararlar sonucunda ya da diğer herhangi bir nedenle Kiralanan Alanın niteliklerine ilişkin değişiklik yapmak durumunda kalması halinde Kiracı, FTA'ya karşı herhangi bir hak talebinde bulunmayacaktır.

8. DİĞER HÜKÜMLER

8.1. Kiracı, FTA ile DHMİ arasında münakit bulunan Ana Sözleşme'nin işbu Sözleşmenin üstünde olduğunu ve işbu Sözleşmeyi imzalamakla Ana Sözleşme'nin tüm emredici hükümlerini peşinen kabul ettiğini beyan ve taahhüt eder.

8.2. Kiracı, FTA'nın muvafakati olmaksızın, Kiralanan Alanı, tahsis gayerinden başka maksatla kullanamaz.

6.6. The Tenant shall be obliged to procure the necessary insurances in accordance with the relevant provisions of the attached Management Plan, effective from the beginning of each lease period, and to renew them throughout the lease term in order to secure all its obligations arising from the Agreement.

6.7. The Tenant shall be obliged to comply with the health measures and precautions to be taken/determined by official institutions and organizations.

7. DECORATION, MAINTENANCE, REPAIR AND MODIFICATIONS

7.1. All kinds of decoration, maintenance, repair, renovation and modifications to be carried out by the Tenant in the Leased Area shall be performed in accordance with the relevant provisions of the attached Management Plan, within the framework of a project subject to prior written approval of FTA, provided that they do not hinder the operation of the Facility and do not disturb passengers. During decoration, maintenance and repairs, the area under work must be covered by the Tenant with tarpaulin or similar materials approved by FTA. Otherwise, the Tenant shall not be permitted to carry out the work. If tarpaulin or similar materials are provided by FTA for any reason, their costs shall be separately invoiced to the Tenant.

7.2. In the event that FTA is required to make changes to the characteristics of the Leased Area as a result of decisions taken by DHMI or any other public institution or authority, or for any other reason, the Tenant shall not have any right of claim against FTA.

8. OTHER PROVISIONS

8.1. The Tenant declares and undertakes that the Main Agreement concluded between FTA and DHMI prevails over this Agreement, and that by signing this Agreement it has accepted in advance all mandatory provisions of the Main Agreement.

8.2. The Tenant shall not use the Leased Area for any purpose other than its designated purpose without the consent of FTA.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ

KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

8.3. Kiracı'nın, tahsis amacı kapsamındaki iştiğal konusuna ilişkin olarak resmi kurum ve kuruluşlardan ruhsat ve izin alması gerekli ise, bunları ilgili mevzuatta öngörülen yasal sürelerle uygun ve eksiksiz olarak alacaktır ve/veya gerekli belgeleri FTA'ya teslim edecektir. Bu kapsamda, Kiracı, Sözleşmeyi imzalayıp FTA'ya teslim ettiği tarihte SHY 33B mucibince, Sivil Havacılık Genel Müdürlüğüne gönderilmek üzere, Sıhhi İş Yeri Açma ve İşletme Ruhsatı başvurusunu FTA'ya sunmak zorundadır. Anılan ruhsat, izin vs. belgeler Kiracı tarafından, hangi nedenle olursa olsun alınmaz, alınamaz, FTA'ya sunulmaz ya da iptal edilir ise, Kiracı, Sözleşmeye konu alanda faaliyet gösteremeyecektir. Bu durumda dahi Kiracı Sözleşmeden doğan ödeme yükümlülüklerini yerine getirecektir. Ayrıca FTA, bu nedenle uğrayacağı her türlü zararını Kiracı'dan talep hakkı saklı kalmak kaydıyla, Sözleşmeyi tek taraflı olarak derhal sona erdirebilir.

Sözleşmenin herhangi bir nedenle sona ermesi durumunda Kiracı, FTA'nın ruhsat iptaline ilişkin işlemleri yapmasına peşinen muvafakat eder.

8.4. Kiracı'nın 6.5.'i ihlal niteliği taşıyan eylem ve/veya işlemlerinden dolayı Emniyet Teşkilatı, DHMİ, Vergi İdaresi ve diğer kamu kurum ve kuruluşları tarafından verilecek cezalara tamamen ve sadece Kiracı katlanacaktır.

8.5. Kiracı, eylem ve/veya işlemleri nedeniyle, Emniyet Teşkilatı, DHMİ, Vergi İdaresi ve diğer bir kamu kurum ve kuruluşunun vereceği kararlar sonucunda veya diğer herhangi bir nedenle Kiralanan Alanı işletemez ve kira döneminin hitamından önce terk veya tahliye eder ya da herhangi bir şekilde Sözleşmenin devamını imkansız hale getirirse, FTA'nın, Sözleşme süresi sonuna kadarki kira bedelleri başta olmak üzere, her türlü hak ve alacakları, herhangi bir ilama ya da ihtara gerek kalmaksızın, kendiliğinden muaccel olacaktır.

8.6. Kiracı'nın veya istihdam ettiği kişilerin kasıt veya kusurları sonucunda veya bu Sözleşme hükümlerinden herhangi birisini ihlal etmeleri neticesinde; FTA'ya, FTA tarafından istihdam edilen kişilere, DHMİ'ye, terminale veya üçüncü kişilere ve bunlara ait her türlü sistem, teçhizat ve eşyaya ilişkin olarak yol açacağı maddi, bedeni, manevi vb. her türlü zarar ve ziyandan ve bunların muhataplarına ödenmesinden doğrudan doğruya Kiracı sorumlu olacaktır.

8.7. Kiracı, işbu Sözleşmenin imzalanması tarihinde, Sözleşmenin uygulanması ile ilgili muhatap şahıs olmak üzere, Antalya'da mukim ve Kiralanan Alanda çalışacak bir yetkili temsilci belirleyerek yazılı olarak FTA'ya bildirecektir.

8.3. If it is necessary for the Tenant to obtain licenses and permits from official institutions and authorities regarding its scope of activity within the purpose of allocation, it shall obtain such licenses and permits fully and in accordance with the legal periods prescribed in the relevant legislation and/or submit the required documents to FTA. In this context, at the time of signing and delivering the Agreement to FTA, the Tenant must submit its application for a Sanitary Workplace Opening and Operating License, to be sent to the Directorate General of Civil Aviation pursuant to SHY 33B, to FTA. If such licenses, permits, etc. are not obtained by the Tenant for any reason, cannot be obtained, are not submitted to FTA, or are revoked, the Tenant shall not be allowed to operate in the subject area of the Agreement. Even in such case, the Tenant shall fulfill its payment obligations arising from the Agreement. In addition, FTA reserves the right to unilaterally terminate the Agreement with immediate effect, without prejudice to its right to claim any damages it may incur for this reason from the Tenant.

In the event of termination of the Agreement for any reason, the Tenant hereby gives its prior consent to FTA carrying out the procedures related to the cancellation of the license.

8.4. The Tenant shall bear entirely and exclusively any penalties imposed by the Police Organization, DHMI, the Tax Administration, and other public institutions and authorities due to the Tenant's acts and/or transactions constituting a breach of clause 6.5.

8.5. In the event that, due to the Tenant's acts and/or transactions, as a result of decisions taken by the Police Organization, DHMI, the Tax Administration or any other public institution or authority, or for any other reason, the Tenant is unable to operate the Leased Area and vacates or evacuates it before the end of the lease period, or otherwise renders the continuation of the Agreement impossible, all rights and receivables of FTA, including but not limited to the lease fees for the entire term of the Agreement, shall become due and payable automatically without the need for any judgment or notice.

8.6. The Tenant shall be directly responsible for all kinds of damages and losses, including material, bodily, and moral damages, arising from or related to any act of the Tenant or its employees, whether intentional or negligent, or resulting from any breach of this Agreement, and for compensation thereof to FTA, persons employed by FTA, DHMI, the terminal, or third parties, as well as to any systems, equipment, and property belonging to them.

8.7. On the date of signing this Agreement, the Tenant shall designate a duly authorized representative residing in Antalya and working in the Leased Area, who shall act as the contact person for the implementation of the Agreement, and shall notify FTA in writing.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ

KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

8.8. Kiracı, Kiralanan Alanı kullanırken özenle hareket edecek, alana zarar verecek ya da varlığını tehlikeye düşürecek veya değer kaybettirecek, işletimini engelleyecek veya aksatacak hareketlerden kaçınacaktır.

8.9. Kiracı, Kiralanan Alandaki faaliyetlerini, Tesisin güvenliğini, yolcu trafiğinin hızlı ve etkin bir şekilde gerçekleşmesini engellemeyecek, genel işleyiş düzenini olumsuz etkilemeyecek ve yolcuları rahatsız etmeyecek şekilde gerçekleştirecektir.

8.10. FTA, Kiracı'nın Madde 6.5. hükümlerinde belirtilen sorumluluk ve yükümlülüklerine uygunluğunu herhangi bir zamanda denetleme ve gerekli görür ise düzeltilmesini veya değiştirilmesini ya da ilave önlemler alınmasını talep etme ya da cezai yaptırım uygulama hak ve yetkisine sahiptir. Kiracı, bu hükümlere aykırılığı nedeniyle FTA'nın uğrayacağı her türlü zararları, herhangi bir ilama ve/veya ihbar/ihtara gerek olmaksızın, talebi üzerine FTA'ya derhal tazmin edecektir.

8.11. Kiracı'nın ve/veya çalışanlarının Tesisteki üçüncü kişilerle olan ilişkileri nedeniyle FTA'ya herhangi bir sorumluluk yüklenemez. Ancak üçüncü kişilerden Kiracı hakkında FTA'ya intikal edecek şikayet ve müracaatlar için FTA bu Sözleşme hükümlerine göre işlem yapacaktır.

8.12. Kiracı, Sözleşmenin kendisine hiçbir münhasırlık tanımadığını, Tesiste faaliyette bulunan gerçek ya da tüzel kişilerin kendisi ile girişebilecekleri rekabetten ötürü FTA'nın hiçbir şekilde sorumlu tutulamayacağını kabul etmektedir.

8.13. Kiracı'nın ve/veya yöneticilerinin/ortaklarının işbu Sözleşmenin imzalanmasından sonra herhangi bir nedenle Türkiye'de ve/veya yurt dışında bir kısıtlamaya/ambargoya tabi olması veya kısıtlılar/ambargo listesinde yer alması durumunda, FTA işbu Sözleşmeyi tek taraflı olarak derhal feshetmeye yetkilidir. Böyle bir durumda taraflar fesih tarihine kadar olan yükümlülüklerini yerine getirecek olup, Kiracı FTA'dan herhangi bir hak talebinde bulunmayacaktır.

8.14. Cezai Şart:

Kiracı'nın ve/veya çalışanlarının işbu Sözleşmede yer alan yükümlülüklerin herhangi birine aykırılığın tespiti halinde FTA'nın Kiracı'ya beher tespit için 1.000,00-EUR (bineuro) ve tespit tarihinden ödeme gününe kadar geçen her gün için 100,00-EUR (yüzeuro) yaptırım uygulama hakkına sahiptir. Aynı cezai unsurun tekrarı ise her seferde 5.000,00-EUR (beşbineuro) yaptırım uygulanacaktır. DHMİ tarafından yapılan her tespit neticesinde FTA'ya tespit başına 5.000,00-EUR (beşbineuro) ceza düzenlemesi halinde, düzenlenen ceza tutarı Kiracı'ya fatura edilecektir.

İşbu Sözleşme dahilinde herhangi bir şekilde Cezai Şart ödemesi yapılması halinde, bu ödemeler hiçbir şekilde asıl borç yükümüne mahsup edilmeyecektir.

8.8. The Tenant shall act with due care while using the Leased Area and shall refrain from any actions that may damage the area, endanger its existence, cause loss of value, or hinder or disrupt its operation.

8.9. The Tenant shall conduct its activities in the Leased Area in a manner that does not obstruct the security of the Facility, the efficient and effective flow of passenger traffic, does not negatively affect the general operational order, and does not disturb passengers.

8.10. FTA shall have the right and authority to inspect at any time the Tenant's compliance with the responsibilities and obligations set out in Article 6.5, and if deemed necessary, to request correction, modification, or additional measures, or to impose penalties. The Tenant shall, upon FTA's request, immediately compensate FTA for all damages arising from any breach of these provisions, without the need for any judgment and/or notice.

8.11. FTA shall not be held liable for any matters arising from the relations between the Tenant and/or its employees and third parties at the Facility. However, for complaints and applications concerning the Tenant received by FTA from third parties, FTA shall act in accordance with the provisions of this Agreement.

8.12. The Tenant acknowledges that this Agreement does not grant any exclusivity, and that FTA cannot be held responsible in any way for competition that may arise between the Tenant and any natural or legal persons operating at the Facility.

8.13. In the event that the Tenant and/or its managers/partners becomes subject to any restriction/embargo in Turkey and/or abroad for any reason after the signing of this Agreement, or is included in any restricted persons/embargo list, FTA shall be entitled to unilaterally terminate this Agreement with immediate effect. In such case, the parties shall fulfill their obligations accrued up to the termination date, and the Tenant shall have no right to claim any compensation from FTA.

8.14. Penalty Clause:

In the event of any breach of any obligation under this Agreement by the Tenant and/or its employees, FTA shall have the right to impose a penalty of EUR 1,000.00 (one thousand euros) per each finding, and EUR 100.00 (one hundred euros) for each day elapsed from the date of detection until the date of payment. In case of repetition of the same penalized event, a penalty of EUR 5,000.00 (five thousand euros) shall be imposed each time. In the event that DHMİ issues a penalty to FTA per finding as a result of any detection, amounting to EUR 5,000.00 (five thousand euros), such penalty amount shall be invoiced to the Tenant.

Any penalty payments made under this Agreement shall in no way be offset against the principal debt obligation

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

9. MÜCBİR SEBEP

9.1. Taraflardan biri taahhütlerinden herhangi birini, kontrolünün dışında bulunan, Sözleşmenin imzası sırasında dikkate alınmasının makul olarak beklenemeyeceği veya kendisinden veya sonuçlarından kaçınamayacağı veya üstesinden gelemeyeceği bir engel ("Mücbir Sebep Hali") dolayısı ile yerine getiremediğini ve Mücbir Sebep Halinin doğrudan etkilendiğini ispat ederse, bu ademi ifadan sorumlu olmayacaktır. Aşağıdaki hallerle sınırlı olmaksızın, burada bahsedilen genel prensipler çerçevesinde "Mücbir Sebep Hali" olarak kabul edilecek olaylar şunlardır:

- a) Genel veya kısmi seferberlik,
- b) Genel grevler,
- c) Sabotaj, nükleer patlama veya nükleer sızıntıdan kaynaklanan sonuçlar,
- d) Deprem, sel, yangın, tabi afetler ve salgın hastalıklar,
- e) İşletmeciliği etkileyecek ulaşım kazaları ve teknolojik kazalar,
- f) Yetkili kamu mercii tarafından işletmenin durdurulması veya askıya alınması,
- g) Kararname ve Koordinasyon kararları ile Hükümet yetkilisi veya Hükümet adına hareket eden kişinin emir ve talebi ile konulan tahdit ve yasaklar.
- h) DHMİ Kira Sözleşmesi'nde beyan edilen diğer Mücbir Haller veya öngörülemez durumlar ve/veya yukarıda belirtilenlere benzer hareketler, olaylar veya durumlar.

9.2. Mücbir Sebep Halleri'nden birinin veya birden fazlasının gerçekleşmesi halinde, Etkilenen Taraf, söz konusu Mücbir Sebep Hali'nin meydana gelmesinden itibaren 15 (onbeş) gün içerisinde Diğer Taraf'a yazılı bildirimde bulunarak ulusal veya uluslararası bir kuruluşun olaya ilişkin yazılı belgesini de içerecek şekilde söz konusu Mücbir Sebep Hali'nin başladığı tarihi ve türünü, süresini veya tahmini süresini ve alınan önlemleri belirtecektir.

9.3. Taraflar bildirim takip eden 30 (otuz) gün içerisinde Sözleşmenin yeni koşullara uyarlanması için gereken gayreti göstereceklerdir. Tarafların bu sürede mutabakata varamaması halinde FTA'nın Sözleşmeyi tek tarafı fesih hakkı olacaktır. Kiracı bu nedenle FTA'dan herhangi bir hak talebinde bulunmayacaktır.

9. FORCE MAJEURE

9.1. If one of the Parties proves that it is unable to perform any of its obligations due to an impediment beyond its control, which could not reasonably have been taken into account at the time of signing the Agreement, or which it could not avoid or overcome or the consequences of which it could not prevent ("Force Majeure Event"), and that it is directly affected by such Force Majeure Event, it shall not be held liable for such non-performance. Without being limited to the following, events that shall be considered as "Force Majeure Events" within the framework of the general principles set forth herein are as follows:

- a) General or partial mobilization,
- b) General strikes,
- c) Consequences arising from sabotage, nuclear explosion or nuclear leakage,
- d) Earthquake, flood, fire, natural disasters and epidemics,
- e) Transportation accidents and technological accidents affecting operations,
- f) Suspension or cessation of operations by the competent public authority,
- g) Restrictions and prohibitions imposed by decree and coordination decisions or by order or instruction of a government authority or a person acting on behalf of the Government,
- h) Other force majeure events or unforeseeable circumstances stated in the DHMI Lease Agreement and/or similar acts, events or conditions to those listed above.

9.2. In the event of the occurrence of one or more Force Majeure Events, the Affected Party shall notify the Other Party in writing within 15 (fifteen) days from the occurrence of such Force Majeure Event, including a written document issued by a national or international organization regarding the event, specifying the date on which the Force Majeure Event commenced, its nature, duration or estimated duration, and the measures taken.

9.3. The Parties shall make their best efforts to adapt the Agreement to the new conditions within 30 (thirty) days following the notification. If the Parties cannot reach an agreement within this period, FTA shall have the right to unilaterally terminate the Agreement. The Tenant shall have no right to claim any compensation from FTA on this basis.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

10. SÖZLEŞMENİN FESHİ

10.1. FTA önceden bir bildirim yapmak koşuluyla, Sözleşmeyi aşağıdaki nedenlerle ve fesih sonrasına isabet eden dönemlere ilişkin olarak peşin alınan kira bedelinin tamamen veya kısmen iadesi yükümlülüğü olmaksızın Sözleşmeyi her zaman sona erdirerek teminatı irat kaydedebilir. Bu durumda, FTA'nın Sözleşmenin feshi nedeniyle uğradığı zararların teminatı aşan kısmını Kiracı'dan talep ve dava hakkı saklı olduğu gibi, irat kaydedilen miktardan, Sözleşmeye göre muaccel olan bedeller ile fesih nedeniyle uğranılan zarar ve ziyanın tahsilini takiben bakiye kalması halinde, bu bakiye Kiracı'ya iade edilecektir.

10.1.1. Kiracı'nın, Kira, Ortak ve Diğer Giderler ile bu Sözleşmeden kaynaklanan her türlü ödeme yükümlülüğünü yerine getirmemesi,

10.1.2. Kiracı'nın acz içinde olması, iflasını veya tasfiyesini istemesi, konkordato talep etmesi, alacaklılarının yararına temlikte bulunması,

10.1.3. Kiracı'nın mal varlığı üzerinde haciz ve tasfiye işlemlerine girilmesi ya da bu işlemlerin uygulanması,

10.1.4. Kiracı'nın Sözleşmeye uymasını, bundan doğan haklarından herhangi birini kullanmasını ve/veya herhangi bir borcunu yerine getirmesini engelleyen bir davanın ya da idari bir işlemin var ya da tehdit eder durumda olması,

10.1.5. Kiracı'nın, FTA'nın hak ve menfaatlerini haleldar edebilecek nitelikteki her türlü kontrol değişimi,

dahil ve fakat bunlarla sınırlı olmaksızın, Sözleşme ve eklerinde öngörülen herhangi bir yükümlülüğünü yerine getirmekte kısmen veya tamamen gecikmesi veya gerektiği gibi yerine getirmemesi ya da aksine hareket etmesi ve bu durumun FTA tarafından gönderilen ihtarın ("Gecikme İhtarı") tebliğinden itibaren 10 (on) günden fazla bir süre düzeltilmemesi halinde; FTA Sözleşmeyi tek taraflı feshetme hakkına sahiptir. Fesih nedeniyle doğacak her türlü hukuki ve cezai sonuç tamamen ve sadece Kiracı'ya aittir.

10. TERMINATION OF THE AGREEMENT

10.1. FTA may, subject to prior notice, terminate the Agreement at any time for the following reasons and may forfeit the security deposit without any obligation to refund all or part of the advance rent payments corresponding to the period after termination. In such case, FTA reserves the right to claim and initiate legal proceedings against the Tenant for any damages exceeding the security deposit arising from termination of the Agreement. If, after deducting amounts due under the Agreement and damages arising from termination, a balance remains from the forfeited amount, such balance shall be returned to the Tenant.

10.1.1. Failure of the Tenant to fulfill its payment obligations arising from the Agreement, including rents, common and other expenses,

10.1.2. The Tenant becoming insolvent, filing for bankruptcy or liquidation, requesting composition with creditors, or making assignment for the benefit of creditors,

10.1.3. Initiation or implementation of seizure or liquidation proceedings over the Tenant's assets,

10.1.4. The existence or threat of any legal action or administrative proceeding preventing the Tenant from complying with the Agreement, exercising any of its rights arising therefrom, and/or fulfilling any of its obligations,

10.1.5. Any change of control over the Tenant that may adversely affect the rights and interests of FTA,

and including but not limited to the above, partial or full delay or improper performance or breach of any obligation under the Agreement and its annexes, and failure to remedy such situation within more than 10 (ten) days following the service of a notice of default ("Default Notice") issued by FTA, in which case FTA shall have the right to unilaterally terminate the Agreement. All legal and criminal consequences arising from termination shall belong solely and exclusively to the Tenant.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ

KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

10.2. Kiracı'nın yukarıdaki Madde 10.1.'de düzenlenen akde aykırılık halleri, FTA'nın ihtarı üzerine, Kiracı tarafından süresi içerisinde düzeltilmiş olsa dahi, aynı kira dönemi içerisinde, aynı veya farklı bir nedenle, 2 (iki) kez ve/veya Sözleşme süresi boyunca herhangi bir dönemde üçüncü kez vuku bulursa FTA, Sözleşmeyi, ayrıca herhangi bir ilama ya da ihtar gerek olmaksızın, derhal tek taraflı olarak sona erdirebilir. Tüm bu durumlarda; FTA, Kiracı'nın Kiralanan Alanda faaliyette bulunan personelinin Terminal'e girişini engelleyebileceği gibi (var ise) elektrik ve su kullanımını da sonlandırabilecektir.

10.3. Sözleşmenin sona ermesi halinde, Kiracı, Kiralanan Alanı, aynı tarihte ve teslim aldığı gibi kusursuz ve eksiksiz bir durumda, her türlü borç ve taahhütten ari olarak FTA'ya iade edecektir. Aksi takdirde, FTA'nın bu nedenle uğrayacağı her türlü zarar ve masraflardan Kiracı sorumlu olacaktır.

10.4. Kiracı'nın işbu Sözleşmenin "ETİK VE UYUM" başlıklı maddesinde belirtilen düzenlemelere aykırılığının tespiti ve/veya ilgili düzenlemeler çerçevesinde kendisinin ve/veya yöneticilerinin/ortaklarının "Yasaklı/Kısıtlı" kuruluş/kişiler arasına girmesi durumunda FTA işbu Sözleşmeyi derhal tek taraflı olarak feshedebilecektir. Kiracı, FTA'nın bu nedenle uğrayacağı zarar ve ziyarı karşılamakla yükümlü olup fesih nedeniyle FTA'dan herhangi bir talepte bulunmayacaktır.

10.5. Sözleşmenin tarafların iradesi veya fesih ile sona ermesi halinde, Kiracı yaptığı eklentileri, FTA'nın onayı ile Kiralanan Alana zarar vermeden alabilir. Kiracı, sökülme sırasında verilen zarar ve ziyarı derhal telafi etmekle yükümlüdür. Sökülemeyen ekler için hiçbir bedel talep etmeyeceği gibi, kira bedelinden mahsup da edemez ve FTA'ya bedelsiz bırakarak terk eder. Kiracı'nın; sökülebilir eklentileri, Sözleşmenin herhangi bir nedenle sona ermesinden itibaren en geç 5 gün içinde almaması halinde, bu eklentiler bedelsiz olarak FTA'ya bırakılmış sayılacaktır.

11. VERGİLER

Gerek Sözleşmenin imzalanması ve yürütülmesi, gerekse Sözleşmede öngörülen faaliyetler nedeniyle Sözleşme süresi boyunca meydana gelecek artışları da kapsayacak şekilde tahakkuk edecek katma değer vergisi ve ilan reklam vergisi dahil her türlü vergi, resim, harçlar ile mevzuat değişiklikleriyle konabilecek tüm vergi, resim ve harçlar Kiracı tarafından karşılanacaktır. Sözleşmeden kaynaklanan damga vergisi, önce FTA tarafından ödenecek ve ödenmesini takip eden ilk faturada Kiracı'ya rücu edilecektir.

10.2. Even if the Tenant remedies the breach of contract set forth under Article 10.1 upon FTA's notice, if such breach occurs twice (2) within the same lease period for the same or different reasons, and/or occurs a third time during the term of the Agreement, FTA may immediately and unilaterally terminate the Agreement without any need for further notice or judgment. In all such cases, FTA may prevent the Tenant's personnel working in the Leased Area from entering the Terminal and may also terminate electricity and water supply (if any).

10.3. Upon termination of the Agreement, the Tenant shall return the Leased Area to FTA on the same date, in the same condition as delivered, complete, flawless, and free of all debts and obligations. Otherwise, the Tenant shall be liable for all damages and costs incurred by FTA as a result thereof.

10.4. In the event that the Tenant is found to be in breach of the provisions set forth under the "ETHICS AND COMPLIANCE" clause of this Agreement and/or the Tenant and/or its managers/partners are included in the "Prohibited/Restricted" entities/persons list within the framework of the relevant provisions, FTA may immediately and unilaterally terminate this Agreement. The Tenant shall be liable to compensate any damages and losses incurred by FTA due to this reason and shall have no right to claim any compensation from FTA due to such termination.

10.5. In the event that the Agreement is terminated by the will of the parties or by termination, the Tenant may remove its installations with FTA's approval, without causing any damage to the Leased Area. The Tenant shall be obliged to immediately remedy any damage caused during dismantling. The Tenant shall have no right to claim any compensation for non-removable installations, nor offset them against the lease fee, and shall abandon them to FTA free of charge. If the Tenant fails to remove removable installations within 5 days following termination of the Agreement for any reason, such installations shall be deemed to have been transferred to FTA free of charge.

11. TAXES

All kinds of taxes, duties, and charges, including value added tax and advertising tax accruing throughout the term of the Agreement, including increases arising during the term, as well as any taxes, duties and charges that may be introduced through changes in legislation, shall be borne by the Tenant. The stamp duty arising from the Agreement shall initially be paid by FTA and subsequently invoiced to the Tenant in the first invoice following payment.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

12. ZİMNİ FERAGAT OLMAMASI, HAKLARIN BİRLİKTELİĞİ

FTA'nın Sözleşmeden doğan haklarını kullanmaması, kullanmakta gecikmesi ya da kısmen kullanması, Sözleşme kapsamındaki haklarından ve yetkilerinden kısmen veya tamamen feragat ettiği ve bunların daha sonra kullanılmayacağı anlamına gelmez.

13. UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ VE DELİL SÖZLEŞMESİ

13.1. Taraflar ihtilaf halinde Antalya Mahkemeleri ve İcra Müdürlüklerinin yetkili olduğunu gayrikabili rücu olarak kabul etmişlerdir.

13.2. İşbu Sözleşmeden kaynaklanan herhangi bir uyuşmazlığın yargıya intikal etmesi halinde, FTA'nın ticari defter ve kayıtları tek ve kesin delil olacaktır. Taraflar bu hususun Delil Sözleşmesi niteliğinde olduğunu gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

14. DEVİR VE TEMLİK

Kiracı, Kiralanan Alanı, Sözleşmeyi ve/veya Sözleşmeden doğan hak ve yükümlülüklerini kısmen veya tamamen üçüncü kişilere devir, temlik, ciro edemez. Kiracı, Kiralanan Alanı kendisinden başka kimseye yararlandıramaz, işgal ettiremez, ortaklaşa veya iş birliği halinde kullanamaz. Kiracı tarafından yapılacak her türlü Hisse Devri, FTA'nın yazılı onayına tabi olacaktır. FTA'nın yazılı onayı olmadan hisse devri yapılması halinde Kiracı, FTA'ya bir yıllık kira bedeli kadar cezai şart ödemeyi kabul etmektedir. FTA'nın yazılı onayı olmadan hisse devri yapılması halinde FTA Sözleşmeyi tek taraflı feshedebilecektir.

15. SÖZLEŞMENİN BÜTÜNLÜĞÜ

Sözleşme, DHMİ'den onay alınmak kaydıyla (gerekmesi halinde), tarafların karşılıklı mutabık kalması halinde müştereken yazılı olarak değiştirilebilir. DHMİ'nin onayı dahilinde Sözleşmenin herhangi bir bölümünün kısmen veya tamamen iptali, kalan bölümlerin geçerlilik ve etkisini değiştirmeyecek ve tarafların karşılıklı hak ve yükümlülüklerini etkilemeyecektir.

Bu Sözleşmedeki maddelerde ihtilaf yaşanması ve Sözleşmede belirtilmeyen hususlarda DHMİ ile FTA arasında imzalanmış olan Ana Sözleşme hükümleri geçerlidir.

Sözleşmenin herhangi bir bölümünün kısmen veya tamamen iptali, kalan bölümlerin geçerlilik ve etkisini değiştirmeyecek ve tarafların karşılıklı hak ve yükümlülüklerini etkilemeyecektir.

FTA'nın Yönetim Planı ve Tarife, Sözleşmenin ayrılmaz ekleridir. Kiracı, Yönetim Planı ve Tarife'de, FTA tarafından yapılabilecek her türlü değişiklik ve ilavelere uyacağını peşinen kabul, beyan ve taahhüt eder.

12. NO IMPLIED WAIVER, CUMULATIVE RIGHTS

Failure, delay, or partial exercise by FTA of any rights arising from the Agreement shall not be construed as a waiver, in whole or in part, of such rights or entitlements, nor shall it mean that such rights will not be exercised in the future.

13. DISPUTE RESOLUTION AND EVIDENCE AGREEMENT

13.1. The Parties irrevocably agree that, in the event of a dispute, the Courts and Enforcement Offices of Antalya shall have jurisdiction.

13.2. In the event that any dispute arising from this Agreement is brought before the judiciary, FTA's commercial books and records shall constitute sole and conclusive evidence. The Parties irrevocably accept, declare, and undertake that this provision constitutes an evidentiary agreement.

14. ASSIGNMENT AND TRANSFER

The Tenant may not assign, transfer, or endorse, in whole or in part, the Leased Area, the Agreement, or any rights and obligations arising therefrom to third parties. The Tenant may not allow any third party to use, occupy, jointly use, or operate the Leased Area in cooperation or partnership. Any share transfer to be made by the Tenant shall be subject to FTA's written approval. In the event of a share transfer without FTA's written approval, the Tenant agrees to pay a contractual penalty equal to one year's lease fee to FTA. In the event of such unauthorized share transfer, FTA shall be entitled to unilaterally terminate the Agreement.

15. ENTIRE AGREEMENT

The Agreement may be amended in writing by mutual consent of the Parties, subject to approval of DHMI (where required). Any partial or complete invalidation of any provision of the Agreement with DHMI approval shall not affect the validity and enforceability of the remaining provisions, nor the mutual rights and obligations of the Parties.

In case of any conflict in the provisions of this Agreement, and for matters not regulated herein, the provisions of the Main Agreement executed between DHMI and FTA shall prevail.

Partial or complete invalidation of any provision of the Agreement shall not affect the validity and enforceability of the remaining provisions or the mutual rights and obligations of the Parties. The FTA Management Plan and Tariff are integral annexes of the Agreement. The Tenant hereby accepts, declares, and undertakes in advance to comply with any amendments and additions that may be made by FTA to the Management Plan and Tariff.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ

KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

16. İHTAR VE BİLDİRİMLER

Türk Ticaret Kanunu 18/3. maddesi hükmü saklı kalmak kaydıyla, tüm ihtar ve bildirimler, yazılı olmak ve faks, iadeli-taahhütlü mektup, noter kanalıyla veya Kiracı'nın bildireceği e-posta adresine yapılmak koşuluyla geçerli sayılacaktır. Böylece yapılan ihtar veya bildirimler muhatabın Sözleşmede belirtilen adres, faks numarası veya e-posta adresine ulaştığında hüküm doğuracaktır. Adres, faks numarası veya e-posta değişikliğinin meydana gelmesinden itibaren en geç 7 (yedi) gün içinde yazılı olarak karşı tarafa bildirilmemesi halinde, eski adrese, numarasına veya e-posta adresine yapılacak tebligatlar tarafın kendisine yapılmış sayılacak, geçerli ve bağlayıcı olacaktır. Öte yandan; FTA tarafından Kiracı'nın, Kiralanan Alandaki yetkili temsilcisine imza karşılığı elden yapılacak ihtar ve/veya bildirimler de geçerli olup Kiracı'nın kendisine yapılmış sayılacaktır.

17. GİZLİLİK

17.1. Taraflardan her birinin Sözleşmedeki yükümlülüklerin ifası sırasında veya ifası nedeniyle birbirlerine verdikleri belge ve bilgiler, tarafların bu Sözleşme kapsamında yaptığı müzakereler ve taraflardan birinin diğerinin malvarlığı, faaliyetleri ve/veya gizli olarak nitelendirdiği hususlar ile ilgili olarak edindiği kamuya açıklanmamış her türlü bilgi, Gizli Bilgi'dir.

17.2. Gizli Bilgiler adı altında, herhangi bir sınırlama olmadan, tarafların raporları, analizleri, planları, çalışmaları dahil diğer tarafın ekipman, sistem veya hizmet temin eden diğer yüklenicilere ait know-how, patent, telif hakları ve benzeri fikri hakları içeren bilgi ve belgeler kastedilmektedir.

17.3. Tarafların kimlikleri de dahil olmak üzere, bu Sözleşmenin detayları, hükümleri ile ifası gizli tutulacak ve Sözleşmenin devamı süresince veya sona ermesinden sonra taraflarca doğrudan veya dolaylı olarak, önceden diğer tarafın yazılı rızası alınmadan herhangi bir açıklama veya bildirim yapılmayacaktır.

17.4. Taraflar, Sözleşmedeki yükümlülüklerin ifası sırasında veya ifası nedeniyle elde edilen her türlü bilginin gizliliğini koruyacak ve personelinin/ danışmanlarının da bu hükümlere tam riayetini sağlayacaktır.

17.5. Aksi takdirde, gizlilik yükümünü ihlal eden taraf, diğer tarafça uğranacak zarar, ziyan ve masrafları ödemekle yükümlü olacaktır.

16. NOTICES AND COMMUNICATIONS

Without prejudice to Article 18/3 of the Turkish Commercial Code, all notices and communications shall be deemed valid provided that they are made in writing and delivered via fax, registered mail, notary, or to the email address notified by the Tenant. Such notices shall become effective upon reaching the address, fax number, or email address specified in the Agreement. Unless a change of address, fax number, or email address is notified to the other Party in writing within 7 (seven) days, notifications sent to the former address, number, or email address shall be deemed valid and binding. In addition, notices and/or notifications delivered in person by FTA to the Tenant's authorized representative at the Leased Area against signature shall also be valid and deemed served to the Tenant.

17. CONFIDENTIALITY

17.1. All documents and information exchanged between the Parties during or in connection with the performance of their obligations under the Agreement, negotiations made under this Agreement, and all non-public information obtained by either Party regarding the other Party's assets, activities, and/or matters deemed confidential, shall constitute Confidential Information.

17.2. Confidential Information includes, without limitation, reports, analyses, plans, studies, and information and documents containing know-how, patents, copyrights, and similar intellectual property rights belonging to contractors providing equipment, systems, or services to the other Party.

17.3. The details, provisions, and execution of this Agreement, including the identity of the Parties, shall be kept confidential and shall not be disclosed or announced, directly or indirectly, during or after termination of the Agreement without the prior written consent of the other Party.

17.4. The Parties shall protect the confidentiality of all information obtained during or in connection with the performance of their obligations under the Agreement and shall ensure full compliance with these provisions by their personnel and consultants.

17.5. Otherwise, the Party breaching confidentiality shall be liable to compensate the other Party for all damages, losses, and expenses incurred.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

18. KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASI

Kiracı, işbu Sözleşme tahtında FTA'ya ileteceği kişisel bilgiler ("Kişisel Veriler") açısından 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu ("Kanun") uyarınca Veri Sorumlusu sıfatını haiz olduğunu ve bu doğrultuda aydınlatma yükümlülüğü de dahil ve fakat bununla sınırlı olmaksızın her türlü yasal yükümlülüğü gereği gibi yerine getirdiğini, mevzuat uyarınca açık rıza alınması gereken hallerde kişisel verilerin işlenmesi ve üçüncü kişilere aktarılmasına ilişkin olarak Kanun'a uygun açık rıza aldığını, açık rızasını almadığı durumların Kanun kapsamında açık rıza gerektirmeyen işleme ve/veya aktarım şartlarını taşıdığını, FTA'ya aktarılan kişisel verilerle ilgili üçüncü şahısların açık rızalarını geri alması veya kişisel verilerin silinmesine ilişkin taleplerini Kiracı'ya iletmeleri durumunda FTA'yı derhal bilgilendireceğini, işbu madde hükümlerine aykırılık nedeniyle FTA'nın maruz kalabileceği her türlü idari veya hukuki yaptırım, dava ve talepler de dahil ve fakat bunlarla sınırlı olmaksızın her türlü zararı derhal, nakden ve defaten tazmin edeceğini kabul, beyan ve taahhüt eder. Kiracı, kanun kapsamında açık muvafakat alınması gereken kişilerden iseler kendi müşterilerinin açık muvafakati olmaksızın hiçbir kişisel veriyi FTA'ya iletmeyecektir. FTA, kişisel bilgilerin ilgisinden muvafakat alınmadan FTA ile paylaşılmasından hiçbir şekilde sorumlu tutulamayacaktır. Kişisel verilerin izinsiz paylaşımı nedeniyle üçüncü şahısların FTA'yı muhatap alarak FTA aleyhine hukuki işlem başlatması, FTA'yı şikayet etmesi veya Kişisel Verilerin Korunması Kurumu dahil ve fakat bununla sınırlı olmamak üzere kamu kurum ve kuruluşları tarafından FTA aleyhine işlem yapılması ve FTA'nın herhangi bir tazminat ve/veya ödeme sorumluluğu doğması halinde FTA yargılama giderleri, vekalet ücreti ve ihtilafın sulh yolu ile çözülmesi de dahil ve fakat bununla sınırlı olmamak üzere yaptığı ödemeyi Kiracı'dan yazılı olarak talep edecek; Kiracı, FTA'nın yazılı bildirimini tebliğ almasını müteakip 30 (otuz) gün içinde FTA'nın banka hesabına ilgili ödemeyi yapacaktır.

18. PERSONAL DATA PROTECTION

The Tenant acknowledges and declares that, with respect to the personal data ("Personal Data") it will transfer to FTA under this Agreement, it acts as a Data Controller under Law No. 6698 on the Protection of Personal Data ("Law") and has duly fulfilled all legal obligations, including but not limited to the obligation to inform. The Tenant further declares and undertakes that, where explicit consent is required under the legislation, it has obtained such consent in compliance with the Law regarding the processing and transfer of personal data to third parties; that in cases where consent was not obtained, the processing and/or transfer conditions not requiring explicit consent under the Law are met; that in the event third parties withdraw consent or submit requests for deletion of personal data transmitted to FTA, it shall immediately inform FTA; and that it shall compensate FTA immediately, in cash and in full, for any damages, including but not limited to all administrative or legal sanctions, lawsuits, and claims arising from breach of this article. The Tenant shall not transfer any personal data to FTA without explicit consent of its customers where such consent is required under the Law. FTA shall not be held liable in any way for the sharing of personal data without consent of the data subject. In the event that third parties initiate legal proceedings against FTA, file complaints, or if any action is taken against FTA by public authorities including but not limited to the Personal Data Protection Authority due to unauthorized sharing of personal data, and FTA incurs any liability or payment obligation, FTA shall request reimbursement in writing from the Tenant for all payments made, including but not limited to litigation costs, attorney fees, and settlement payments. The Tenant shall make such payment to FTA's bank account within 30 (thirty) days following receipt of FTA's written notice.

FRAPORT TAV ANTALYA YATIRIM YAPIM VE İŞLETME ANONİM ŞİRKETİ
KİRA SÖZLEŞMESİ / LEASE AGREEMENT

19. ETİK VE UYUM

Kiracı, Sözleşme süresince FTA'nın "www.antalya-airport.aero" adresli web sitesinde yayınlamış olduğu Etik Davranış Kuralları, FTA Uyum Taahhüdü ile Uyumluluk ve Etik kapsamında belirlediği bütün kurallara uygun davranmayı, çalışanlarına bu kuralları duyurmayı ve uygulanmasını sağlamayı, FTA'nın bu kurallarda tek taraflı olarak yapacağı güncellemeleri takip ederek uygulayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.

Bu taahhüt, Etik Davranış Kuralları yanında, özellikle Tarafların faaliyet gösterdiği ülkelerde yolsuzluk eylemlerini, gizli anlaşma, nüfuz ticareti, suistimal, yasa dışı çıkar elde etme, kamu fonlarını zimmetine geçirme, iltimas veya diğer adalet ihlallerini suç saymayı amaçlayan tüm mevzuatın yanı sıra bu alandaki tüm ulusal ve uluslararası mevzuatlara uyma yükümlülüğünü içerir; bunlara Birleşmiş Milletler Yolsuzlukla Mücadele Sözleşmesi, Uluslararası Ticari İşlemlerde Yabancı Kamu Görevlilerine Rüşvet Verilmesiyle Mücadeleye İlişkin OECD Sözleşmesi ve Taraflar için geçerli olduğu ölçüde, Amerika Birleşik Devletleri Yolsuzluk ve Rüşvetle Mücadele Kanunu (FCPA), Birleşik Krallık Rüşvet Kanunu, Fransa Cumhuriyeti "Şeffaflık, Yolsuzlukla Mücadele ve Ekonominin Modernizasyonu" Yasası (Sapin II Yasası) ve diğerleri dahil olup bunlarla sınırlı değildir.

Kiracı ayrıca ulusal ve uluslararası alanda belirlenecek yaptırım ve kısıtlamalara uygun davranacağını, yöneticilerinin/ortaklarının da uygun davranmasını sağlayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.

KİRACI

19. ETHICS AND COMPLIANCE

The Tenant agrees, declares, and undertakes to comply during the term of the Agreement with all rules published by FTA on its website "www.antalya-airport.aero" under Ethics Conduct Rules, FTA Compliance Commitment, and Compliance and Ethics policies, to communicate such rules to its employees and ensure their implementation, and to follow any unilateral updates made by FTA to such rules.

This undertaking includes, in addition to the Ethics Conduct Rules, compliance with all applicable national and international legislation aimed at criminalizing corruption, collusion, influence peddling, abuse, unlawful gain, embezzlement of public funds, favoritism, or other breaches of justice, including but not limited to the United Nations Convention against Corruption, the OECD Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions, and, to the extent applicable to the Parties, the United States Foreign Corrupt Practices Act (FCPA), the UK Bribery Act, the French "Transparency, Anti-Corruption and Economic Modernization" Law (Sapin II), and others.

The Tenant further undertakes to comply with national and international sanctions and restrictions, and to ensure that its managers/partners also comply therewith.

TENANT